工商日報
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物
The Kung Sheung Daily News
督印及承印：工商日報有限公司
香港灣仔分域街十八號
編輯部 採訪部 營業部 廣告部 社長室 總編輯 經理室 中區辦事處
每日出紙三大張每份式毫

以阿鷹派人士強烈反對停火

沙達要求與以色列劃一條明顯停火綫

以軍一度僅餘三日軍火 美及時空運始扭轉戰局

【開羅三十一日美聯社電】埃及沙達總統於星期三日稱：他曾因他的官員的「加強壓力」下，要把蘇彝士運河西岸的以色列軍隊逐出，但他阻止採取行動，給予外交努力的一個機會。他說：正在華盛頓由埃及代理外長伊斯邁和美國官員舉行的會談，是要求以色列撤回它於十月二十二日中東停火首天的位置。

沙達告訴記者招待會稱：「儘管美國會給予以色列幫助我應指出美國迄至目前，它已爲和平採取建設性的立場」。但他尖刻指摘美國在中東戰爭時供給以色列現代的武器，並稱，那是在以色列祇餘有三日的軍火時進行。沙氏此語暗示美國援以的武器，使戰爭的進展改觀。

沙達稱：在戰俘的釋放或最後的和平有任何進展前，以色列必須返回十月廿二日的停火綫。沙達稱：他接到英國首相希斯的一封電報，據報希斯在電報中建議，結束以色列對埃及第三軍的包圍，並認爲那可幫助達成戰俘的交換及解除埃及在紅海南部的海軍封鎖。

在答覆埃及是否會和以色列進行直接談判的問題時，沙達稱：「不會。」

沙達謂：現時埃及和以色列的將領在戰綫舉行的談判，目的是打算劃分一條明顯的停火綫，因爲現今雙方據點的位置非常參差不齊。

這位埃及領袖稱：埃及代理外長伊斯邁此次的訪問華盛頓，目的也是在於討論固定停火的位置。

他又謂：「我的軍事指揮官刻正催促我通知他們發動進攻，並解決運河西岸的以色列軍隊。」

沙達稱：「當對方尊重安理會的決議案，並退回它在十月二十二日的前綫時，我們就立即爲舉行和平會議而着手籌備。」

他謂：和平會議必須包括巴勒斯坦人民的代表，因「他們是唯一有權利爲巴勒斯坦發言的人民。」

沙達稱：「巴勒斯坦人的出席，任何人不要要求我或其他的阿剌伯領袖，爲巴勒斯坦發言。」

他的聲明是直接針對以色列總理梅爾夫人的聲明而發：因爲梅爾夫人曾謂，巴勒斯坦人可由約但政府代表發言。

沙達說：埃及部隊曾砲攻以色列，直至美國的軍火運抵以色列時止，「這些軍火包括美軍本身亦從未有使用過的」。他說：至此時，蘇俄及美國提出停火的聯合建議。

沙達說：「基於兩項理由，我接納了此舉：（一）因美、俄兩強保証於十月廿二日的戰線上實施停火，他們又保証履行參戰國撤兵的安理會的第二百四十二號決議案。（二）鑑於各方面的提議，我不準備對抗美國。我們曾與以色列作戰了十一天，但我們並未與美國作戰。」

他並承認其接納停火的決定，「曾觸發了埃及及武裝部隊、埃及全國及阿剌伯國家的反對，但我仍然接納了停火。」沙達曾嘲笑來自以色列的報導，謂十月廿二日的停火線不可能有所決定。他並說：「梅爾夫人在同一日說：『而我們亦宣佈我們的情形。』」

沙達並補充說：「我本準備給予以色列另外十平方公里的地區，但以色列目前佔領蘇彝士城周圍的地土是不可能被接納的。」蘇彝士城是位於沙達所稱在十月廿二日停火線以南的地方。

沙達並警告說：「倘若有任何事情發在蘇彝士運河東岸的我國士兵身上的話，我們將不會袖手旁觀的。我們將會採取任何所需的各種措施。」

俄大使赴大衛營作長談後

基辛格定下星期訪中東阿刺伯國

【華盛頓卅一日美聯社電】美國官員稱：在美國嘗試促成以色列和它的阿剌伯敵人作和平談判之際，美國國務卿基辛格將於下週訪問開羅和其他的中東首都。

基氏此行將在星期三日正式宣佈，一般認爲這是以色列和阿剌伯國家在今年底或明年初舉行談判前奏。

基辛格將在吉達和安曼兩地作逗留，與沙特阿剌伯，約但的領袖進行商討，同時，並可能在摩洛哥的拉巴特停留之後，在巴基斯坦的一次的停留後，即於十一月十日飛往北平，實現他因中東戰爭而告展期的訪問。

白宮準備在尼克遜總統星期三日和埃及代理外長伊斯邁舉行會談後，即行宣佈基氏訪中東之行。

當尼克遜總統、基辛格和蘇俄大使杜勃寧星期二日在馬里蘭州大衛營舉行兩小時會議時，該項秘密於當天晚上在此間洩漏出來。

【開羅三十一日合衆國際社電】埃及總統沙達今日宣佈：美國務卿基辛格，將於十一月六日前來開羅，作一天時間的訪問。

以色列與埃及同意 在塞浦路斯島舉行中東和談

【尼科西亞三十一日法新社電】自塞浦路斯總統馬卡里奧斯大主教昨日提出公開建議後，一位外交人士今日稱：埃及和以色列雙方均接受塞浦路斯爲舉行中東和談的地點。

他說：埃及政府已透過埃及駐塞浦路斯的大使表示同意，而以色列政府亦並不反對。

馬卡里奧斯大主教於昨日宣佈稱：他已向聯合國秘書長華德翰和有關國家建議，以塞浦路斯爲舉行和談的地點。他形容塞浦路斯爲「舉行和平會議的理想地點」。

景福金銀珠寶鐘表有限公司富麗華分店開幕誌慶

太平洋行
瑞士芝柏表廠 同敬賀

地址：香港富麗華酒店二樓商場

芝柏表
時款新貌

款式639 女庄 18K 黃金連黃金鍊
款式654 女庄 18K 黃金日曆自動連黃金鍊
款式732 女庄 18K 白金鑲鑽石36顆連白金鍊

GP
Creation by
GIRARD-PERREGAUX
Fine watches since 1791
服務站：香港畢打街告羅士打行地下
九龍香港大酒店232號七星公司

梅爾夫人晤尼克遜 祇談換俘不談撤軍

【特拉維夫三十一日合衆國際社電】在一九七三年的中東戰爭驟然趨於結束之際，以色列總理梅爾夫人的政治生涯，在國內正面臨另一場戰爭。

在戰爭之前，她被公認爲未來大選的當然勝利者，但現時，則不能保証她是否會在今年十二月三十一日舉行的大選獲勝。

反對黨對於梅爾夫人處理對抗埃及和叙利亞的措施，有三點基本不滿：

（一）她拒絕容許在十月六日戰爭爆發前率先發動突擊。軍事指揮官曾稱，該項突擊可能挽回數百名以色列軍人的生命。

（二）當軍隊報告謂叙利亞正在兵敗潰退中，並預料埃及東部將崩潰時，梅爾夫人卻急忙接受停火。

（三）她容許埃及運送補給予被包圍中的埃及第三軍，而未得到任何交換，諸如遣回以色列戰俘。

一份主要的報紙已促請梅爾夫人與右翼反對黨成立一個聯合政府，因爲「目前的政治局勢太危險。」

在戰爭中崛起的以色列出色的英雄沙朗中將的[illegible]已開始攻擊梅爾夫人，指她錯誤處理戰爭。沙朗中將指揮一支突擊先頭部隊進入埃及，因而產生外交努力的停火。

梅爾夫人曾說：以色列在戰爭中唯一主要的支持者美國，使她毫無選擇的餘地。

她說：先行突擊的行動會使以色列負上侵略者的指責，因而會減少美國軍事，外交經濟上的支持，她說她唯有迅速接受停火，因尼克遜總統以既成事實向她提出，她說：美國並要求以色列容許讓補給運送予埃及第三軍。直至目前軍事人士和

【[illegible]三十一日美聯社電】以色列的一個主要的反對黨，已促請梅爾夫人通知美政府，謂以色列「不能接受若干對以色列有重大利益的政治壓力。」

右翼的「國家主義聯盟黨」在星期三日梅爾夫人飛赴華盛頓時，發表一項聲明說：梅爾夫人的政府面臨十二月的大選，因此「不能代表人民接受任何重大的決定……應該由選民來

對它反對[illegible]的[illegible]警告作進一步的解釋，但它顯然是指以色列從一九六七年戰爭中佔領的阿剌伯領土撤退。維持佔領地帶是該黨政綱之一，而梅爾夫人本人曾聲稱以色列將不會撤回到舊邊界。

【特拉維夫三十一日合衆國際社電】以色列總理梅爾夫人今日飛往美國，和尼克遜總統討論有關中東停火問題。她預料戰俘問題將佔此次

[illegible]時二十分）離開特拉維夫之前，梅爾夫人在機場告訴記者稱：「我當然知道是有問題需要討論的。」

外長伊班曾至機場送行。他謂：梅爾夫人在華盛頓的四天訪問，最重要的是以色列要求和埃及、叙利亞交換戰俘。他謂：「這就是梅爾夫人此次赴美的原因。」

「耶路撒冷郵報」引用接近梅爾夫人的談話[illegible]交換戰俘等問題和尼氏討論。尼氏討論以色列最後的一拒絕退回在一九六七年[illegible]的話。

美軍全部解除戒備

【華盛頓卅一日美聯社電】美國國防部發言人星期三宣佈：上星期實施的美軍戒備，現已全部解除，在歐洲的美軍三十五萬人，已於星期二日午夜，恢復正常的軍事作業。

龍子行
27週年紀念
大減價
明日開始‧請早駕臨

北角 香港標準商科外文學校
暑文案：招十一月份新生及插班生‧課程預覽‧三月速成
商科班：中英文簿記‧高級會計‧成本會計‧CIF計算‧商科‧信札‧香港稅例‧打字全科‧別文速記‧珠算‧
語言班：初學字母班‧拼音班‧初、中、高級英語會話‧日文‧日語會話‧初‧中‧高級法文‧國語速成班‧
特設：廣告室內設計班‧美容[illegible]班‧美容班
開課日期：十一月五日及六日‧現已開始報名‧章程備索
校址：北角英皇道四二五號至四三一號‧二、三樓全座（近北角電廠） 電話：五六一一六〇一

恭祝
總統 蔣公八秩晉七華誕
山河並壽 日月同光
呂榮 呂佳 同鞠躬

不滿兩超級大國操縱中東局勢
法重新呼籲西歐團結 合成一體與美蘇並立

【巴黎卅一日合衆國際社電】法國今天說：由美國及蘇俄進行的努力，來解決世界危機如中東戰爭是危險的，而歐洲必須獲許扮演一個角色。法國呼籲它的歐洲盟友，迅速同意舉行經常性的高峯會議——首次將於本年底之前舉行——以便獲得商討世界事務的機會。

新聞部長里卡說：蓬培度總統在向九國歐洲共同市場的國家或政府元首致送一封緊急電報中，概述這些觀點。

蓬培度總統的電報重申法國爲中東所有國家的和平及安全工作的願望，該電報在蓬培度總統對內閣每週例會致詞之後，由里卡發表。

蓬培度說：「由於最近的中東局勢發展，我們不得不聲明，戰事的停止及開展談判的努力，已告準備妥當及實行，但自始至終歐洲都沒有參與。」

【紐約三十一日路透社電】「紐約時報」今日稱：據報，美國國務卿基辛格曾宣稱：他爲歐洲的北大西洋公約組織的會員國，在中東危機不支持美國而感到厭惡。

在一份來自華盛頓的報導中，「紐約時報」引述一位未透露身份的國會人士稱：基辛格在衆議院外交委員會於星期一日的秘密會議作証人後，向他的助手作上述的表示。

他說：該委員會的一位議員聽到基氏說：「我不理會北大西洋公約組織有什麼反應，我已非常厭惡」。在他的証供中，基氏據說抨擊歐洲在中東危機時未給予美國支持。

是否已有受襲先兆？
新疆邊界共軍 連日加强備戰

【北平卅一日法新社電】「人民日報」於昨日說：新疆民兵部隊正加强他們的「備戰」，與此同時，來自毗鄰蘇俄的兩個地區——伊犂及塔城——的部隊，「憤怒聲討新、蘇沙皇顛覆及侵略新疆的罪行。」

在廣濶的新疆地區的民兵加强輔助軍事的訓練，最近在中共報紙曾經提及。

「人民日報」最近這篇文章仍然引起注意，因爲這篇文章特別的提到兩個在過去中、俄共邊界事件中曾是特別敏感的地區。新疆是位於蘇俄中亞細亞部分附近的一個自治區。

據報導說：最近的事件是於一九六九年六月十日在塔城附近發生的，那時中、俄共雙方曾經開火。

昨日的文章的內容並沒有清楚的顯示是否伊犂及塔城民兵「憤怒聲討」過去或最近的事件。「人民日報」說：來自昆鄰外蒙及蘇俄的新疆廿八個行政分區的男女民兵成員，「繼續加强他們的革命性警惕，以增加他們的備戰狀態，並且決心隨時殲滅入侵之敵。」

「人民日報」强調說：新疆民兵誓言與漢族、各個不同的少數民族——維吾爾族，坦吉克斯坦族，烏孜別克族，蒙族以及突厥族，並肩前進。

阿剌伯圖封鎖紅海 導致美艦入印度洋
蘇俄海軍仍未有相應行動

【倫敦三十一日合衆國際社電】西方外交和軍方人士於星期三日說：阿剌伯國家正試圖在紅海進行海軍封鎖。

他們揣測這項行動可能解釋爲何美國已下令航空母艦「約翰罕柯克」號以及其他六艘軍艦駛赴印度洋。

這些人士說：該項封鎖顯然企圖阻止石油以及其他補給物品抵達以色列南部的艾萊特港口。

以色列大部分，特別是來自非洲和遠東的入口，是經艾萊特港口抵達以色列。

埃及已故總統納薩爾於一九六七年五月封鎖艾萊特港，隨即引起「六日戰爭」。

【星加坡三十一日合衆國際社電】獨立情報人士今日稱：兩艘蘇俄驅逐艦，於三日前由錫蘭向西航駛，但在印度洋的蘇俄海軍，繼美國派出特種艦隊進入印度洋的行動後，仍無動靜。由航空母艦「約翰罕柯克」號率領下的第七艦隊，於星期一日由南中國海通過馬六甲海峽而進入印度洋。

此間人士報導稱：美國海軍進入印度洋的行動，曾在過去使蘇俄的戰艦有所戒備，但今次直至目前爲止，仍未產生作用。

他們說：兩艘蘇俄驅逐艦於星期日離開在印度洋的二十艘大部分爲非戰鬥的蘇俄船隻，在美國艦隊穿過馬六甲海峽前，由錫蘭向西駛去。

他們說：這兩艘驅逐艦行駛得「相當緩慢」，向蘇俄設有海軍基地的塞昔耳群島駛去。

又說：蘇俄的海軍行動，仍未顯示出與美國海軍行動有何關係，或與中東戰爭有任何牽連。

傳南非會派空軍 協助以色列作戰

【倫敦三十一日美聯社電】英國「每日電訊報」今日報導說：南非可能曾派遣數名機師，駕駛「幻影式」戰機，在第四次中東戰爭中協助以色列對抗阿剌伯國家。

它說：它獲自中東的可靠消息稱，於去週在蘇彝士運河上空遭埃及擊落的一架不明國籍的「幻影式」機，乃是南非戰機之中的一架。

該報並無說明消息來源，但說它對埃及總統沙達最近發表的一份聲明，謂開羅祇承認被俘獲的以色列公民爲戰俘一事，作爲一項輔助解釋。

該報沒有提及「幻影式」機的機師是否生還。

俄邀巴游參加 中東和平會議

【貝魯特卅一日美聯社電】據此間星期三日報導：蘇俄領袖已邀請巴勒斯坦解放組織，參加中東和平的國際會議。

貝魯特的「解放者日報」稱：蘇俄領袖在一封致巴勒斯坦游擊隊領袖阿拉法的電報中，作出上述邀請。

該報指出，大部分巴勒斯坦解放組織屬下的十二個游擊組織，均贊成參加會議，顯示游擊隊對中東戰爭的態度有重大的改變。

該封蘇俄電報的內容並未透露，但該報引述一位巴勒斯坦游擊隊「官員」稱：該電報是一項歷史性的文件」，因爲它是爲十月六日的中東戰爭而發出的，而該戰事「已經引致中東重要的改變」。

「解放者日報」稱：這次邀請由「最高層的」游擊隊討論，而「形勢是趨向接受這次邀請」。

阮文紹國慶日發表演說
南越仍在戰爭中 共黨正準備南侵

【西貢三十一日路透社電】阮文紹總統今晚說：南越並不存在一項停火，而共黨現已準備發動一項新的戰爭。

阮文紹在全國電台及電視發表慶祝明日的南越國慶日的演詞時說：當他演說之際，數以千計的北越軍正在由北越南移，進入南越，參加新的戰爭。

阮氏說：共黨曾破壞在今年一月實施的停火達二萬八千二百六十一次之多，因此，此乃爲何我們不能說和平已降臨越南。他並說：北越僅利用停火來加强其兵力及在南越的補給。阮氏並透露說：北越現已擁一條由中共經北越進入南越的輸油管。

阮氏說：鑑於目前的軍事形勢，現時是不可能削減南越武裝部隊的數量。共黨的破壞及恐怖分子的襲擊，已構成南越經濟發展的各種問題。他並說：由於國際盟國關係的改變，現時是難以獲得外援來重建南越的。

總統公開露面 羣衆夾道歡呼

【台北卅一日法新社電】中華民國蔣總統今天慶祝他的八秩晉七華誕，報紙報稱：蔣總統自從去年中以來首次公開露面。

英文「中國新聞」說：這位高齡的中華民國領袖，於昨日下午在台北郊區乘車，穿過向他歡呼的人羣。

「中國新聞」說：人羣向蔣總統自發的鼓掌致敬。「中國新聞」續稱：蔣總統非常感動。他悠閒的自士林乘車前往石牌及陽明山。

倫敦金價漲

【本報訊】倫敦金價頭盤已刊工商界版。倫敦最後來電，尾盤報九八點零零美元，價比前市尾盤價升七角半。

埃軍忙於接濟同袍 埃及陸軍士兵於十月三十日，當他們在蘇彝士運河西岸將糧食及食水搬上一輛準備開往在被圍困在蘇彝士運河東岸的埃及軍隊時，形成一條「人龍」。（合衆國際社）

社論

再論戰後樓宇租金的管制

戰後住宅樓宇租金管制新例在港府憲報公佈後，昨已在立法局進行二讀。連日以來，社會人士對新例的反應，雖貶褒不一，但多數俱能結合實際情形與法律功能，互作比較，觀察得失，語多中肯。本報曾於上月廿三日，對此有所評述，提出四項問題，促請當局考慮及之。觀於連來社會各方對新例的種種發表意見，茲再提出下列諸點，作爲補充。

第一、興建城市樓宇（包括住宅與商業用途）是現代投資事業之一，投資者選擇對象時，一定經過深度的考慮，例如當地的政治局勢、經濟潛能、消費力量、利益保障等等。從一九六八年開始，香港本地資金與外來資金大量投資於香港的不同企業（包括房地產），就是因爲香港具有投資者所考慮到的選擇條件；但好景不常，近兩年來由於香港經濟發展已趨停滯，政治局勢並不穩定，投資者因鑒於投資所產生的利潤與他地無異，不相軒輊，因此由觀望而猶豫，投資興趣遞降。此種趨勢的出現，一方面使香港經濟前景，蒙上了暗影，一方面使社會大衆因通貨膨脹而間接減少收入。在此以前，收入較低的住客，尚可勉强付出較貴的租金，但在經濟不景氣的情況下，他們甚至連低廉的租金也無力負擔了。

他山之石，可以攻玉。台灣有關屋宇的法令，就值得香港的借鏡。例如台北市，人口較前增加了四倍半，但絕無屋荒的情形發生，反是空樓處處，待人賃居。當地政府對貴租屋宇，向業主課以重稅，以補助興建低廉樓宇；同時可以對任何超過四層高的建築物，停發六個月爲期的動工許可證。這樣的措施，對租者的權益能有基本的保障，收到不需條文規定的合理管制的功效。

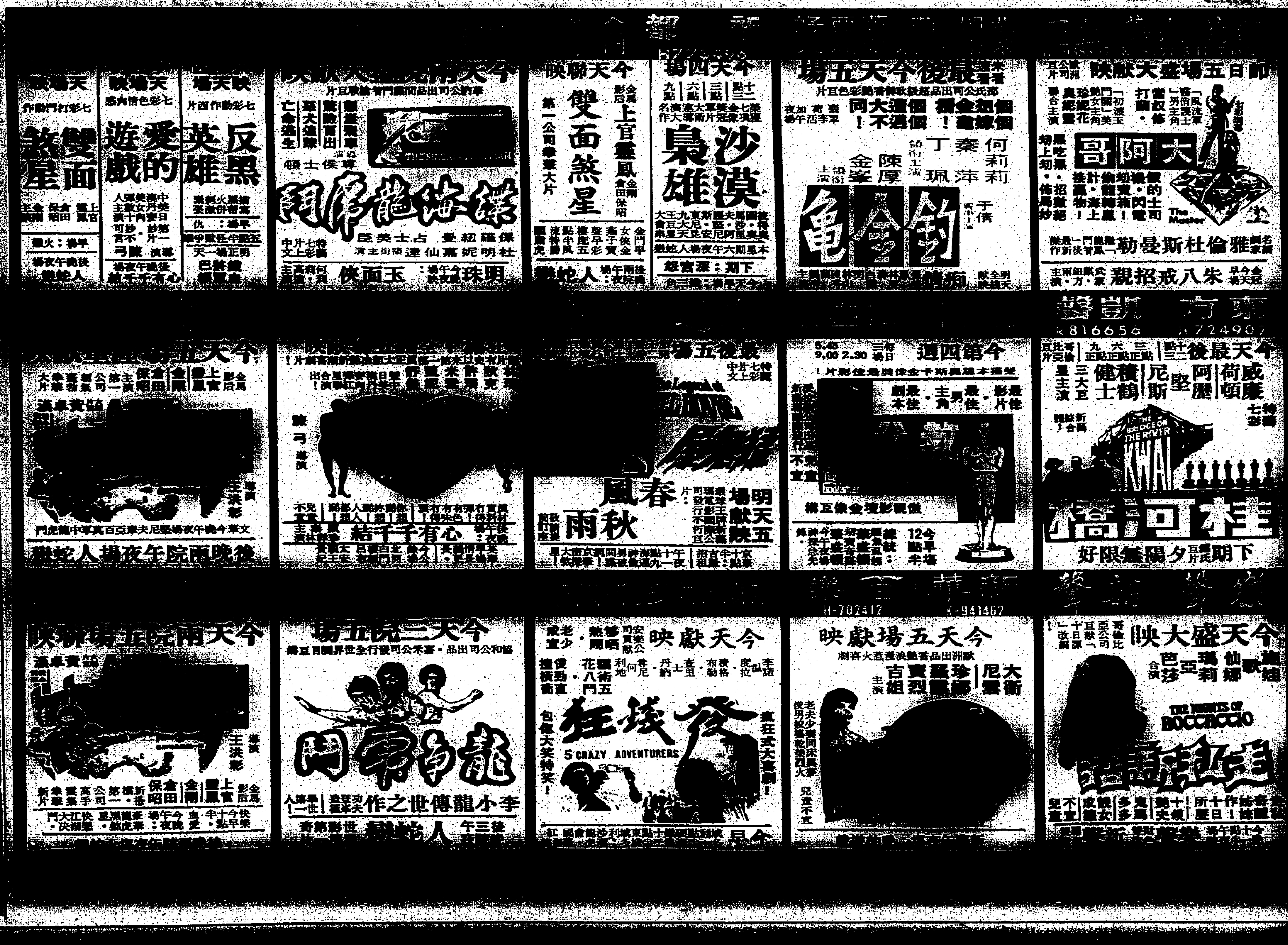
第二、香港政府興建的屋宇，即通常所稱的「廉租屋」，在新例中規定是豁免管制的。此一規定的不當，我們在十月廿三日的社論中已加論列，認爲當局有「撳民」之嫌。除此之外，此一規定予社會人士以一項最壞的印象，就是「地產商會」副會長胡漢輝所說的話：「祇許州官放火，不許百姓點燈」。此舉是否表示港府這個大業主是擁有特權，隨時可以對住客加租？或者可以對不理想的住客迫遷？如果港府興建的「廉租屋」可以如此「逍遙法外」而不受管制，則社會人士投資興建的屋宇，爲何需要管制租金？彼此俱是業主，所遭遇的問題並無不同，怎可厚己薄人？

第三、新例規定「公平市值租金」是解決業主與住客租金爭執的唯一方法，「差餉物業估價署」負責人或官員爲了忠於職責，他們必須親自視察樓宇，估定「公平市值租金」。這種方式，實在滑稽，試問他們知不知港九有多少處樓宇將會發生租金爭執而需要他們的估定？此其一。另外是同一區域的附近多層樓宇，可能有很大的差別情形，他們是否都能正確估定「公平市值租金」？即使在「公平市值租金」估定後，業主與住客仍可不服估定而上訴，是則不知需要經過多少時間，始能達成一項決定。由此而觀，估定「公平市值租金」此一方式的能否成功，殊成問題。

第四、新例對獲准加租的業主補收租金問題，並無明確規定，因此，業主在獲准加租（依照「公平市值租金」加租）後，住客對業主就可能發生「前欠」租金的情事，新例如不明文規定住客必須補交，則仍可「拖欠」下去，此對業主就不甚「公平」了。另外一項最不合理的規定，如同我們在上述社論中所提及的例子，假設甲樓面積四百方呎，月租千元，而鄰居乙樓，同等面積，月租四百，若依新例規定的租金計算方式，如果「公平市值租金」各爲八百元，甲樓收月租千元，乙樓僅能收月租四百八十四元，乙樓業主如想月租收入八百元，可能約需八年的時間，而甲樓業主則月入千元。這是何等荒謬的措施！

總而言之，新例的出發點容或是良好的，但以已公佈的條文分析，予人總的印象是對忠實業主的一種歧待，對壞住客的一種鼓勵。此外，最值得引以爲慮的一件事，就是很可能使「差餉物業估價署」在估定「公平市值租金」的處理過程中，發生不法的賄賂情事。

中國第一補酒
總代理
電話：K 823993 825087
各大酒行酒舖均有出售



中共投函申請加入為會員 兩國際金融機構 決定暫不予表決

【華盛頓三十日路透社電】金融界人士今日說：中共已申請加入「國際貨幣基金會」，但該基金會的執行委員會對中共的申請，延遲決定接納與否。

自北平向「國際貨幣基金會」及「世界銀行」發出函件，提出加入該兩個國際組織為會員的申請後，貨幣基金會的二十名委員組成的執行委員會，在昨日舉行一次秘密會議中，首次商討有關中共的入會問題。

中共的該封函件，是「國際貨幣基金會」及「世界銀行」於上月在乃洛比舉行年會時曾在會場外發生激烈爭辯的問題，當時「國際貨幣基金會」的一名發言人於九月廿五日宣佈：上述的兩個國際機構已接獲中共的該封函件。

但在該種情形下，國際貨幣基金會的官員曾拒絕接納中共的該封函件作為中共欲加入該機構的一項申請。該等人士今日說：毫無疑問，中共的該封函件是中共欲在「國際貨幣基金會」及「世界銀行」獲得一席位的一項試圖。

蔣經國在僑委會祝壽會上說 僑胞紛回國參加慶典 正象徵新時代的開始

【台北卅一日中央社電】行政院長蔣經國今天指出：全世界僑胞的熱愛祖國，熱烈慶祝雙十國慶與總統華誕，正象徵着一個新時代的開始，這就是共產主義的失敗與崩潰，以及三民主義的勝利與成功。

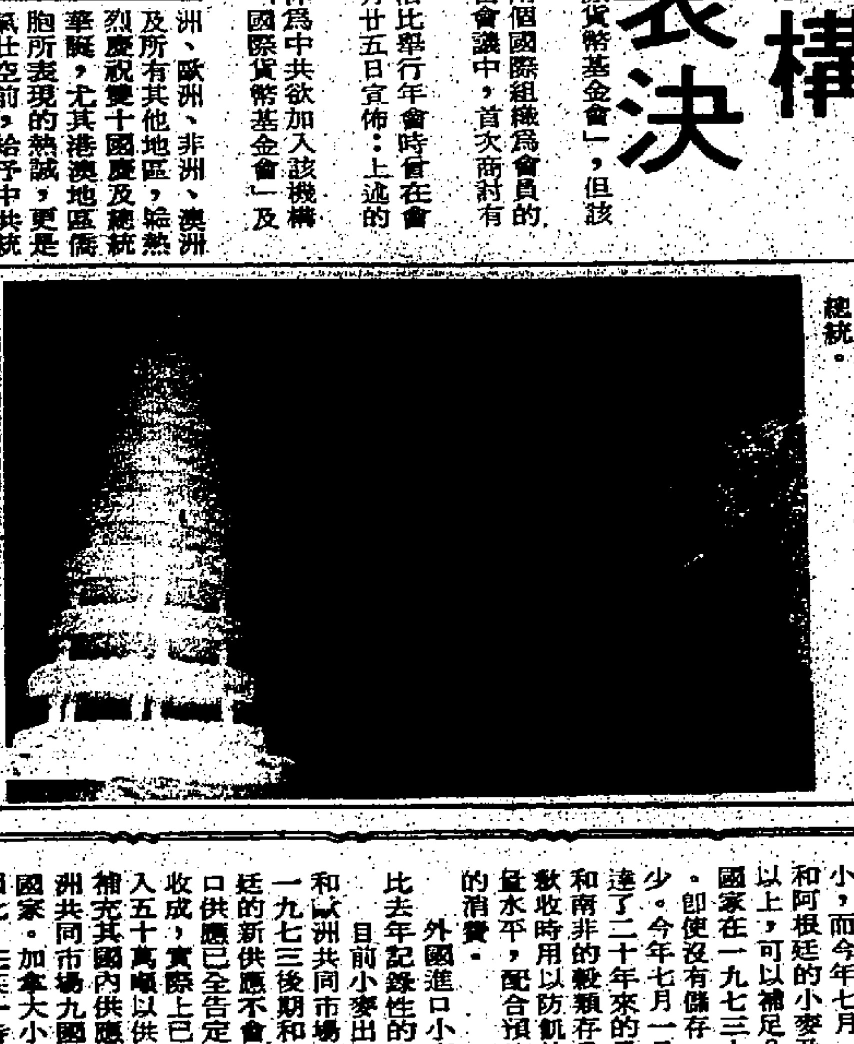
蔣院長今天在僑務委員會的祝壽大會上說：今年從世界各地回國到祖國參加十月慶典的僑胞有一萬三千多人，創二十二年來的最高峯，這正是海內外同胞擁戴總統，堅決支持政府完成反攻復國大業的象徵。

他指出：全世界各地的僑胞，包括亞洲、美洲、歐洲、非洲、澳洲及所有其他地區，紛紛熱烈慶祝雙十國慶及總統華誕，尤其港澳地區僑胞所表現的熱誠，更是氣壯空前，給予中共統戰陰謀嚴重的打擊，同時也顯示了海內外同胞萬衆一心，中華民國前途光明。

他說：各位僑胞在台灣可以看到國內同胞過着繁榮而自由的生活，我們更要完成收復大陸的使命，使大陸同胞也能過繁榮而自由的生活。

蔣院長接着說：當然[illegible]伯，永不氣餒的，我們有堅強的信心與決心，絕對沒有打不敗的敵人，也絕對沒有克服不了的困難。

他強調：我們決心在總統的領導下，完成光復大陸的歷史任務，建設中華民國成為最堅強、最自由、最民主的國家。



切蛋糕：海外回國僑胞祝壽大會於上午[illegible]高齡的高棉僑胞許人[illegible]僑胞陳珠錦和香港八[illegible]祝壽蛋糕，右為嚴副[illegible]

惠特蘭抵達北平 即與周恩來會談

【東京三十一日美聯社電】中共「新華社」報導稱，澳洲總理惠特蘭在抵達北平後不久，即於星期三日第一次和中共「總理」周恩來舉行會談。

「新華社」稱：此次的會談是在「友好的氣氛中進行」。

東京在晚上的稍後時間錄得「新華社」的一項廣播謂：周恩來在人民大會堂設宴招待惠特蘭伉儷及惠氏的隨員。惠特蘭是在日本作五天的訪問後，星期三日由東京乘搭專機飛往北平。

中共猛烈抨擊蘇俄 口叫禁核競賽 私下加緊試爆

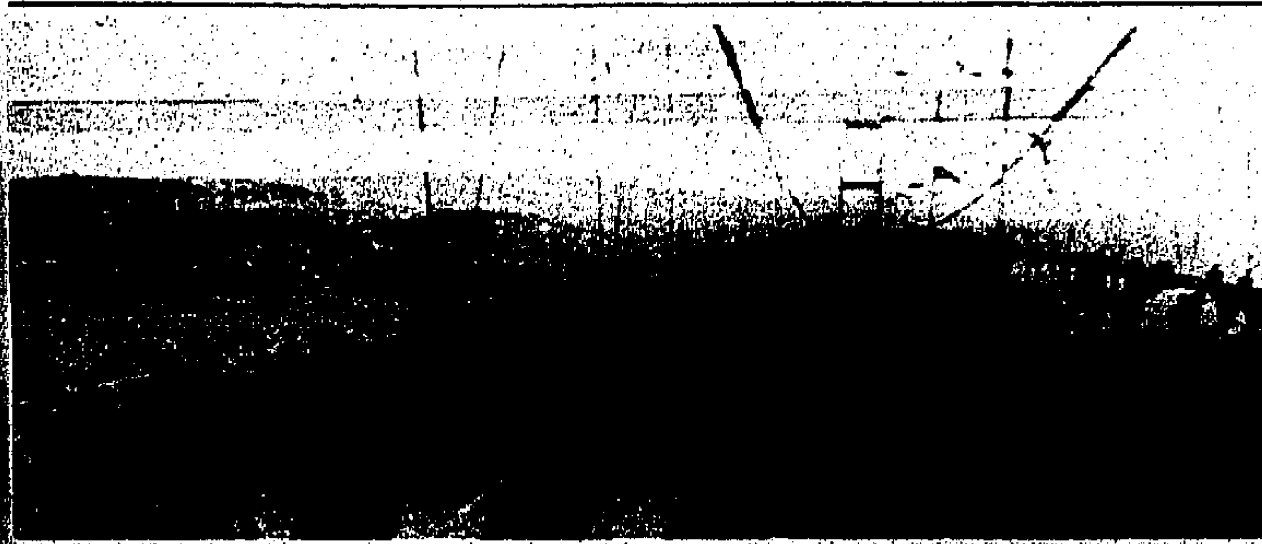
【香港三十一日路透社訊】對於蘇俄最近所舉行的一系列地下核子試驗，今日中共予以劇烈譴責。

中共官方的「新華社」說，近年來蘇俄的領袖對禁制核武器與減少軍備的高調越唱越響，他們對核子的試驗卻「越來越熱鬧」。

此間所收聽的該社報導說，蘇俄的共黨領袖於上星期五日在莫斯科所舉行的一個會議中談了禁制武器競賽的必要。

它說，但在同一天及繼續下去的兩天中，蘇俄連續進行了四次核子爆炸試驗。

這四次地下爆炸都被瑞典的烏普沙拉地震研究學院收錄到，兩次在上星期五日，地點在西伯利亞的斜米與南烏拉，其它兩次在上星期六日與本星期日，地點在近北冰洋區的新地島南部。



萬人參觀大橋通行：連貫歐亞的博斯普魯斯大橋，於十月三十日在伊斯坦堡開始通車，使到歷時一個世紀的理想，終於獲得實現。圖為在場觀看通車典禮的熱鬧人羣。（合衆國際社）

維持中東和平部隊半年經費 華德謙要求聯大撥款三千萬美元 中共率先宣佈拒絕付款

【聯合國三十一日合衆國際社電】聯合國秘書長華德謙，今日向聯合國大會要求撥款三千萬美元，以充聯合國緊急部隊在中東擔任維持和平任務六個月的經費。

這項經費，估現時聯合國預算案約百分之十三，首先須循由正式手續向二十五國的指導委員會提出，然後定於日後在一百三十五個國家全體出席的大會中提出來辯論。

中共已宣佈它拒絕為緊急部隊的經費付款，而蘇俄則以謹慎的態度，宣稱在緊急部隊的活動仍屬合法時，它將會付出估計為百分之十二[illegible]屬為華沙公約集團國而不得參加。

在日內瓦舉行 美蘇裁軍談判

【日內瓦三十日路透社】美國與蘇俄的談判人員今日在此間蘇俄專員公署繼續舉行他們的限制戰略武器談判，時間長達兩小時二十分鐘。

這是它們目前一系列的第四十五次會議，旨在簽訂一個條約以削減進攻性戰略的核子武器。

與過去一樣，對於這數項秘密談判的詳細內容，會議方面並不宣佈。

參加會議的美國代表團由其巡迴大使[illegible]會議在星期四日舉行。

安妮將會上電視 坦述她的戀愛經

【倫敦卅一日路透社電】英國安妮公主及她的未婚夫菲臘上尉，將在他們於十一月十四日舉行婚禮的僅兩天前，在英國電視台出現，回答有關他們的戀愛及婚姻問題。

電視台人員正忙於搜集問題，於本星期稍後時將這些問題遞交白金漢宮——英女王伊利沙伯的倫敦官邸。

羅馬制水四日 居民紛紛儲水

【羅馬三十一日美聯社電】羅馬市民於星期三日將沖涼缸、水桶、水壺等盛滿食水，以準備為期四日的制水。水務當局將於星期三日午夜停止食水的供應，以使工人能接駁一個世紀[illegible]工程已安排[illegible]星期四日的[illegible]的市民通常[illegible]眾多的噴水[illegible]

橫跨歐亞大橋揭幕 橋梁突然搖動不定 數萬觀禮者慌忙疏散

看來極為壯觀・企落方知牙烟

【伊斯坦堡三十日美聯社電】當橫跨歐、亞兩洲的博斯普魯斯大橋今日在正式揭幕後的數小時，因橋樑發生劇烈不定的搖動，[illegible]疏散。[illegible]供汽車行駛用的重要公路[illegible]鋼的電梯設備在一個半月[illegible]歐、亞兩洲。這道橋樑[illegible]

因預料將來的油價更高 阿剌伯國家用石油作武器

這種一石二鳥的措施，目前是很能奏效的，雖然從久遠言，西方各國是可以設法解決能源問題的。

經過了長時間的空談使用他們的豐富的油來作為一種「政治武器」之後，新團結的阿剌伯領袖們終於使用它。他們要減少燃料缺乏的西方所需的油生產並提高售價。油的供應缺乏，可能在美國、歐洲及日本引致寒冷的住宅、醫院和學校，關閉工廠，較慢旅行，消費品配給，增加嚴重通貨膨脹，甚至更壞的空氣污染。

阿剌伯人採取三個步驟：

一：十個阿剌伯國家在科威特會議決定，由現在起，他們每月減低生產，最低限度比較九月減少百分之五。他們說：減少生產將繼續下去，「直至以色列撤退及巴勒斯坦人民的權益完全恢復為止。」

二：沙特阿剌伯的費沙爾王最初下令減少生產百分之十。但戰爭似乎對阿剌伯不利時，他宣佈完全禁止石油輸美。美國目前所消費的原油，百分之三點四來自沙特阿剌伯、利比亞、阿爾及利亞及阿布達比也宣佈禁運。

三：六個波斯灣產油國家把原油售價提高百分之七十，提高至每桶美元五點一一元。這將使阿剌伯的油收入增加，縱使輸出桶數減少。它也迫使世界許多地方的要多付石油、燃料油及其他產品的價款。

阿剌伯石油政策的詳細情形仍未清楚。例如，在科威特發表的公告，沒有提及取消每月減產百分之五的政治的條件；也沒有登載「巴勒斯坦權益」。此外，阿剌伯人答應祇對「不友好的國家」禁運，那保証是無法實行的，因為一旦油離開了他們的港口，阿剌伯人無法控制的。

有些西方外交官員和油商認為，減產是阿剌伯人所能同意的最衝突的措施。事實上，在決定每月減產百分之五之前，科威特會議拒絕了禁油出口三個月及減產百分之五十等提案。

雖然那不是萬全之策，阿剌伯人仍可藉油對付西方。在一九七〇年代，世界的油消費量將增加逾倍。供應那樣龐大的需求，要有大量的增產，而祇有一個地方有油的供應。沙漠的阿剌伯國家最低限度有三千億桶可供開採的石油，或佔非共世界已証實的油藏的百分之六十。祇須增產率比西方所想望的較慢——別說減產——阿剌伯人就可以造成相當大的不舒服。

美國表面上似乎能夠應付實家們的杯葛。這國家現在輸入它每天所燃燒的一千七百萬桶油的三分之一，其中來自阿剌伯國家的不足百分之十一。減量可能使其他的大供應商減少對美國的輸出，藉以保存在一個供應奇絀的環球市場的供應。甚至如此，阿剌伯的油產量減少百分之二十五，可使美國的供應每天減少二百萬桶。

不幸的，那些油是重要的。美國的油愈來愈少，需要所能得到的每一滴油。航空公司們刻在討論減少飛行班次。民主黨參議員傑克遜已提出一個法案，除其他的事外，將減低州際公路的行車速率至每小時五十哩，並迫令某些公用事業不用油而改用高度污染的煤。油禁運最使人顫慄的是美人國或許於本年冬季要挨冷。內政部估計，美國將要每天輸入六十五萬桶的暖氣油以供應適量的暖氣，但石油工業研究基金會經濟學家高斯汀，恐怕其他的國家將祇出售每天三十五萬桶。

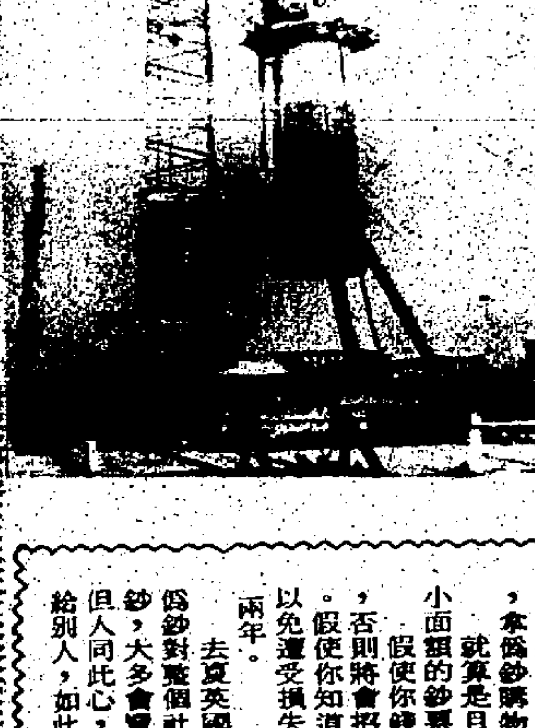
白宮助手賴爾德建議：「我將可以買一件羊毛衫。」

（未完）

測量用的巨型浮標

這個巨型浮標（見附圖）好像架在發射台上的火箭一樣。

它是安裝在德國的希里格蘭假日島西北的北海海面巨型浮標。該浮標高達廿四公尺，作用是在海潮高漲之前及時提出警告。該浮標部分沒在水中，內部裝置敏感的測量儀器，自動將海潮、風速和污化等資料傳送到希里格蘭島上的資料收集站。倘若這個巨型的浮標在試用的六個月裡，能獲得令人滿意的成績，在附近一帶的海面，將安裝多七個這種的巨型浮標，以形成一個探測網，屆時可能需要與其他的各有關國家携手合作。這個巨型的浮標，是由波昂科學研究部的一間承製公司所負責製造的，其製造費用多達二百五十萬馬克。



世界穀類油籽供求緊

儘管世界作物豐收，由於需求不斷增加，穀類和油籽的供應仍舊「很緊張」。消費將超過生產，不過美國及其他儲備應能補足缺數。本文係根據美國農業部的資料。

今年世界穀類及油籽生產，有打破記錄之望。但一九七三——七四年的消費量，估計會超過世界穀物生產記錄。不過，預估的缺額很小，而今年七月一日時，美國、加拿大、澳洲和阿根廷的小麥及飼料穀物儲存量超過一億噸以上，可以補足。但是，這一分析，假定各個別國家在一九七三——七四年中不會作大量儲存。即使沒有儲存，主要出口國家的儲存也會減少。今年七月一日，四個主要出口國家存量到達了二十年來的最低水平。巴西、泰國、印度和南非的穀類存量也已減少。因此，發生重大歉收時用以防飢的存量很單薄。不過，這種存量水平，配合預估的世界豐收，足以供應估計的消費。

外國進口小麥數量，在本財政年度中看來比去年記錄性的水平低，但比早幾年高。

目前小麥出口供應都集中於美國、加拿大和歐洲共同市場九國。（蘇俄的存量不明）在一九七三後期和一九七四初期前，澳洲及阿根廷的新供應不會上市。目前澳洲和阿根廷的出口供應已全告定出。阿根廷過高估計去年小麥收成，實際上已經承售過量。八月中阿根廷購入五十萬噸以供應其較早的出口承諾，也可能補充其國內供應，今後還會有更多的購入。歐洲共同市場九國的出口供應大部分將輸往會員國家。加拿大小麥供應優先考慮傳統的主顧。因此，在某一時期中，新的進口購入小麥來源祇有美國。

在這種情況下，美國小麥一度供不應求。

一九七三——七四年中的出口銷售非常大，許多國家可能試圖積存以防歉收。有些國家甚至想增加存量以維持安全限界綫。世界收成實際增加會減少出口供應所受壓力。

主要出口供應大部依賴美國。在南半球諸國沒有收割之前，美國和加拿大是主要出口來源之前期存量會減少。

現在看看生產的特徵時可以看到美國、加拿大、澳洲、蘇俄和中國大陸的總生產量已有增加。澳洲穀類生產幾乎相等於去年的紀錄性水平。印度小麥收成情況相同，但它的粗糧生產會超過去年的水平。大米的生產，在下一季中今年的大部分收成完成，祇要雨水正常，在主要生產區內也有增加之望。美國和巴西的大豆生產增加，改進了世界蛋白質粉類供應的展望。

但是，問題地區存在，說明情況不定。西非乾旱依然存在，要運糧食去救濟。土耳其、叙利亞、塞浦路斯、約但以及大部分北非地區也有旱災，小麥和大麥收成都比去年減少。約但和塞浦路斯小麥幾乎完全失收。

今夏有很多國家採用禁運、配額、出口稅以及其他方法來限制出口。曾經或者目前依舊採取限制措施的，有：美國和巴西對大豆；泰國、緬甸及歐洲共同市場九國對大米；阿根廷和歐洲共同市場九國對小麥；巴西和泰國對玉蜀黍，都是例子。

不少國家及國際組織，現在慎重研究糧食儲備政策並提出許多計劃。不少國家採取提高價格和特別鼓勵措施來刺激生產……這可以使明年增產，但成少在一九七三——七四年度中，供應仍見緊張。

目前的展望可以見到蘇俄由於氣候好，耕種面積擴大和增加肥料的結果，會有破記錄的穀物收成。現有資料說明一九七三——七四年度運往蘇俄的將為一千萬噸，比去年少一半。中共的穀類及油籽生產，估計比去年收成好，但需求仍高。因此，即使增加了生產，進口仍會增加。現有資料顯示，美國在一九七四財政年度內運往中共去的糧食會增加，包括小麥三百五十萬至四百萬噸，玉蜀黍至少一百萬噸，大豆近一百萬噸，棉花超過七十萬包。

亞洲發展中諸國進入一九七三——七四作物年度中，所有穀物存量都較前一年少——是一九七二——七三年生產降低的結果。亞洲作物生產今年情形較混亂，但一般說比去年大有增多。但是，亞洲大米供應情況，雖然增產，在近期中並不見特別有利。已往的消費需要以及再行積儲的希望，會吸收去預期的增產。十月至十二月的主要收成期內，大米價格預期會下降，但不會跌到一九七二年中期的水平。

今年世界氮肥和燐肥供應情況緊張。國際市場需求農產品的增加，使食糧有餘地區中肥料的需求提高。因此，肥料存量低落，肥料價格上漲。氮肥的最大出口者日本，已經售完了它的主要出口肥料尿素。這一財政年度中，輸入氮肥最多的是中國大陸，進口了大部分的日本尿素。科威特是新進的尿素生產及輸出者，今年的全部供應都是出售給中國和印度。

美國方面，肥料供應緊張，據報告說會使若干地方秋種缺肥，雖然工廠生產能力開足近百分之九十。有些肥料的世界價格，遠比國內管制價格高。同時，美元貶值使美國肥料在國際貿易中遠比以前低廉，有時甚至低百分之三十五。而一九七二年下半年的存貨很多，使許多大的美國肥料廠家要賣取更多的國際市場。因此，在一九七三年一月至七月期間，美國的出口比去年同期中增加了百分之十八。

祇要減少種種浪費 美國即不愁燃料荒

為減少電力的需求，華盛頓的聯邦政府衙署減少了七十五萬盞燈。在瓊保羅的官員們，面對着嚴重的燃料荒，計劃於一月及二月暫時關閉學校。西雅圖市電燈局給那些減少用電數量的用戶獎勵，頭獎是五根電話桿。

如果阿剌伯國家們實行對美禁運石油，美國每天消費一千七百萬桶，可能欠缺二百萬桶。政府、商業機構及學院的能專家們已提出了許多方法，以幫助消費者節省燃料。例如一個節省能消費量的方法是繼續採用「節省陽光時間」以至過了冬季，藉以減少一小時的電力消費。有些其他的節省方法如下：

交通：在美國的公路上，每天燒掉汽油六百萬桶，財政部估計，祇要規定汽車每六個月驗車一次，限制乘客汽車速度不得超過每小時五十哩，並推行汽車共乘使用，可以節省一百二十萬桶汽油。

熱力：如果美國人把暖氣較低三度及用凍水洗衣服，美國的每天油消費量可以減少七十三萬桶。在沒有暖氣的地方採用絕緣體喉管，戶主可以減少能的消費量，而暖氣帳單平均可減少百分之二十二點五。大量節省燃料的方法如下：⊖不要用暖氣機；⊖最低限度每兩個月清理爐濾器一次。⊖於陽光充足的白晝打開窗子，而於冬季晚上關閉窗門。

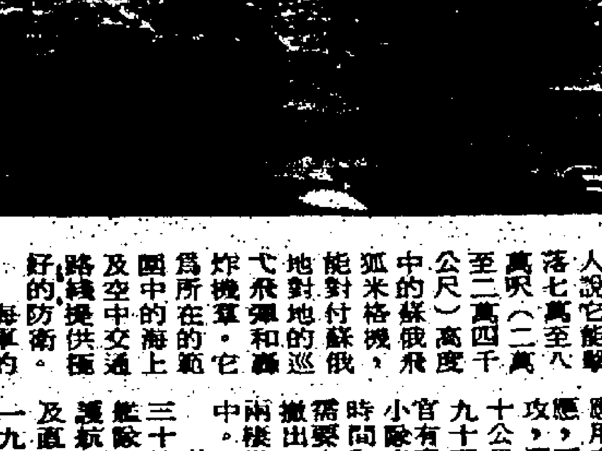
電力：不要使用不必要的電器如電牙擦及電擦鞋機等。最快的節省電力的方法是改用光管，它比普通燈泡需要較少的電而且更光亮，比燈泡光三倍至七倍。有許多方法可以節省能的使用，但多數要由法律執行——或由一個全國性宣傳運動推行。例如消費者可用正規的雪冰箱，它比那些沒有霜雪的需要少百分之四十的電力；並不要採用彩色電視機而用黑白的，後者所需電力減少百分之三十。

以長期來說，美國有許多辦法可行的。一個改善方法是在發電廠的電力生產方面，所用的燃料，祇有百分之三十八變成熱或熱。使用美國的百分之四十的能的工業，可以節省所需的能的百分之二十五，如果它採取歐洲的普遍的方法：裝置儀器以吸收在消散中的熱。

目前，不管已否有所準備，多數美國人在今後幾個月內要作若干程度的改變生活方式。「阿剌伯美國油公司」副總裁阿明說：「白天將有更多的性生活，晚上要多蓋些毯。」

現代化中的美國海軍 造新驅逐艦與低混合船

它的設計人說它能擊落七萬至八萬呎（二萬至二萬四千公尺）高度中的蘇俄飛狐米格機，能對付蘇俄地對地的巡弋飛彈和轟炸機羣。它為所在的範圍中的海上及空中交通路綫提供極好的防衛。



海軍的兩艘航空母艦——核子動力的——「尼米茲號」和「艾森豪號」，將在今後兩年中編隊，可以在一次加燃料後航行十三年之久。這樣可以免除緩慢而易受襲擊的補加燃料時間。

美海軍為了替核動力母艦護航，正將高速核動力的飛彈快速艦編入艦隊之中。已編入隊的有「特魯克斯頓」和「班比里奇」。一九七四年七月還有兩艘要編隊。

航空母艦在反潛艇任務中將採用新的S三維金型飛機。這種噴射動力搜索攻擊機，裝有最新的感覺器及電腦去搜索敵方潛艇，加上追踪魚雷及深水核爆裝置來摧毀它們。

另一種高混合艦，全名是「登陸重型改擊艇」。這種複合艦艇可以裝運一營陸戰隊以及所有支援用車輛，砲和直升機。這支兩棲部隊應用空運的攻勢，可以向內陸深處進攻，深入百哩（一百六十公里）而守住陣地達九十天之久。它使司令官有廣大的行動選擇，小隊突擊到大舉進攻，時間和地點完全按自己需要來選擇，然後迅速撤出。目前有五艘此種兩棲進攻艦艇在建造之中。

美國海軍還在建造三十艘新型驅逐艦，為艦隊提供現代化的護航艦隻，裝備有飛彈及直升機。第一艘定於一九七四年交貨。

計劃中的「低混合」艦隻有：

「海洋控制艦」，或者「迷你母艦」，體積僅及正規母艦五分之一，成本僅為它的十分之一。此等「海上警犬」將載有直升機及直升飛機，作戰範圍超過一百哩。

它們的任務，在保護沒有大母艦相伴的運輸及兩棲艦隊。現在計劃建造的海洋控制艦共八艘。它們使美國海軍在和平時期中能在太平洋，東地中海以及北大西洋區內保持增強的力量。

另一種低混合艦是快速巡洋艦，比現在的快速艇和驅逐艦小而廉宜。但，美國一位海軍將領說，它是「有很大打擊力量的結實的小艦」。它將裝有地對空飛彈，新型魚叉地對地飛彈和一架反潛艇的直升機。

美國海軍還計劃建造三十艘水翼艇，以高速在水面上滑行，可以在內陸或者沿海的水域中行動，各裝配八個魚叉型飛彈。

除了水翼艇外，還有「水面效應船」，像翻轉身的獨木船，由空氣形成的氣泡托起，大大減少與水面的接觸，減少了磨擦，在海軍科學史中變成蒸氣機發明以來最重大的突破。艦隻採用這種新原理後，有一天像航空母艦那樣的巨艦，都能以比今天最快的艦隻還要快的速度在水面上航行。

兩艘一百噸的水面效應船，現在在試驗中。在設計中的有兩千二百噸的，假使試驗成功，水面效應艦將在八十年代中編入海軍艦隊。它們將是時速八十至一百海里，在四千至一萬噸左右的艦隻，魚雷和集中轟擊潛艇都無法追上它。

除了高低混合的艦隻及飛機外，美國海軍目前在發展許多其它的新武器。

一種是輕型空中多目標系統的設備，停在小快速艦或者驅逐艦上的，能裝三人的「海上小鬼」直升機，「輕型空中多目標系統」有精巧的全水平實達，在任何氣候中，可以不分日夜使艦隊的耳目及火力擴展三十至四十哩，現在已有此種系統凡二十二套，在購置中的另有八十三套。

美海軍正在裝置海雀防衛飛彈以防飛彈襲擊，現在交貨的已有七十九個。歐洲若干國家的海軍正在發展一種改良型者。

為了對付其它艦艇或者飛機的襲擊，美國海軍正在發展魚叉飛彈，將於一九七五年用於海軍艦隊中，供潛艇採用的也在發展之中。

過去五年中，美國海軍在數字上的力量業已從平均艦齡九歲的一千艘減削到不及六百艘。在這五年期內，美國海軍已經把超過一百五十艘以上的新艦，或者現代化艦隻編入艦隊之中，包括兩艘多目標航空母艦，三十六艘核子動力導彈快速艦和四十一艘兩棲艦隻，都比它們所取代的艦隻性能好。

——（下）——

在大西洋城舉行的美國選美會中，當選為一九七四年美國小姐・碧琪。

估計面值逾一百萬鎊 英倫市面偽鈔票充斥

雖然眞鈔偽鈔是不難辨認的，問題却是很少人願花些時間來仔細檢閱每一張鈔票的。

你最近曾有收過假鈔票嗎？相信收到的機會很大，因據估計，目前在英流通偽的英鎊接近一百萬鎊，而偽鈔的印製技術又多屬上乘，非仔細檢查是難以辨認的。

每年耶穌誕前的一段日子，由於鈔票過手的速度比平日高，正好是偽鈔黨把偽鈔在市面推出的好時機。製偽鈔者極少親把偽鈔推出，因為親自出面給人看清了，危險甚大。他們大多會委託「代理人」行使偽鈔。

偽鈔黨的「代理人」通常是親看店員忙得不可開交時下手。他們通常在雜貨店、電油站及海邊餐廳等接近收市時，職員忙於下班之際，拿偽鈔購物。

就算是目光銳利的商人，亦不暇仔細察看小面額的鈔票。所以偽鈔黨多製一鎊面額鈔票。

假使你錢袋裏放有偽鈔，須立即將之扔掉，否則將會招致麻煩，因為法律嚴禁藏有偽鈔。假使你知道那是偽鈔，决快將它「用」掉，以免遭受損失，則一旦被發覺，起碼被判入獄兩年。

去夏英國最高法院法官米爾讀說：「使用偽鈔對整個社會影響甚大。一個人收到一張偽鈔，大多會冒險又將他用去，以免遭受損失。但人同此心，收到你的偽鈔的人，亦會將它轉給別人，如此惡性循環，不知伊於胡底。」

他是評論一名男子的上訴。那男子上訴要求撤銷原判（判他入獄三年），因他擁有及使用一張五鎊面額的偽鈔。

英倫銀行一職員說：「在通常的情況下，眞鈔和偽鈔是不易分辨的，除非仔細檢視，但問題是——有誰會仔細檢查手中鈔票呢？」

目前在英流行的偽造一鎊面額鈔票，有部分的面積比眞鈔為小，又比眞鈔厚，且不及眞鈔那樣「脆」。偽鈔的號碼大小與眞鈔相同，但字體比較深色。水印模糊，玫瑰圖案亦模糊不清，有些甚至沒有玫瑰圖案。

對於五鎊面額偽鈔，假使你有偵探的觸覺，你必須注意的偽鈔號碼包括：31C884423及09C884043這些號碼的五鎊偽鈔，自一九六八年起即已開始流通，這是一些幾乎毫無瑕疵的偽鈔。

其他五鎊面額偽鈔，有一些易於辨認的特點。例如：偽鈔的女皇面孔比眞鈔嚴肅，水印十分拙劣，號碼亦與眞鈔不符。

蘇格蘭場的反偽鈔組說，其中一些五鎊面額偽鈔的手工，遠比以前的偽鈔精巧，任何人稍一不慎很易中計，這些偽鈔經常在賭場、超級市場、酒吧及賽馬場出現。

警方透露，目前有七十五萬鎊偽鈔在市面流通，但跟九億二千萬鎊眞鈔相較微不足道。領津貼過活的人尤須提高警覺，以防收入偽鈔，因為，他們一旦收入偽鈔，不會得到賠償。

一般人為了防止收入偽鈔，必須依靠雙眼及手指以檢驗偽鈔。利用手指檢驗？沒錯，因為，不論製造偽鈔者如何聰明，他們所遭遇的最大障碍，仍在於紙張的本身。

英國的鈔票是以一種僅供給英倫銀行印刷廠使用的特別紙張印刷，運送的每一張鈔票先後受到四次檢查。假使有一張鈔票被發現不翼而飛，整個印鈔廠立即會震動起來。

英倫銀行所使用的印鈔紙張，曾粉碎了希特勒破壞英國金融的陰謀。一九四一年，希特勒突然心生一計，决心利用向英國城市空投數以百萬計偽製英鎊，破壞英國在戰時的經濟。

納粹擁有製造偽製的一流人材，但此項陰謀還敗在英倫銀行的印鈔紙張手上。

納粹德國雖然印製了約一億鎊偽製英鎊，但祇能在一些不熟識英鎊紙張的「清脆」特點的中立國家使用。

英倫銀行一位職員說：「假使你懷疑所收到的鈔票屬於偽鈔，可以用手指驗証。你把它摺疊起來，假使它沒有發出「清脆」的聲響，你有理由懷疑它是偽鈔。」

你不且不幸收到偽鈔，唯一能夠做的是立即報警，切勿嘗試將它轉用出去。

由於通貨膨脹嚴重，你口袋裏的英鎊價值無形中貶值了。假使那是偽鈔，其價值當然等於零。（建）

大球場昨晚聯賽缺乏精彩
流浪一次錯誤輸波
光華奮戰淨勝一球

【本報訊】光華昨晚在埔頭與流浪展開一場激烈的比賽，結果光華在完場前三分鐘，因流浪後防的一次錯誤，給「快馬」羅德福建下奇功，勝一比零。昨夜大球場未見盛況，僅有九千四百八十一人，收入三萬七千二百六十七元。

以昨伕兩隊的演出而言，爲一場勢均力敵的比賽，賽和是合理的戰果，因爲雙方埋門機會均等，亦曾錯過入球機會，惟光華的鬥志則較流浪爲優，而流浪的配搭則較光華均勻，祇是流浪的後防犯下了一次絕大錯誤。首半場後，光華的「快馬」羅德福以機不可失，立即衝上廿碼外施以妙傳，廉未有第一時間把球踢出，欲把球踢出之時，却是球兒撞到賓比彈後發球入網，光華就以此球獲勝。

昨夜贏波，但仍嫌攻力不足，能樸碍於腳法及速度，配合不到其他任後勝原是中場之材，所以，往往踢得太後。羅德福固然是贏波的可是其餘時間都被麥哥利盯牢，僅能起到擾亂的作用。反而陳若奇力。但每次吊入中路的高空攻勢，均被流浪身材高大的賓比瓦解。欣賞的是洛芝，他在後防有如一柱擎天，整條防綫的漏洞均由他堵塞的一環是陳光榮，可能心情緊張而影響演出。

的演出並非失色，他們的七上七落戰術，曾有一段時間把光華闖得氣來，可惜無法衝破光華的防禦網。而楊少年兩次失去可勝機會，昨伕未能取勝原因之一。另外，鄧鴻昌因勇戰觸及舊患，也間接上中場的實力，結果便因後防的一次大意全失兩分。

上半場雙方無紀錄
羅德福妙射建奇功

比賽展開後，流浪頻頻進攻，光華全軍退守，五分，郭家明斜傳給楊少年抽射，可惜中柱彈出，無功而退。十一分光華陳若奇切入底線刮中，羅德福頭槌攻門，又告越楣而去。廿四分，賴汝樞卅碼外「冷箭」叩關，但去勢乏勁，被李賓輕易接牢，上半場雙方互有攻守，暫以零比零不分高下。

易地續戰，雙方原陣登場。十五分，流浪鄧鴻昌吊上，寶寧單刀帶入，何容興棄關出救，撲去其腳下球，屈登加上一腳解圍。十九分，流浪由鄭國威替鄧鴻昌，廿四分，泰萊罵球証遭黃牌警告，跟着光華以曾劍球替龍棣。廿八分，雙方換人，流浪黎耀林替泰萊，光華王永生替陳若奇，續戰至四十一分，流浪畢偉康踢球撞到賓比的腳彈後，光華羅德福追上，妙射建功，一比零，光華打開紀錄。流浪曾大舉反撲，但無法得手，光華終乃以一比零勝流浪終場。兩陣如下：

（光華）何容興；陳光榮、洛芝葉、屈登、鄭偉倫；志強、賴汝樞；陳若奇、伍炎勝、羅德福、龍棣。

（流浪）李賓；黎富、麥榮、哥比利、庞宗啓明；畢偉康、楊少年、鄧鴻昌；泰萊、寶寧、郭家明。

總督網球大賽次天角逐
韋乍演出大失水準
被巴沙利爾擯出局
洛利華則直落兩盤輕取谷巴

【本報訊】總督精英網球大賽昨日進入大天角逐，獲得第三回合比賽權的計有首席種子洛利華（澳）、積健（美）、安蘭（印）、第三種子葛斐利（美）、巴沙利爾（美）。晉入第二回合的有麥曼斯（澳）、史杜利（澳）及藍美亞斯（澳）。而被視爲熱門人物的第二種子

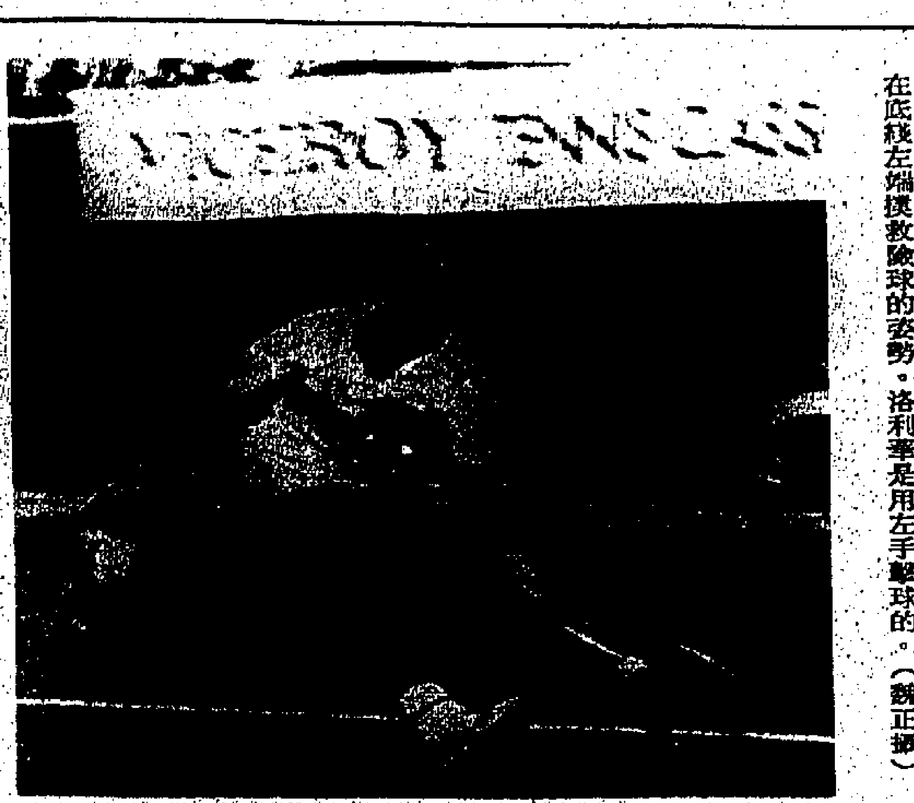
韋乍（印）昨日大失水準，以三比六，四比六敗於美國的巴沙利爾。此場比賽，他頻頻失誤，尤其是反手抽擊常常出界，有時則太低，而落網。結果被巴沙利爾淘汰出局。

首席種子洛利華昨以二比零擊敗谷巴，從雙方的打法來說，谷巴有粗線條作風，而洛利華則有細膩打法，發球方面，則谷巴優於洛利華，他的發球狠而準，使洛利華頻頻撲空第一盤谷巴連發四球均告得手，輕易取得第二局，而洛利華憑着其豐富經驗，善於捕捉對方的球路，雖然年紀比谷巴稍大，但動作迅速，不讓谷巴佔便宜。另方面谷巴心情緊張，亦是致敗原因。

首盤的九局比賽中，洛利華擊破谷巴三次發球局，節節佔先下以六比三先取首盤。

第二盤中共打了十二局，洛利華以七比五獲勝。在這盤中，戰情較首盤緊張而精彩，雙方打出了不少的底線長抽，球的落點多在左右兩側。洛利華則乘對方撲球時，乘機施反手抽擊，攻其相反方向，均告奏效。谷巴此盤數次高壓球失手，非常可惜。第五局谷巴曾上網把洛利華追近底線，跟着放短球，僅越網而過，以爲可置對方於死地，誰知洛利華竟然衝網反撲成功，博得全場喝彩聲。

此盤洛利華以兩局領先，谷巴追成二比二平手，雖再失兩局，以二比四見負，但又迅即追成四比四，且後來居上以五比四領前，但又爲洛利華連追三局，以七比五再取第二盤而以二比零擊敗谷巴，獲得晉級。



洛利華底綫救球。總督網球精英大賽，第一種子，洛利華（澳）昨以二比零擊敗香港網球教練谷巴，獲得半準決賽權。圖爲其在底綫左端撲救險球的姿勢。洛利華是用左手擊球的。（魏正攝）

昨日各伏戰果如下：

（男子單打）

洛利華（澳）勝谷巴（港）二比零（六比三、七比五）

積健（美）勝薛波爾（澳）二比一（三比六、七比六、十一比九）

安蘭（印）勝司徒華（美）二比一（四比六，七比五，八比六）

葛斐利（美）勝森遜，二比零（六比四，六比一）

巴沙利爾（美）勝蘇作（印）二比零（六比三，六比四）

麥曼斯（澳）勝石黑（日）二比零（六比一，六比二）

史杜利（澳）勝梁秉紹（港）二比零（六比一，六比三）

藍美亞斯（墨西哥）勝亞士利（澳）二比一（六比四，四比六，六比一）

（男子雙打）

黃煒（港）、高宏謀（港）勝何猷倫（港）、梁秉紹（港），二比零（六比四，六比三）。

告魯士（非）、馬歇爾（非）勝林方（港）、徐錦翔（港），二比零（六比三，六比三）。

蘭（澳）勝司徒華（美）、多爾（美），二比一（六比三，三比六，六比三）。

葛斐利（美）、積健（美）勝谷巴（澳）、積健（美），二比一（六比七，七比六，六比三）。

寶寧單刀功虧一簣　甲組聯賽流浪昨晚以一球敗於光華，圖爲流浪中鋒寶寧單刀（右），但被光華門將衝出救去。（魏正攝）

今日單雙打賽
共有七仗上演

又訊：精英網球大賽今進入第三天比賽，仍在維園網球場舉行，門票分十五元、廿元，下午四時起，共有賽事七場舉行，包括單打三場，雙打四場，秩序如下：

（中央場）

麥曼斯（澳）對史杜利（澳）。

洛利華（澳）、杜佩萊（澳）對司徒華（美）、多爾（美）。

麥曼斯（澳）、藍美亞斯（墨）對巴沙利爾（美）、法蘭奴羅城（南）。

安德遜（澳）、史杜利（澳）對賀里錫、杜錫（港）。

（第一號場）

安德遜（澳）對賀里錫。

（第二號場）

韋乍（印）、安蘭（印）對谷巴（港）、亞士利（澳）。

（第三號場）

巴力（澳）對藍美亞斯（墨）。

聯賽今天花墟又演獨幕劇
元朗肯拼鬥志旺盛
加山取勝倍感吃力

[illegible]

窩利士心灰意冷
不爲警察隊効力

[illegible]……的領隊兼教練及隊長窩利士……決定由今日起，不再在丙組中作戰，抑或將于明天對精工時上陣，另一方面，仍未見透露。

華人足球聯會新會所
馮秉芬爵士主持揭幕

華足聯新會所，昨日下午六時舉行揭幕禮，由馮秉芬爵士主持，足球圈人士到賀及致送花籃者甚衆，極爲熱鬧。

揭幕禮先由會長雷中元致詞，報告擴建會所經過，接着請馮秉芬爵士主持揭幕及致詞。足總會長霍英東及灣仔民政主任何蔭環亦相繼演說。足聯副主席鄧泰全、則代表該會送銀質會徽給馮爵士留念。最後由主席周志强致謝詞。

公開柔道賽
本月十九截止報名

一年一度由香港柔道協會舉辦之全港公開柔道冠軍賽，本屆七三年度大賽，蒙香港節委員會贊助，定本月廿七日在香港灣仔修頓球場舉行決賽。初賽將於本月廿四日在蒲飛路香港大學體育館舉行。

本月十九日爲報名截止日期，報名表填妥後，可逕寄本港中區郵局信箱二八八八號，香港柔道協會。

比賽祇限男性參加，每位賽員須繳交報名費兩元，若兼參加無限量級比賽者，毋須另再繳交。

日男女排球冠軍隊
今伊館獻技
男子對香港代表隊
女子迎戰香港青年

日本男女子排球冠軍隊，日立女子隊及松下男子隊，定今日下午一時抵港，全隊下榻于新樂酒店，晚間在伊館分別與香港青年代表隊及香港男子聯隊交鋒。下午七時先由日立女子隊對香港青年代表隊，賽畢並舉行示範表演。

今夕下午八時半，同場舉行香港代表隊出發赴菲律賓參加世運亞洲區排球比賽授旗典禮，由港協會長沙利士主持。票價分三元、五元及十元，各隊名單如次：

（日立女子隊）團長：坂本，副團長：佐藤、谷、阿部，秘書：長谷川，副秘書：藤田，裁判：西山，紀錄員：三科大，醫師：五十嵐，監督：丸山世，助監督：山田，隊員：岡本、松田、山田、加藤、永井、白井、會田、尾形、荒木、金坂、矢野、吉田、高柳。

（香港青年隊）領隊：張志強，教練：梅持，管理：朱艾鄉，隊員：梁志光、譚文均、張嵩齡、梁希、鄒瀚、區耀慶、蔣成、陳樹家、許永基、志樂、梁振昌、毛霖。

（香港代表隊）領隊名振達、方錫勳，幹事：張志强，裁判：李植，管理：李文亮，隊長：梅仲賢，隊員：何秋武、梁强、何冠球、鍾海明、陳秋成、李永、李文亮、陳賢引、陳錫雄、吳德敏、許偉、林樹基、黃國權。

（日松下男子隊）副長：安川澤，總監督：吉田，裁判：桑原，監督：上野，助理監督：田野，隊員：木村、文、松布、横田、八木、西川、永海、多久、松川、佐藤、飯塚。

家醫磁力離子放射波
深透筋骨專治慢性病

HOME DOCTOR 家醫磁力離子放射波健康器，是一項最新發明的科技產品，其放射波原理是根據電子學，以每秒鐘160兆離子，循環侵入體內，深透筋骨及病巢，徹底剷除病根。

該健康器使用簡便，無痛，無副作用，無習慣性，無危險性：由於强力的放射波深透體內，直接治療，迅速增加血球的生生命，促進血液的新陳代謝加速循環。並培養新細胞的產生，舊細胞的復活，將死的細胞排出。具有消炎鎮痛作用，增强內分泌機能，增加荷爾蒙，潔淨血液增進根治之功效。

家醫磁力離子放射波是以最新儀器配件製造，雖與衆不同，一般靜電器只能對皮膚的淺部發生作用（電流只能深入皮下三公厘），不能透貫內部的患處而家醫放射波却能深透筋骨，直接治療患處，達到骨髓，所以對風濕關節炎等症，有顯著的功效。

總而言之，該放射波健康器所具有的三大特點是：

1 調整神經系統强化機能。

2 潔淨血液袪除毒素。

3 更新細胞改善體質。

一般病家，病菌隱藏在體內成爲病巢，以藥物治療時巢內病菌不斷受藥物刺激，致病菌反漸漸倔强且具有抵抗力，就成爲藥物難治的慢性病症。平凡的療法甚難突破堅固的病巢，如用特殊的科學儀器，當可恢復健康，使用磁力離子放射波治療，有意料不到的功效。

「家醫牌」
磁力離子放射波健康器

總代理：港台貿易有限公司
分銷處：台灣民生物產有限公司
九龍尖沙咀彌敦道一百號（東英大厦）
香港北角英皇道一三五至一四三號（東興大厦）
九龍荔枝角道廿二號（東興大厦）
灣仔莊士敦道二十號（東生大厦）

離職啓事

本公司職員譚國樑、陳思雨君由七三年十一月一日起退出明發證券公司一切行動，並與本公司一切權益及職務，今後譚、陳兩君在外一切行動，概與本公司無涉，特此聲明。

明發證券公司啓
（金銀証券交易所會員）

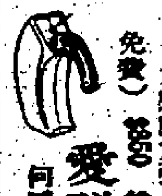
青年會中學
陸運會結束

本港中華基督教青年會中學在南華球場舉行之第八屆陸運會，經過前昨兩天角逐後，業已結束，閉幕儀式，簡單隆重，先由大會主席何世明牧師宣佈各項比賽成績，並請林思顯博士及夫人主持頒發獎品及授旗。是屆各項成績，均較前進步，且有多項

WILLCO DAHLBERG

西德　美國

隱形 耳聾機



清晰無比

無雜音！無電線！小巧輕便！經濟實用（歡迎免費）
感應力强！卅年專家專售！

愛群行

紀政母親
浮屍橋下

【台北卅日中央社電】田徑女傑紀政的媽媽紀王尾，今天下午四時被人發現浮屍於新竹縣香山湖橋下。

台灣省警務處今晚接獲新竹縣警察局的報告說，紀王尾，五十六歲，新竹人，於十月廿七日離家出走失蹤。

於昨日回國祝壽的香港女子足球隊

港女子足球隊
昨日回國祝壽

香港女子足球總會足球隊，昨午乘國泰航機，返國祝壽，永遠會長趙不弱，會長陳瑞琴，則因加山足球隊今日及四日，均有賽事關係，將於本月五日飛台北歸隊。

香港女子足球隊，歷年均返國參加萬壽盃女子足球賽，今年香港女子足總，原擬備派隊參加，可惜臨時有數位球員未能隨隊返國，致未如願，惟全隊仍返國祝壽。

女子足總會長陳瑞琴昨表示：爲發展香港女子足球運動起見，決定組織女子足球訓練班，待女子足球隊返港後，立即開始，由馮紀光負教練之責。

返國祝壽的女子足球隊，昨由隊長阮熙娜率領，球員名單如下：副隊長：賓金鈴，管理：陳東蓮，隊員：林曼玲、葉麗萍、歐陽寶芳、張燕萍、趙錫蓮、黎鳳、李淑媛、凌秀華。

股市續呈暢旺　行情大勢穩健

昨成交總值一億七千餘萬元

每日股市

【本報訊】昨日股市交投，續呈活躍，成交總值增加至一億七千一百七十七萬元，恒生指數……升一・四五，遠東指數……金銀指數報五六・〇一……指數報五五・五一……[illegible]……一五分，截止過戶日……但上落不大。……類收三・七五元，跌……位，新世界收四・……一角半，合和收四・……元，升一角。公用類……電車收一四・五元，……五・五元收市，跌五……[illegible]

綜合表列如下：

股名	收市價	最高價	最低價
滙豐銀行	三六・〇〇	三六・〇〇	三四・二五
（英倫登記）	三三・七五	三四・五〇	三三・五〇
恒生銀行	一五三・〇〇	一五三・〇〇	一五三・〇〇
海外信託銀行	四・六二五	四・七五	四・四〇
大華銀行	一五・八〇	一五・八〇	一五・五〇
香港財務	一・〇〇	一・〇〇	一・〇〇
永利財務	〇・三〇	〇・三〇	〇・三〇
友聯銀行	五・五〇	五・六〇	五・三〇
萬眾財務	〇・三六	〇・四〇	〇・三六
永安人壽	二・八五	二・八五	二・八二五
亞洲保險	六・六〇	六・六〇	六・六〇
會德豐（大）	八・七五	九・一〇	八・七〇
會德豐船務（A）	九・四〇	九・六〇	九・四〇
會德豐船務（B）	〇・九四	〇・九四	〇・九二
新世紀航業	四・一五	四・二〇	四・一〇
維達航業	三・七〇	三・八五	三・六五
萬邦航業	五・四〇	五・四五	五・二五
華光航業	四・五五	四・七〇	四・四五
亞洲航業	一二・九〇	一三・二〇	一二・九〇
宇宙船務	一・四〇	一・四〇	一・四〇
中華造船廠	〇・九二	〇・九二	〇・九二
新海廠	二・三五	二・四〇	二・三〇
油麻地小輪	二六・四〇	二七・〇〇	二六・四〇
港九海運	〇・八〇	〇・八〇	〇・七二
保榮航企	一・五八	一・五八	一・五二
香港電燈	六・四〇	六・七〇	六・三〇
九龍電燈	四六・五〇	四七・二五	四五・五〇
中華煤氣	一四・四〇	一四・八〇	一三・三〇
電話公司	四五・五〇	四六・五〇	四五・〇〇
電車公司	一四・五〇	一五・二〇	一四・五〇
中華巴士	七六・〇〇	七六・〇〇	七六・〇〇
九龍巴士	一〇・二〇	一〇・九〇	九・八五
均益倉	一九・四〇	一九・五〇	一八・九〇
九龍倉	三〇・〇〇	三〇・七五	二八・四〇
東方貨櫃	三・五七五	三・六〇	三・五二五
人人航運	二・〇〇	二・〇五	二・〇〇
太古船塢（A）	一一・四〇	一二・二〇	一一・四〇
太古船塢（B）	二・〇二五	二・二〇	二・〇〇
黃埔船塢	三一・〇〇	三一・七五	三〇・〇〇
保華	四・七〇	五・〇〇	四・五〇
金門	二一・二〇	二一・六〇	一九・八〇
鉅利基業	〇・九〇	〇・九〇	〇・九〇
青洲英坭	八四・〇〇	八五・〇〇	八四・〇〇
港機工程	二一・二〇	二一・二〇	二〇・四〇
保利工程	四・三〇	四・五〇	四・一〇
海港工程	一・四〇	一・四五	一・四〇
自由發展	〇・五〇	〇・五〇	〇・五〇
明輝發展	一・二六	一・二六	一・〇八
利興發展	一・九二	二・〇〇	一・八四
成勝發展	一・〇〇	一・〇〇	一・〇〇
泰盛發展	二・八〇	二・八五	二・七〇
世界發展	一・二二	一・二二	一・一六
新世界發展	四・二五	四・四二五	四・二五
興富海陸發展	〇・七四	〇・七五	〇・七二
寶福發展	〇・八九	〇・九〇	〇・八四
聯興盛發展	一・五〇	一・五六	一・三六
益大發展	五・一〇	五・一〇	五・一〇
遠東發展	一・〇二	一・〇三	〇・九八
海南發展	二・八〇	二・九五	二・八〇
聯益發展	〇・四五	〇・四五	〇・四五
永鴻基	〇・三二	〇・三二	〇・三二
新昌	一五・二〇	一五・八〇	一四・七〇
和寶	四・九〇	四・九〇	四・七〇
聯創興	一・八〇	一・八三	一・七一
港發公司	一・〇〇	一・〇四	〇・七九
廣聯企業	一・〇五	一・〇五	一・〇〇
安寧企業	三・一〇	三・一〇	三・一〇
偉華企業	〇・六七	〇・六七	〇・六七
信德企業	一・七九	一・八四	一・七一
聯合企業	七・〇〇	七・二〇	六・六五
新星企業	一・〇二	一・〇二	一・〇二
永達利企業	〇・七〇	〇・七〇	〇・七〇
明仁企業	〇・六二	〇・六二	〇・六二
捷聯企業	一・七〇	一・七七	一・六七
中同企業	〇・七五	〇・七五	〇・七五
美漢企業	一・七二	一・七五	一・六三
港九工商企業	〇・五〇	〇・六〇	〇・五〇
和記企業	一二・八〇	一三・一〇	一二・六〇
和記地產	五・八〇	五・八〇	五・六五
太古實業（A）	一三・四〇	一三・八〇	一三・四〇
太古實業（B）	二・四〇	二・四五	二・四〇
國際實業	〇・六三	〇・六三	〇・六〇
怡和實業	五・〇〇	五・〇〇	四・八〇
置地公司	一三・〇〇	一三・三〇	一二・七〇
高富置地	一・一四	一・一四	一・〇五
亞洲置地	〇・九二	〇・九三	〇・九三
富捷置業	〇・六三	〇・六三	〇・六〇
伊人置業	一・三〇	一・三〇	一・三〇
大信置業	一・一〇	一・二〇	一・一〇
大元置業	一・六〇	一・六〇	一・四九
永發置業	〇・五五	〇・五五	〇・五五
建煌新記	一・四〇	一・五〇	一・三二
博富臨置業	〇・八三	〇・八三	〇・八三
啓德置業	一・四〇	一・四〇	一・四〇
太古昌	一・九一	二・〇〇	一・八六
啓明產業	〇・九〇	〇・九〇	〇・九〇
合和地產	四・六〇	四・七五	四・三〇
新鴻基	四・二五	四・四〇	四・〇五
南太平洋	二・三五	二・三〇	二・二〇
昌生興業	〇・八二	〇・八四	〇・八〇
兆景祥	〇・四〇	〇・四〇	〇・四〇
百利達	〇・四四	〇・四四	〇・四四
龍珠島	〇・五四	〇・五四	〇・四九
力士地產	〇・七六	〇・七六	〇・七六
高升地產	〇・七一	〇・七一	〇・七一
財務地產	〇・八五	〇・八五	〇・八五
寶君地產	一・九五	一・九五	一・八四
嘉蒂地產	〇・九二	〇・九二	〇・九二
金山地產	一・二八	一・二八	一・一八
大昌地產	三・〇〇	三・二〇	二・九〇
兆安地產	〇・九七	一・〇二	〇・九一
嘉年地產	九・九〇	九・九五	九・五〇
惠和地產	〇・七〇	〇・七〇	〇・六〇
聯邦地產（A）	三・〇五	三・一五	三・〇二五
聯邦地產（B）	〇・六三	〇・六三	〇・六〇
萬邦地產	三・四〇	三・四〇	三・四〇
和豐地產	一・八〇	一・八〇	一・八〇
亨隆地產	〇・八〇	〇・八〇	〇・八〇
四海地產	一・五〇	一・五二	一・四六
利安地產	一・一四	一・一四	一・一四
大生地產	三・七〇	三・九〇	三・六〇
大寶地產	〇・七七	〇・七九	〇・七三
華光地產	一・四四	一・四六	一・三六
利豐地產	一・〇五	一・〇六	一・〇五
晉利地產	〇・六〇	〇・六〇	〇・六〇
新時代地產	〇・三二	〇・三二	〇・三二
模漢置地	〇・七二	〇・七六	〇・七〇
建屋貸款	一七・五〇	一七・五〇	一七・五〇
統一機構	一・三四	一・三四	一・三四
夏利文	一・四一	一・三六	一・一二
協成行	〇・〇〇	〇・〇〇	〇・九五
漢國	〇・六〇	〇・六〇	〇・五五
恒隆	五・八〇	五・九〇	五・六〇
信託公司（A）	四・〇五	四・二〇	四・〇五
怡和	八五・五〇	八七・五〇	八四・五〇
怡和證券	一二・四〇	一二・九〇	一二・四〇
怡美	六・〇〇	六・〇〇	六・〇〇
安達臣	二・一〇	二・一二五	二・一〇
東泰貿易	〇・八四	〇・八四	〇・八〇
得心投資	〇・四〇	〇・四〇	〇・四〇
港太投資	二・五〇	二・五〇	二・四〇
隆豐投資	七・〇〇	七・〇〇	七・〇〇
船務投資	七・五〇	七・五〇	七・五〇
利獲家海外投資	二・六五	二・六五	二・六〇
利獲家證券投資	四・七〇	四・七〇	四・六〇
英泰證券投資	〇・三五	〇・三五	〇・三五
香江物業投資	〇・五八	〇・五八	〇・五八
茂盛公司	〇・五〇	〇・五〇	〇・四五
菲立斯	〇・二九	〇・二九	〇・二九
森那美	一三・〇〇	一三・〇〇	一二・七〇
新英華	三・七二五	三・七二五	三・六〇
仁孚	九・九〇	一〇・三〇	九・七〇
大酒店（新股）	一八・八〇	一九・三〇	一八・三〇
帝國酒店	一・〇〇	一・一〇	一・〇〇
凱聯酒店	二・一五	二・二五	一・九八
永高酒店	一・七〇	二・〇〇	一・七〇
海港公司	二〇・〇〇	二〇・三〇	一九・〇〇
美麗華酒店	二〇・八〇	二一・〇〇	二〇・〇〇
南海紗廠	二六・二〇	二六・二〇	二六・二〇
南豐紗廠	四・〇〇	四・一〇	三・八〇
裕泰針織	二・三五	二・四五	二・三五
香港毛紡	二・五〇	二・五〇	二・五〇
南聯實業	二四・五〇	二四・七〇	二四・五〇
南聯合記	九・六〇	一〇・〇〇	九・四〇
大利	一〇・五〇	一〇・六〇	一〇・四〇
長江製衣	三・一五	三・二〇	三・一〇
鱷魚恤	七・八〇	七・八〇	七・八〇
南順	〇・九〇	〇・九〇	〇・九〇
永安	五・五五	五・六〇	五・二五
先施	一六・五〇	一六・五〇	一六・五〇
大新（公和）	五・九〇	六・一〇	五・五五
連卡佛（A）	二六・四〇	二六・八〇	二六・四〇
邵氏	一〇・九〇	一〇・九〇	一〇・五〇
國泰	四・〇〇	四・〇〇	三・七六
萬生	一・八〇	一・八〇	一・七〇
金祐	〇・五二	〇・五八	〇・五五
紅寶石	一・三〇	一・三〇	一・三八
百樂酒店	〇・九五	〇・九五	〇・八八
夏香集團	〇・五六	〇・五七	〇・五〇
食品工業	一・〇八	一・〇八	一・〇〇
星島報業	五・一〇	五・一〇	五・一〇
爪哇糖沙	二・七〇	二・七〇	二・一二五
聯合橡膠	三・二〇	三・二五	三・二〇
長江實業	六・九〇	七・四〇	六・七五
淘化大同	一七〇・〇〇	一七〇・〇〇	一七〇・〇〇
聯合汽水	一・二〇	一・二〇	〇・六〇
屈臣氏（新股）	七・〇〇	七・一〇	六・九〇
生力啤	九・六〇	九・六〇	九・二〇
莊士	四・八〇	五・〇〇	四・二〇
僑昌	八・〇〇	八・〇〇	八・〇〇
立興	五・四〇	五・四〇	五・四〇
茂昌	一・五〇	一・五〇	一・四五
寶光	七・三〇	七・五〇	七・一〇
寶百美	一・二五	一・二五	一・二五
德眞尼	一・〇〇	一・〇〇	〇・九七
遠生金屬	〇・六〇	〇・六〇	〇・六〇
大亞石業	一・六二	一・六四	一・六〇
周生生集團	一・〇五	一・〇六	一・〇五
松下電器	一〇・五〇	一〇・五〇	一〇・五〇
立石電機	一九・二〇	一九・二〇	一九・二〇

（上表行情，係以香港証券交易所、金銀証券交易所、遠東交易所及九龍交易所當日成盤爲據。）

美商訂購本港紡織品　比去年同期減少三成

廠家轉向其他市場拓展銷路

【本報訊】美國客商訂購本港紡織品繼續減少，主要原因是美國市場各種紡織品滯銷，本港紡織業及製衣業人士對明年美國市場已不敢看好，積極向歐洲、澳洲、日本等較有希望拓展的市場增加輸出。

昨據本港紡織製衣業人士消息：美國市場各種紡織品仍然滯銷，主要原因是購買力繼續削弱，因此，美國客商訂購本港紡織品顯著減少，無論布匹、衣服、毛巾等訂單都比去年同期接入的貨量減少三成左右，現在一般廠家對美國市場前景不敢樂觀，積極向較具潛力的市場如歐洲共同市場成員國、北歐各國、日本、澳洲等加強推銷，藉以抵消對美國輸出的衰退。

根據美國方面統計報告，今年首八個月美國輸入本港紡織品五億二千八百萬方碼，比較去年同期減少五千七百八十萬方碼，即減少百分之十一。由於美國是本港紡織品出口的第一位市場，本港紡織品對美國輸出減少，對本港整個紡織、漂染、製衣業都有不良的影響。況且今年二月美元貶值後，本港廠家接入美國客商訂單尚未交貨的，遭受很大損失，一方面則因爲美元貶值百分之十，廠家接入美國訂單以美元計算，收到美元信用證兌港元減少，另方面則因爲原料價格上漲，廠家接入訂單損失更大。

辭職啟事

本公司襄理劉國寧經已辭職由即日起劉國寧在外一切行動與本公司無涉特此聲明

新利證券公司　金銀證券交易所會員
新昇證券公司　遠東交易所會員
香港大道中振邦大廈四〇五A室
一九七三年十月卅一日

離職啟事

本公司會計主任劉偉卓及交收員吳遠明經已離職由即日起劉偉卓吳遠明在外一切行動與本公司無涉特此聲明

新利證券公司　金銀證券交易所會員
新昇證券公司　遠東交易所會員
香港大道中振邦大廈四〇五A室
一九七三年十月卅一日

美電美鈔轉弱　金市脫節上揚

去息一元八角四仙尾盤六一五・七

【本報訊】昨日外國行情：金價方面：倫敦報九七・二二五（跌一美元），瑞士入價報九七・〇美元，出價報九八・〇美元（跌五角）；巴黎報九九・九二美元（跌九角）；美鈔方面：倫敦美匯鈔報二・四三二五美元（漲五錢七厘），美國告老士報二・四三四〇美元（漲九錢五厘）。

本港金市，昨日上午開市報六一一・〇，最高成六一四・二，最低開市價六一一・〇，收市價六一三・七；息價打去息一元八角四仙，上牌現貨交收共一千両，公價定六一二・五。

下午開市報六一三・三，最高報六一六・七，最低報六一五・七，收市價六一五・七；整日波幅爲五・七元，前市尾盤爲六一〇・一，與昨收市價比較漲幅爲五・六元；昨日歐洲金價雖利淡，港市人心轉好，美元轉弱，美股下瀉，港金下午以高價收市。

美鈔報跌，大鈔報五・〇八，青鈔報五・〇七七五；美電最高報五・〇八一二五，最低報五・〇七七五，通天眾最高報五・〇七五，最低報五・〇七二五。

日元微弱，大紙報一八九・三七五，細紙報一八八・三七五；台幣報一二九・五〇；西德馬克報二〇五・五〇；法國法郎報一一四・五〇；瑞士法郎報一六四・五〇；坡紙報（大）二・一五〇，（小）二・一四〇。

【最後消息】接倫敦來電：頭盤金價報九七・二二五美元，價與前市尾盤相同（尾盤刊電訊版）。又：瑞士金價頭盤（入）九七・二五美元，（出）九八・二五美元，價比前市尾盤昇兩角半。

美股續跌　達十六點

【紐約卅日美聯社電】近期股市上揚，週二市況開始回跌，價位向下滑落。

杜鐘斯指數在週一收盤下跌兩點後，此間近市前一小時跌落十二點之多，紐約証券交易所跌價股與開價股的比率爲三比一，交投和緩頻活躍。

分析家稱：尼克遜總統報……有關……下令前任……反托辣斯……導大打擊……電報……股票……的下跌。[illegible]

杜鐘斯工業平均指數收市時下跌十六點……[illegible]

倫敦糖價　又創高峯

【本報訊】倫敦原糖價又漲至今年高水平，但紐約糖市已見回軟，本港食糖市勢，並未受國際行情顯升而續趨好，但一般持貨者表現仍甚堅定。

進口糖商消息：國際糖市最近反覆回升，仍然受若干利好支持，除了一些產糖國還須輸入原糖所影響之外，新近古巴出現風暴吹毀農作品，亦刺激了糖價上漲，然而國際糖市強勢過速，今後走勢是會反覆方面發展。

同一消息來源指出：日本對糖精使用將會在近期內施行業限，較早時，歐美國家早已限制日本糖精輸入，現在日本當地如進一步減少或禁用糖精，這會對食糖消耗大大的增加，相信這情況於近期會有明朗。

糖商收到日本幼砂新訂價又再回升至高水平，個別日本商行報出十二月份期貨，每噸三百美元C・I・F・香港，有些則報三百〇五美元，來銷尚難化算。

市場上，日本幼砂由糖行沽放明年初期貨每担九十二元五角，買家暫採觀望，少數碼頭現貨每担九十元成二百包，倉交貨擡九十一元五角，大陸中粗一千四百四十元轉手貨成十噸。

倫敦原糖現貨每噸一百〇六鎊，升三鎊，十二月份一百〇六鎊，升一鎊半，紐約現貨每磅九點八五美仙，明年三月份九點八〇美仙，跌〇點一五美仙。

李文彬會計師事務所　遷址通告

敬啟者：本事務所於十一月一日（星期四）起遷往千諾道中康樂大廈卅二樓3115至3119室照常辦公。（電梯按卅一字）

電話仍舊：H二四五〇〇一至四　H二二二四四二　H二二二三八三八

李靜波

秘方專醫哮喘斷根

哮喘

治療醫案爲証事實勝于雄辯

本公司今次發行新股，其正式招股通知透過招股章程發出，本廣告僅屬一般通告性質，招股章程可於下列任何地點索取。

City & Urban Properties Ltd.

城都地產有限公司發行新股

本公司現發行新股一千六百萬股，每股面值港幣五元，每股照票面價格港幣五元，公開發售。

包銷人：利獲家和記財務有限公司
寶源投資有限公司
億萬財務有限公司

申請截止時間：一九七三年十一月五日星期一上午十時十五分

本公司今次發行新股，現公開接受申請認購，招股章程及申請表格可向下列各處索取：

遠東交易所或香港證券交易所之本地或海外會員
香港德輔道中四至四A號渣打銀行總行及本港各分行。

一等物質　一等價錢
按貨定值　誠實無欺

註冊商標　英　廣州老牌

油麻地分行彌敦道碧街四十七號

香港九龍　英記茶莊　一年一度大減價

十一月一號起至七號止一連七天決不展期

各種名茶一律八折

各大廠商　家庭主婦　勿失良機　批發例外

原定價格不變　物質始終如一

香港　北角分行英皇道339號　電話H……
　　　銅鑼灣分行軒尼詩道657號
　　　灣仔分行莊士敦道170號
九龍　旺角分行奶路臣街四號　電話K……
　　　油麻地分行　電話K……

著名家藏藤菜味笠頭六安舊茶　補血暖胃　敬老佳品

創自前清光緒八年
始創茶葉不二價
港九各分行同時減價

全港吸毒人數約八至十萬人

六年前斬死後母案疑兇送入青山醫院痊愈被控承認誤殺

聲稱不知做過什麼事官諭押候判處

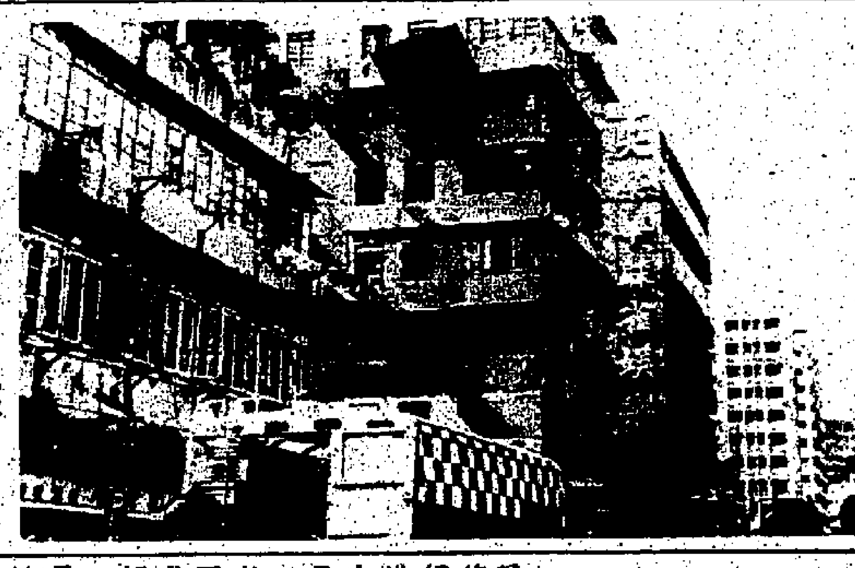
窩打老道嚴重車禍私家車撞鐵閘釀成一死五傷

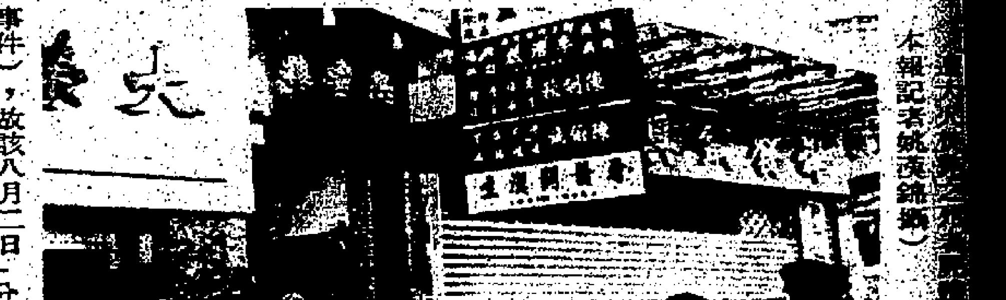
建築師沈大忠疏忽職責所受判處認爲太重上訴改處停牌四月

擄人勒贖疑案兄弟獲判無罪

第三被告女子阻差辦公候判

旺角弼街火警燒死一人





聯國禁毒委員離港前指出本港非毒品轉運站禁毒工作已盡全力

【本報訊】香港毒販輸入鴉片提煉海洛英出售，但無黑手黨式販毒組織從事出口之勾當；港府就禁毒工作已盡了力，然可進一步阻遏毒品的來源。

以上爲聯合國遠東區毒品特別委員會主席奧干納及本港禁毒專員盧樂夫，於昨日之記者招待會中所表示的。

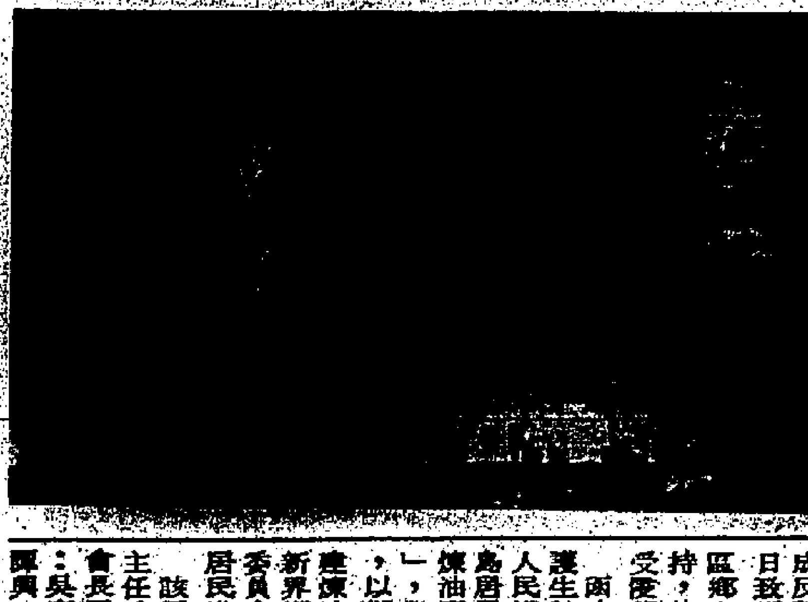
奧干納稱：香港並非是毒品運銷美國的主要轉運中心。他說，聯合國遠東區毒品特別委員會代表團，來港訪問四天，是訪問東南亞區一個月旅程的一部份，此行目的在謀求國際合作，對付販毒組織。

他認爲港府就禁毒工作方面已盡了力，然而，尚可更進一步的杜絕毒品來源。該團此次來港並未提任何建議，然今後會仔細研究有關資料，尋求各國都能夠採用的禁毒方法。

本港禁毒專員盧樂夫表示：本港販毒者所製的毒品，主要供作內銷，雖有人來港購買毒品，但並無黑手黨式販毒組織，作大規模的毒品出口買賣。

聯合國遠東區毒品特別委員會代表團經過一個月在遠東區訪問蒐集各國對於有關毒品資料及意見後，將於十一月間作出一個報告書，然後提交聯合國反毒組織各會員國參考，以備在明年二月該組織在日內瓦舉行年會時提出討論。

該代表團一行十人，係於本月廿八日抵港訪問四天，於昨日離港轉往馬尼剌。



聯合國遠東區毒品特別委員會主席奧干納（澳洲代表）（左），昨在記者招待會中答覆記者問題時情形，圖右爲香港禁毒專員盧樂夫。（本報記者呂智明攝）

接受獎學金者人數續增

修正法例增加基金會權力

【本報訊】教育司署昨日在立法局動議二讀一九七三年教育獎學基金（修訂）法案。他指出，修訂法案，目的，旨在加教育獎學基金委員會管理獎學金之權，特別是獎學金的數目及申請條件而然。

簡氏說，他已徵詢各獎學金捐獻者的意見，並確悉他們對修訂法例並無反對。

該修訂法案二讀現押後辯論。

若法案一經通過成爲法律，作爲基金信託人的教育司將獲授權，以更靈活處理獎學基金超額的收入及儲存的基金。

教育司署一位發言人說：如此一來，將有更多學生自該基金項下獲發獎學金。

他指出現學年度獎學金的數額可望達九十九個，而在一九七〇至七一年度，則只有七十七個。

在一九七三至七四年度，會有二百卅七名學生獲獎學金，而在一九七〇至七一年度時則只有一百九十六人。

祝信興機構廿週年日松下首長今抵港

日本松下電器產業株式會社總裁高橋荒太郎，定於今日偕同夫人，乘日航班機專程蒞港，慶祝該廠出品之樂聲牌電器本港總代理，信興電器貿易有限公司創業二十週年紀念，他將於十一月三日中午在大會堂低座展覽廳主持「新時代電器」展覽會剪綵開幕儀式。

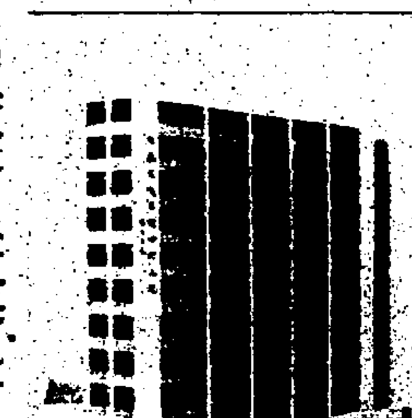
今日松下總裁夫婦蒞臨時，信興電器貿易有限公司總經理蒙民偉夫婦，各董事及高級經理等多人將往機場歡迎。

松下電器產業株式會社總裁高橋荒太郎

日本VICTOR株式會社總裁百瀨結

據悉：爲慶祝信興機構廿週年紀念，日本貴賓來港者，除松下總裁夫婦外，尚有松下電器貿易株式會社社長飯村正造夫婦，松下冷機株式會社社長井克己、松下電送機器副社長木野親之、松下電工株式會社高級常務董事神前喜一及日本VICT…

結等亦將先後抵港，全體下榻文華酒店準備出席由信興電器貿易有限公司所設之一連串慶祝節目。包括今晚在大會堂高級酒樓招待本港各同業及高賓之晚宴，以及明日下午在文華酒店招待本港官紳名流、社會賢達以及各工商界領袖等嘉賓之雞尾酒會。



東華三院病理檢驗大廈之模型設計

南丫組成委員會反對建煉油廠

【本報訊】南丫島居民爲反對在該島興建煉油廠，特由該區居民組成反對委員會，並於昨日致函新界鄉議局和各區鄉事委員會，請予支持，使新界居民權益不受侵襲。

函中以該島居民爲維護生計安全和保衛新界人民權益，成立「南丫島居民反對在該島興建煉油廠及儲油庫委員會」，繼續進行反對工作，以期港府取銷在該島建煉油廠之念頭，並請新界鄉議局和各區鄉事委員會支持，務使新界居民權益不受侵襲。

該反對委員會的當然主任委員，包括鄉事會會長周壽，鄉事會主席：吳壽，副主席：吳譚興，村代表：陳有、吳…陳珍、周成、方來、周財炳、周建福、周添、曾容伙、陳少强、陳勝、陳業來、周富、吳華、光。父老代表：沈民剛、黎有、方業、陳發、周樹興。反對小組委員：陳德光、吳譚興、陳有、陳珍、周進福、方來、周財貴、方錦鴻、林國華。

又一英國貿易團定今日抵港訪問

【本報訊】爲促進港英雙邊貿易，英格蘭之西北出口協會貿易團，將於今日抵港，訪問一週。

共有十二家貿易機構參加該訪問團，介紹的產品，均經特別選擇，最適合發展工商業地區的需要。

該貿易團除訪問香港外，並訪問星加坡及曼谷。

三院護士學校今畢業禮簡悅强爵士明主持病理檢驗大厦奠基

【本報訊】東華三院護士學校畢業典禮，於今日上午十一時在該院九龍塘牛津道黃務南中學禮堂舉行，恭請醫務衛生處長蔡永業醫生夫婦主持，蔡處長夫人將頒發護士生、助護生，及產科生優良服務獎。

又該院在九龍登打士街廣華醫院中醫門診部舊址興建之病理檢驗大厦，亦定於明日下午四時舉行奠基典禮，由行政局華人首席議員簡悅强爵士主持。

東華三院病理檢驗大厦將爲十一層高樓宇，內部由甘洺則師設計，均經專家精心設計。除地窖爲機房及貨倉、地下是殮房、解剖室、動物手術室外，其餘各樓設備包括有最新型之X光、職業治療、及物理治療中心、骨科病房、病理解剖、化學檢驗、細菌及寄生蟲化驗、血庫、血液化驗、同性元素製造、澳洲抗體檢驗、病毒化驗、結核病化驗、細菌培育，健身室游泳池等。

該大厦落成後，將爲本港最現代化之病理檢驗大厦，不獨對留醫病者提高療效，加速痊癒，而於病理研究、訓練醫護人員尤爲重要。而該院之醫療服務，亦將獲更進一步之提高。

赴英受訓可領工作證

【本報訊】輔政司羅弼時昨日在立法局議席上面答鍾士元議員的詢問時指出：英國早已有了安排，若英國就業及生產力部接獲個別顧主申請發給工作證予海外人員到英國受訓練者，可以簽發此項證件。

鍾士元博士問及政府可否向英國政府接洽，擬定辦法使來自本港之大學及理工學院學生可取得臨時工作准許證，得以在英國工業界受實習訓練。

輔政司並表示：若鍾議員能提供有關任何香港學生未獲發給工作證的詳細情形，當會加以調查。

兩人仗義擒賊獲頒好市民獎

【本報訊】兩位熱心公益之市民，因分別於日前發生之兩宗劫案中協助事主擒獲匪徒，而獲頒「好市民」獎。

獲獎之擒賊英雄爲李自鍵及蔡錦朋，負責頒獎者爲「好市民」獎計劃執行委員會（即香港總商會）執行幹事祈德…

頒獎儀式將於昨日在香港總商會董事局會議室舉行，屆時灣仔警署之探員鄭耀泉及梁德相亦將出席。

據悉：於九月十六日午夜前，李氏與一友人駕車駛經灣仔洛克道近波斯富街時，忽聞有人揚聲呼救，他們立即自車中跳出，察看究竟，…

中巴廿號新綫今起正式行車

教育委員會報告書發表
否定半日制及輪迴制 建議中學用中文教學
盡速開辦第四間教育學院

【本報訊】教育委員會主席胡百全，昨天斷然否定本港學校採用半日制或輪迴制以增加學位，認為兩者均影響教育質素；並建議中學低年級應採用中文教學，並鼓勵採用中文編纂良好的各科課本。

按本港目前環境，不宜施行免費中學教育，但極力主張在未來十年內之中學教育發展應為全部十二至十四歲兒童提供足夠三年制學位，同時又提供足夠五年制學位予百分之四十之十二至十六歲兒童；當局應在一九八一年完成此目標；第四間教育學院應盡速興建，初期可借用臨時地方開辦。

建議增加建校資助，由目前之百分之八十增至百分之九十，甚至百分之百；當局應採實際步驟以縮短擬地建校所需之時間，宜盡量減低公開考試對學生及中學課程所產生的不良影響。

以上為教育委員會主席胡百全，於昨日的立法局呈交該委員會報告書與港督時所表示的。

胡氏補充說：在報告書中，各委員提出一個中期目標，此目標為政府應在一九八一年底提供足夠三年制學位予百分之八十之十二至十四歲兒童，及足夠五年制學位與百分之三十六之十二至十六歲兒童。

委員會相信，假若建議中之建校速度保持不變，教育學院及兩所大學之師資訓練設備獲得擴展，上述目標能如期達到。

該報告書建議指出：中學低年級應採用中文授課，鼓勵採用中文編寫各科良好課本，訓練教師使能採用中文授課，及選用經改良之教學法去教授中文與英語。但仍應維持及提高英文教學水準，以符合升大專學生的需要。

在教育觀點而言，在非學術性學校實施半日制或輪迴制，特別在當局致力發展該等學校時，係一項不健全措施。報告書指出，採用半日制當然有若干項立見優點，例如迅速增加學位，但若從遠大眼光觀之，其缺點則更多。

委員會強調，本港不應因提供學位而犧牲其教育質素，而輪迴制會增加教師負担及干擾家庭生活，故委員會亦不主張接納。

至於浮動班級，工業中學及職業先修訓練學校經已先後採用。

增加建校資助 減少公開考試
中一至中三免費教育暫難實行

港府之決策為發展中學教育，尤其是盡可能協助興建資助中學，因此委員會提議增加建校資助，從目前百分之八十增至百分之九十，甚至在特殊情況下，增至百分之一百。

在新邨興建之工業中學及職業先修訓練學校，政府亦應給予校具及其他設備資助。

委員會又敦促政府，採用實際步驟以縮短擬地建校所需之時間。

委員會主張，盡量減少公開考試對學生及中學課程所產生之不良影響。

有關當局應啓發學生，教師及有關人士對考試之作用有較深切瞭解，同時，又要致力改良評定學識之方法。

當局須盡量減輕中學入學考試對小學教育之不良影響，並要擴大遴選升中學生之標準。

種種跡象顯示，在未來十年內，取消一個統一分配學額的制度係不可能的。

該報告書之主要建議稱：以本港目前經濟環境，提供中一至中三免費教育實未到成熟階段，因為一旦實施，便會引至挪用公帑去資助有能力繳付學費之人士，進而阻止該筆款項用于其他同樣重要之社會事務上。

當局應確保沒有任何兒童因其父母無能力繳付學費而喪失其官立、資助或私立之受助學位。該會又促請政府去審查目前之減免學費程序，使能有效地施行。

港府應經常檢討有關——推行免費中學教育之措施，以配合環境變遷，——尤其是當有足夠三年資助學位予全部十二至十四歲兒童時，政府更須慎重考慮。

要使本港教育在數量及質素兩方面均獲得改進，主要關鍵在乎師資教育。故第四間教育學院應盡速興建，初期可借用臨時地方開辦。此學院應設有非學位工業教師之訓練課程。兩所大學亦應慎重考慮擴充學位教師之訓練設備。

在教育委員會下，應成立一個工業教師訓練小組，及另一個適當組織，去研究本港師資教育之方面問題，並作出建議。

有關方面應比常檢討教師與班級之比率，在中學學位教師與非學位教師之比例，及為學位教師提供專業訓練等問題。

當局須立即對目前有關教師供求及專業訓練等決策提出檢討，並要經常研究。

據報告書序言表示，歡迎各界人士對報告書提供建議及意見，意見書可郵寄本港郵政總局郵箱一八九九號。

港九狗會響應香港節
定期舉行狗展

【本報訊】港九狗會為響應香港節，定本月廿五日在九龍伊利沙伯青年館舉行狗展，屆時除有名犬參加展出外，並有精彩表演，門券成人收兩元，小童一元五角。

天氣預測與潮汐

初時吹和緩北風，後轉東北風，大部分時間天晴間中有雲，天氣乾燥。最高溫度可升至廿六度，昨晚十一時，室外氣溫廿一度，濕度為百分之八十三。

高潮：上午七時四十一分。

有關本港治安的本月份統計數字

日期	兇殺案	已破案	未破案	搶劫等案	已破案	未破案
昨日	零	零	零	三宗	零	三宗
十月一日至卅日	十宗	五宗	五宗	一百零七宗	十七宗	九十宗

註：表所列，係本報所知的數字，警方的統計數字，尚待公佈。

紅磡廿餘萬藏毒案
餘兩被告罪名成立
一囚七年另一押後

【本報訊】[illegible]承認控罪，被判處入獄六年。

三被告○容案珍，五十七歲，認罪；○黃二妹，五十五歲；○吳月梅，廿五歲，兩人均否認控罪之被告同被控于七三年七月十日，在湖光街鳳儀閣十四樓某室，藏有九千五百四十二點九公分混合毒品，價值約廿餘萬元。

麗的有綫電視播映歷十七年
昨晚宣告結束

【本報訊】麗的有綫電視，昨日為最後播映一天，自一九五六年開始，迄今已有十七年歷史，至昨晚午夜結束。

該電視中文台於昨晚十一時五十五分播完，英文台則於十一時廿分結束。

至於新成立的麗的無綫電視有限公司的無綫電視中文台，將於十二月一日開始，英文台則需俟明年四月。

公共屋邨店戶將草擬新租約

【本報訊】房屋司署將草擬公共屋邨店戶新租約，當房屋委員會及店戶雙方均同意接受新租約條款時，該租約將會取代現在之臨時辦法。

此乃街坊及店戶代表與房屋司署人員昨日舉行會議之結果。此項折衷辦法，係在提出實施長期租約後引起爭論，而由店戶提出要求者。

新租約草稿將成為雙方未來協商之基礎。

房屋司上月曾答允讓房屋委員會檢討原先提出而後來決定暫緩實施的長期租約，因而有今日之會議。

在較早的會議中，雙方同意採用臨時措施以處理有關轉讓店舖案件。該項措施現仍生效。

據臨時措施規定，該等店戶可獲准根據以前的租用條款簽署合約，以轉讓其店舖，惟他們日後經營方面意訂出新條款時，須簽署新約。

在會議後，一位房屋司署發言人重申新商店租用合約的目的，純然在乎改善公共屋邨的一般水準及管理，增進居民的利益。

他向代表提出保証謂：當局絕對無意剝奪租戶的租住權或其生計，相反地，當局一向均衷心希望能訂出一項雙方均有利的協議。

減低汽車染污空氣
若干種汽車可能禁入口

【本報訊】政府將實施一項修訂規例，禁止會引起污染空氣的汽車入口，藉以減少污染空氣之弊端。現希望短期內可將此修訂規例的草案，提交行政局審議。

環境事務司盧秉信昨在立法局會議中答覆張有興議員的一項問題時，作以上透露。

張有興議員詢問政府是否將制定更嚴格的法例，以盡量減低汽車污染空氣。

政府進行修訂的法例是本港法例第二百二十章，即道路交通（構造及使用）規例。以便對不符合歐洲共同市場國家通用的標準規定，即歐洲共同市場規例第十五條規定以汽油為燃料的汽車，禁止其輸入香港。

環境事務司說：這項措施，會有助於減少汽車所發出的一氧化炭和未經燃燒的炭氫化合物等會污染空氣的氣體。

他透露，修訂規例的工作已有良好進展，同時現正向香港汽車商會徵詢該會對修訂規例草案的意見。

醫務諸委會羅理基爵士建議
全港增設四間醫院
進行分區醫藥服務
應付需要每年需培育百名醫生
增建護士訓練學校及牙醫學校

【本報訊】港島，九龍及新界將增設四間醫院，[illegible]

增設分科診所及普通診所，劃分醫院及診所的服務區等，這些計劃所需款項相當龐大。

該報告書，又主張設置所謂「日間留醫病床」，專門收容那些需要最低限度的醫療及護理服務的老人、精神病人和癌疾病人。

分區服務的計劃，係以瑪麗醫院、伊利沙伯醫院、荔枝角瑪嘉烈公主醫院及東華三院屬下之廣華醫院等四大醫院為地區醫院。

分區的意思是病人先經由普通診所指示前往專科或分科診所就診，然後按其病狀轉往地方醫院或那間分區醫院。

諮詢委員會於計算今後十年內政府醫院，普通及分科診所，以及行政職務所需要的醫生人數時，認為需要醫生一千三百餘人，即一九七三年至一九九二年間每年要有新醫生一百人。

該委員會說，既然難望政府能在海外聘請諳粵語的醫生來港，則本港勢須有栽培此等人材的供應來源，俾於一九八二年之前能造就所需的醫生。

至於護士人手問題，該委員會相信供求的差額亦將於以後數年間大為增加，因此特建議興建第三間普通護士訓練學校，此學校最低限度每年可以招收學員一百五十人，以補現時在瑪麗及伊利沙伯兩醫院內開辦的政府護士訓練學校的不足。

對於為學童辦理牙科服務以照顧其牙齒健康的初步工作，該委員會主張興建一間牙科護士訓練學校及一間學童牙科診所，這兩項計劃已在醫務衛生處手上。

委員會表示曾經考慮過本港自行造就牙科人材的需要問題，它雖然未為本港未來的人口與牙醫人數定出一個比率，但是它同意應計劃興建牙醫訓練學校，該校初期每年最低限度招收新學員四十人，然後由一九八零年起，每年造就牙醫約六十人。該會估計迄一九九零年時，每六千人口中將有牙醫一名。

該諮詢委員會又提出其他建議如下：

（甲）意外事件救護服務應予改革，俾醫院担任分區計劃下的「意外事件救護中心」或「指定意外事件救護中心」的任務。

（乙）現時由志願機構辦理的居民臨時護理服務試驗，應加以研究。

（丙）醫務衛生處辦理的「美沙酮」戒毒試驗計劃的成績，應予以小心研究。

（丁）醫務衛生處直接負責家庭指導計劃工作後，該處的這項工作應與擴展毋嬰健康服務一事一同進行。

（戊）為使更多傷殘人士成為社會有用成員起見，各新建分科診所應設立物理及職業治療部以擴大辦理協助傷殘人士康復的工作。

（己）在東華三院屬下各院加入分區計劃下的政府醫院及受助醫院之後，東華三院的免費病床政策應予修訂，以便政府醫院普通病房每日收費二元的辦法亦適用於該計劃範圍內的全部醫院。無力負担費用的病人可獲減免費用的辦法繼續適用。普通病房收費後的十個月內再將病房收費提高至每日五元，東華三院為收容痼疾病人而辦理的療養院應繼續不收費用。

醫務發展諮詢委員會由羅理基爵士任主席，係在本年三月廿七日成立，就現時至一九八三年期間醫療衛生服務的發展和分期實施計劃的問題，進行探討並且提供意見。

鍾士元議員指出
工潮拖延影響經濟
政府應該强制仲裁

【本報訊】立法局非官守議員鍾士元昨日在立法局會議中作上述表示。

鍾士元聲稱：若以罷工及閉廠而損失的工作日去衡量本港的勞資關係，則香港的勞資關係可算是世界上最好的。不過，香港有時亦會受到一些主要服務事業工人罷工的影響，例如近日電報局人員的罷工。鍾士元認為：這些罷工或閉廠行動可能對本港的經濟有嚴重的損害。

同時，鍾士元並批評勞工法律中最大的缺點是對老僱員缺乏保障。這些僱員雖曾替僱主服務了五年、十年、甚至終生，但在法律上，僱主可以給以一個月，甚至七日期的解僱通知，而毋須持有特別理由。

最後，鍾士元指出：港督在演詞中聲稱：本港將會立例規定，僱主裁員時將須發給解散費。

勞資糾紛假如只是涉及利益問題，並且拖延一段時間，政府實應有權加以干涉，或執行「強制仲裁」，藉以保障全港市民的利益。

紅磡遠東營造公司粮車被劫
五匪掠去三萬六千元
挾兩職員作人質逃脫
事後在大環山尋回被刦粮車

【本報訊】紅磡火車站附近的建築地盆內，昨日發生一宗械劫解款車事件，五名匪徒持有三刀一槍得手後，挾持二人，駕車逃去，至大環山新區時，驅二人下車，然後駕車遁去，稍後該車在篤亞路被尋回，但現款三萬六千餘元被匪徒掠去。

在劫案發生時，建築地盆的寫字樓職員立即發覺，並以無綫電指揮三部汽車追踪，但追至大環新村篤亞路時，祇發現解款車，而糧款及匪徒已失去踪跡。

被劫的解款車編號AJ五九二零是遠東營造有限公司的車，昨日兩名職員先在港島中環總寫字樓提出糧款四萬餘元後，駕車過海至紅磡火車站一處建築地盆由一名姓張的職員交下萬餘元，而司機仍在車上，當該姓張的職員交下萬餘元，準備再往另一地盆時，不料遭五名匪徒，以一槍三刀挾持，將兩人推入車廂內，由一名持槍的匪徒持槍指嚇，命兩人不得出聲，隨即由其中一名匪徒駕車駛出地盆，沿機利士路，轉入蕪湖街，開上大環山新區。

當抵達大環山新區第四座後座時，持槍的匪徒，命姓張的職員及姓傅的司機下車，要兩人向第二座行去，不准回頭，否則開槍，同時有兩名匪徒亦下車隨尾而行，負責監視。

而兩職員在匪徒的要脅下，不敢回頭，祇有一味向前走，當行至第二座時，發覺隨尾負監視的匪徒已不知去向，亦不知何時逃去，而解款車亦早已開走。

據悉：另一方面地盆寫字樓發現解款車被劫，立即以無綫電指揮三部汽車追踪被劫匪駕走的解款車，但追至大環山新區篤亞路時，發現了解款車的下落，於是三車一齊駛近包圍，車上的八、九名持有木棍，鐵棍的男子，立即下車，準備與劫匪肉搏，但行近解款車時，發覺解款車內毫無動靜，車內空無人影，車上的現款三萬六千六百六十九元九毫五仙亦下落不明，顯然是被匪徒掠去。

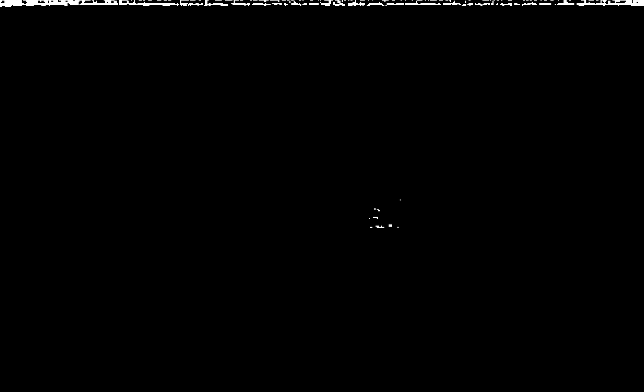
警方據報後，立即駛抵大環山新區，並進行搜索匪踪的行動，但截止昨晚，仍無拘捕任何可疑人物，警方繼續調查該案。

男子被控走白牌認罪後投訴
因拒行賄故被檢控
官令反貪汚部調查

【本港訊】一名白牌司機，被警方揭發檢控兩項罪名，昨解上西區裁判署審訊，被告認罪，但向法官投訴稱：兩個月前，他曾被一名督察拘捕，但後來放人，不久有一男子到家相約，前往新都城飲茶，與該督察接觸，他置之不理，稍後該男子又到訪，指他未與督察接觸，將有麻煩，結果卒於此次再被拘控，班納法官聆訊後，俟將案押候十四日，俟感化官調查被告之身世後，始行宣判。

班納法官同時下令將案交由反貪污部進行澈查，并通知控方，希望在十四日能將反貪污部之調查報告法堂審閱，以便處理。

被告男子陳子元，卅二歲，司機，被控兩罪：○十月卅日，在中區雪廠街近文華酒店，駕駛一輛AK二四三四號私家汽車走白牌，非法載客圖利；○同時同地，駕車未有購買第三者保險。



（右）警務處長薛畿輔，昨晚在麗的電視對英國格蘭特電視公司所拍攝有關香港貪污情形，有所辯護。（左）出席電視節目的（由左至右），主持人韋案史柏、姬達、薛畿輔及唐紀爾。（本報記者吳亮光、胡景偉攝）

非官議員支持撲滅貪汚
認為要反貪汚成功
必需贏取公衆信心

【本報訊】在昨日的立法局會議上，各非官守議員皆表示支持港督對於消滅本港貪污的決心，司徒惠及西門士夫人兩位議員均認為要撲滅貪污，必須改善公務員的服務態度，以贏取公衆的信心，胡百全議員則敦促全體居民全力應付社會性的目標。

胡百全表示貪污必須剷除，並須予以無情的打擊，他敦促各界人士盡其本份支持撲滅各種社會罪惡運動。

胡氏在他的演詞中，稱讚港督麥理浩爵士在立法局新會期首天會議時發表的施政報告，及港督的領導魄力。他說：「港督使我們知道，在很多方面，即使是無可改變的事，亦可加以改變，無能為力的事，亦可以有為，從而產生一個無比的機會，把一個新的開始，新的公民意識，和新的群體道德精神帶來。」

他敦促全體居民把集中於本港經濟方面的注意力，轉注於社會目標方面，並且以向來應付經濟方面的決心和魄力，來應付社會目標。

對於擬立法許可賽馬會接受外圍博彩一事，胡百全議員表示支持，並且相信該行動是正確的。

西門士夫人亦贊成港督的決定，設立撲滅貪污專員公署，並表示將予以全力支持。

她說：假若要贏得公衆的信心，任何公務員在為市民服務時，必須要避免延誤，作威作福或懷有優越感。

她繼續說，要知道市民通常都對官員存有畏懼之心，而不知道其應有之權利。為求更快辦妥所需的事情，更會出諸賄賂一途。

西門士夫人又表示罪行與貪污往往有密切的關連，如將一害消除，第二害亦可相繼消除。

她說，香港目前的情況正處於轉捩點，若我們切志掃除社會中的惡行，每一個人均不能置身事外。

論及青少年的問題，她認為隨著青少年暑期康樂活動的成功，政府亦可以為他們舉辦多季活動。政府正在計劃開發更多旅遊區，而在保護環境及體育方面而言，該種的計劃可使學童們認識到正確使用該等旅遊設備。

司徒惠指出要徹底撲滅貪污，必須從改善市民在這方面的態度。要達到這項目的，祇有通過長期教育和不斷的宣傳，或許最有效的方法就是將這項課題列入學校的課程去。當然還須要有力的法律，輔以精密的調查，和努力的實幹作後盾。

司徒惠文表示言語的隔膜亦為助長貪污的因素之一。此乃由於大部份市民均不懂英文，因此對於法律及政府的處事程序均無法了解，結果便常常被貪污的官員，通常是低級的官員，利用此種機會而斂財，如政府在公事上廣泛地採用中文，貪污風氣便會減低。

姬達昨晚在麗的電視指出
貪汚紀錄片太誇張
警員收規鏡頭暗晦
對現時政治暗潮認爲不足慮

【本報訊】警務處長薛畿輔，撲滅貪污專員姬達及麗的電視（新台）常務董事唐紀爾，昨晚出席麗的映聲在結束其十七年的有線播影的最後一個節目中，討論有關英國格蘭特電視外影像拍攝的兩部有關本港貪污的紀錄片。

昨晚主持討論的是該兩部影片的製片人韋案史柏，他曾於一九六九年期間在港拍攝另一部「貪污紀錄片」。

姬達首先承認香港貪污問題的普遍存在是事實，不過他指出第一部紀錄片有歪曲之嫌，因為該片祇注意把香港最醜惡的一面拍攝，而忽略了香港各種重大進步。

薛畿輔也同意姬達的看法，他並指出該影片的部份鏡頭未必全部屬實，如「警員收規」的鏡頭不能明顯指出該名警員乃現役者，而所收取的也未必是金錢，而可能是其他物品。

而節目主持人韋案史柏則指出，該片是一部「偵查」性報導，而其處境則祇是像法庭中的原告人，少許的誇大是在所難免的，但內容却全是事實。

當被問及有關為何要由外地人員拍攝有關貪污事件時，薛畿輔表示：本港市民大多只顧及個人問題，他們認為貪污活動，應由警務當局本身負責，但由於最近本港報章對於此項問題，甚表注意，並作極為詳盡的報導，因此才引起大部份本港市民的關注。

但薛畿輔指出：他個人的主要職責，只是保護市民，對任何犯罪行為，同時，他對姬達所執行的工作將會全力支持。

韋案史柏繼而問及姬達是否注意到香港現時存有複雜的政治暗潮，而主要來自逐漸醒覺的年青的一代，尤其如要政府在這次貪污風暴中未能有滿意交待的話，則可能令市民失信心。

姬達在回答上述問題時極表樂觀，他個人認為本港的年青人只有將香港作為他們的家園時，才有如此做法，因此，實不足慮。

此外，唐紀爾談及本港傳播媒介在社會問題的任務時稱：政府當局對於大衆傳播媒介的檢查制度，極為嚴密，而同時，政府與大衆傳播媒介之間亦存有隔膜，而這等隔膜直至最近才稍有改善。

唐紀爾並批評香港電台在葛柏貪污事件發生後第五日，才對該項事件稍作報導，實未盡責任。

羅樂民爵士表示
不接任曼島總督
居民反對他不帶太太履任

【曼島德加拉斯卅一日路透社電】新任曼島副總督羅樂民爵士今日稱：他將因為曼島居民投訴他不攜同太太履任，他將不接任該職位。

該島居民認為：羅樂民副總督如不能偕同夫人履任，他將不能履行其所負的女皇代表的社交任務。

前任香港輔政司之羅樂民爵士宣稱：在曼島任期內，他的夫人將居留其在英國之寓所。

曼島之外交及防務皆依賴英國。它効忠英女皇，同時英女皇亦為曼島之最高統治者。

羅保議員主張
禁制色情刊物
加强兩巴服務

【本報訊】立法局非官守議員羅保昨日主張採取更有力的行動去壓止泛濫社會的淫穢風氣，和充斥市面的色情刊物。

羅保議員係在立法局會議中致詞，他認為本港應有另一位強人，全權負責處理這個問題。另一項方法是設立一個獨立委員會，並賦予採取制裁懲罰行動的權力。

他認為現行應付這項社會病態的措施缺點甚多，例如法律不夠力量，刑罰不夠嚴厲；除了沒有一個政府部門全面負責處理這個問題之外，政府與各志願機構，以及各政府部門之間亦缺乏合作，使到撲滅黃色風氣的行動陷於散漫，而範圍又狹窄。

他主張當局有權沒收色情刊物，並應廣泛執行此種權力。

羅保議員又敦促當局檢討官方文件的保密及解除保密措施。他相信與公共政策有關的官方文件，如果能及時解除保密，改爲可以發表的文件，分發與報章及傳播機構，則市民對政府心目中的政策會知得更清楚。

他又指出：收集與論[illegible]亦有同樣的重要，尤其是來自民間的[illegible]應認識清楚，他[illegible]強和推廣這種收[illegible]理和分析民意的[illegible]

羅保議員又表[illegible]希望即將發表的[illegible]策綠皮書會包羅[illegible]通情形的詳細官[illegible]，尤其是要兩間[illegible]司增加和改善服務，然後再來處理較次要的公共小型巴士交通問題。他相信這樣可以減少擠迫和污染及貪污的機會。

他希望政府立刻採取堅決行動，管制賽馬日下午四時半到五時後的的士街索車資，及每日的一段時間，的士轉口換班拒絕載客的情形。

他提議政府提定車主有責任將未換領車牌的舊車呈報，俾當局知道原因和有關車輛的下落。政府又應硬性規定無牌車輛，要送往政府指定場地或商營拆車場。

他認為需要增設臨時[illegible]

家門不幸塞及
[illegible]孺人痛於中華民國六十二年[illegible]
伊利沙伯醫院壽終正寢距生于民國紀元前[illegible]
享壽七十有六歲[illegible]
大殮[illegible]
（星期六）上午十時在九龍[illegible]
安葬於荃灣川龍嶺石山之陽[illegible]
謹此訃
聞
[illegible]
全啓

物價急需平抑

四議員促政府從速想辦法
建議組織委員會專責研究
生活津貼應根據每月生活程度計算

【本報訊】四位非官守議員，在昨日的立法局會議中，對本港的通貨膨脹，尤其是食物價格高漲問題，極表關注，他們除稱讚港督的施政報告外，並作出多項建議，敦促政府尋求解決物價高漲的辦法。

胡百全議員主張制止商人對生活必需品獲取不合理的利潤，他認為當局應檢討物價及加以管制；設法開闢新供應來源；及施行彈性生活津貼。

黃宣平議員則建議設立糧食及經濟兩委員會，研究及尋求穩定生活必需品漲價的方法。他認為政府有責任去抑壓通貨膨脹及參予主要糧食的市場活動。

非官守議員西門士夫人亦敦促政府施行某種形式的管制辦法，甚至臨時性的辦法，去遏止必需品價格的飛漲。

鍾士元議員贊成設立一個由專家組成的委員會，深入研究對付通貨膨脹的措施。

胡百全議員指出：一般消費物價指數在去年年底時為一四三，本年九月底則為一八一，即在九個月內上升百分之二十六點五。指數上漲，雖然大部份係受入口貨品、例如非本港所能控制的糧食和原料來價的高漲所影響，但是尋求暴利行為亦為造成物價上漲的原因之一。

胡議員主張制止商人對生活必需品如糧食等圖取不合理的利潤。他又主張設法使薪金工資可以追上物價。

他認為當局應檢討物價及加以管制，有如食米的受管制一樣。他又認為應設法開闢新的供應來源，作為平抑物價的另一方法。

胡議員建議早日將生活津貼制度推廣。他的意見是：生活津貼（最低層的受薪階級業已領取此種津貼）應根據每月生活程度計算，各月數目不同，但不須立即作為正薪的一部份。生活津貼每年得檢討一次，以決定該年內所發給的數額中有多少成可作為永久薪酬計算。

他認為最低的薪級，例如月入一千五百元以下的，應支取較高百分率的生活津貼。

他解釋說，他並非主張較高薪級人士的生活津貼毋須依照升降表計算，他不過想說明那些最有急需的人士的處境而已。

胡議員表示，他這番話是說給所有僱主聽的，而不單是向政府說的。他強調說：「我們須要徹底重新考慮這個問題。」

「一方面，社會無力負担所有僱員都加薪百分之二十六點五。另一方面，那些最窮困的人實在不能再等待下去，聽候緊急救濟。」

黃宣平議員昨在立法局會議席上就港督施政報告發言時，籲請政府設立兩個不同的委員會，去研究及尋求穩定一般生活費用，節制生活必需品如食米、蔬菜、及魚類漲價的方法。

設粮食委會 尋求新來源

黃議員指出，生活指數的增加，幾乎有一半係因主要糧食的漲價所致，這是一件令人值得注意的事。

他列舉數字證明，中級食米及最廉價的一類蔬菜和魚類的平均售價，在過去兩年來已上漲百分之九十九，還在上升中。

為着應付此種趨勢，他提議設立一個主要糧食委員會，其職權範圍應為：（一）確保生活必需品的現時供應來源，得以保持不斷。（二）發掘主要糧食的新供應來源。（三）研究可行的管制物價措施及提出建議，作為消滅對主要糧食投機的一種方法。

黃議員認為世界性的通貨膨脹問題乃是商品供求的失衡。但他表示，由世界性價格引起的通貨膨脹雖難以控制，但是本港的主要糧食價格，是可以透過「商談」、計劃，供應設施，獎金，或其他鼓勵方法，而加以大幅度的控制。

黃氏重提他早於一九六八年已提出設立一個經濟諮詢委員會的建議，而該委員會的職權範圍應是：

（一）研究香港的本地總生產結構在不影響商業發展的情況下，尋求新的收入來源。

（二）研究穩定生活費用的方法，特別是因其與勞工成本有關，尤須注意主要糧食的問題。

（三）研究及提議促使港幣成為一種獨立貨幣的辦法，並加以審慎管理，以免在將來可能發生危機。

（四）研究及建議維持香港經濟高度滋長率的經濟政策。

黃議員強調其提議設立的經濟諮詢委員會，工作範圍不應只是限於穩定生活費用。監察金融市場以保障大衆的利益，及促進新工業等長期計劃，而須兼顧及短期緊急計劃，諸如應付有關國際流通貨幣貶值和升值等問題。

尤有進者，經濟諮詢委員會應研究及建議，有關穩定一般生活費用，特別是食米，蔬菜，及魚類的價格。如果現時還繼續讓主要糧食價格一向穩定，將是毫無意義的。事實上這三種主要糧食的價格，在過去兩年間已有顯著的上升。

西門士夫人 主張施管制

立法局非官守議員西門士夫人，亦與其他非官守議員齊聲敦促政府施行某種形式的管制辦法，甚至臨時性的辦法，來遏止必需物品價格的飛漲。她要求政府對日常必需品的價格作某種管制，不論該等管制為時多久。她恐怕工資不久又將趕上升，物價隨之高漲的惡性循環又告出現。

鍾士元議員則贊成設立一個由專家組成的委員會[illegible]通貨膨脹的措施。

他指出：假如現時的通貨膨脹率繼續上升，則一九七三年全年的平均通貨膨脹率將約為百分之二十，而去年的約為百分之六，一九七一年為百分之四，一九七〇年為百分之七。

最後他指出：雖然本年九月的實際工資指數且待發表，看情形，可以肯定說該數字將為自一九六三年開始編計以來的第一次下降。對生產工業工人來說，將是一次很顯著的下降。

房屋司黎保德解釋

新訂租務法案
不會觸發加租浪潮
實施日期略為延遲

【本報訊】房屋司黎保德，昨日在立法局會議上宣稱：新的租金法案，決不會引起加租浪潮，而住客更應該利用法案的保障，以尋求公平合理的租金。

黎保德指出：一九七三年業主與住客（綜合）（修訂）（第二號）法案的主旨，為在業主的需求與住客的租值之間謀求平衡，並提供一種方法以不斷檢討本港之租值。

法案的生效日期將略有延遲，即原定的日期，是十二月一日，但現在該法案將不能在十二月十五日之前實施。

新法案取消了一九七〇年有關之租務法例中之多項豁免，擴大了管制租金的範圍。

黎氏強調新法案雖允許若干程度之加租，但絕不會觸發加租的浪潮，除非住戶們沒有利用該法案給予的保障。

他又認為業主們不應對新法案有所抱怨，因為其樓宇的租金被管制時，已大致與公開市值相若，此外，若其租金是低於公平市值，他們亦可以依法申請加租。

政府將出售更多的官地，以供建築商作興建住宅樓宇之用。

他重申政府深知私人地產發展商在解決本港房屋需求方面的重要性，而切望協助他們盡其最大的貢獻。他說市民愈來愈多希望購樓自居，免受不安定租金的影響，故私人發展商實大有活動的餘地，但他們所要求的代價則必須是市民所能負担的。

黎氏又建議市民，若業主要求加租而沒有差餉物業管理署發出之證明書支持，住客宜先徵詢該部門之意見，始可答允加租。

新法案主要規定業主祇准在下述條件之下加租，但增加租要適量，不得超過百分之二十一。此等條件為：（一）與上次加租相隔一年；（二）如果樓宇係在新法例訂立前租出者，可在租約開始生效一年後；（三）如果樓宇係在法例訂立後始租出者，可在租約上所訂日期起計之兩年後。

黎保德提出另一項法案，即「一九七三年業主與住客（綜合）（修訂）法案」二讀時，表示該法案乃關乎受到業主與住客（綜合）條例第一部份所管制的戰前樓宇者，新法案旨在使兩種樓宇不再受到法例所管制，其一乃是住客與業主簽訂一份協議，在換取若干賠償後將樓宇交還給業主。第二乃是住客選擇法例規定條欵以外的條件，與業主簽訂為期不逾五年的協議，而該協議則須經由租務法庭所批准。

黎保德表示修訂的法案如獲得通過，上述兩種樓宇便不受法例條欵所管制，在新法案實施之後，簽訂的協議便可以無須經過進一步的法律手續。

目前法例所保障有關方面的利益之程序，即住客獲得賠償後將樓宇交還業主的協議，須由民政司批准及承認，在將來仍繼續執行。大多數此等案件業主都是收回樓宇作為重行發展之用，但也有例外的情形，諸如該等樓宇仍然可以用作居住，或未能立即重建等，然而業主已付給住客賠償作為收回樓宇的代價後，縱使該樓宇延期拆建，而該樓宇不受法律管制，也是合情合理的。

至於戰前樓宇的住客，如答允付出法律規定以外的高租值者，住客在簽訂協議時，大都自願放棄彼等的租住權的保障。黎保德指出現時有一千五百份這樣的協議實施，該等協議包括有關於住宅及商業樓宇者。這些樓宇是業主收回樓宇之後，決定以協議的租金將之重行出租而不致使之空置。該租金是由租務法庭批准的，在目前來說，該等樓宇在協議有效期內則不致受法例管制。事實上，該等樓宇的租金只比自由市場租值稍有差別，而大多數已簽署協議的住客，亦放棄法例所規定的租住保障權。基於此等情形，實無理由將該等樓宇置於法例管制之內。此點在本法案第三條有豁免之規定。

鍾士元議員建議
港市民應選出代表
參與英廷最高機構

【本報訊】立法局非官守議員鍾士元昨日在立法局會議中提議：政府當局實應考慮，向英女皇推薦本港傑出的市民受封為終身貴族，使本港人民能夠直接向使政府最高機構，表明立場。

鍾士元指出：英國國會最近辯論有關香港事務時，本港並無任何直接代表參加，而有關香港的問題亦屢次在上下兩院提出，但每次本港人民均未有表達同意或[illegible]

同時，鍾士元認為港府與英國政府之間亦有利益衝突的地方，而香港仍然是一個殖民地，港府官員亦屬英國政府指揮的公務員之一部，但本港民意卻很難在英政府裏面傳達。

鍾士元繼續提出兩個例子作為說明，一個是本港英籍僱員保証問題，第二個是在英國本身的一般特惠待遇計劃裏，港貨受到歧視的問題。

鍾士元聲稱：英國下議院的議員均為民選，故此香港很難在下議院中獲得代表。但如在上議院中希望有所代表時則與沒有甚麼憲法上的困難。他指出：西印度羣島未獨立之前，亦在英國上議院有直接的代表。

最後，鍾士元認為現時邀請英議員訪港的計劃，實有繼續擴大推行的需要。

邵氏映片毒女 描述越南玫瑰 南越籌協抗議

【西貢十月三十一日】[illegible]作家及作曲家友誼協會，對香港邵氏攝製的影片「毒女」表示強硬抗議，並要求該片導演向南越外交部書面道歉。

在該片中曾經形容「越南玫瑰」為一種極具危險性的性病，可使患者從精神分裂致死。

該會認為將此病幕以越南命名，有損於越南國家的聲譽。該會並派發一份記述「毒女」內容的香港電影雜誌之影印副本。

該會要求燒毀該片，並要求公開道歉。

給他們希望
給他們幫助
請捐公益金

特價超值 大酬賓 華僑旅運

華僑公共關係旅運公司主辦 線振球領導 歡迎持C.I.人士參加，有足夠時間購物！

敬老慈幼闔家歡樂 笙歌妙舞多姿多采 香[illegible]星拉菲島逍遙遊

5天$980 7天$1,380 十一月三・十一月24・十二月八日・廿一日

6天$1,[illegible] $1,480 十二月廿二日出發

金碧輝煌 泰馬星鑽石團 $2380 11月10.12月24

大家歡樂 寶島台灣豪華團 $1,180 11月24.12月22

迎春節辦年貨 國家歡九州四國本州團 $3,180 一月廿二

南國風光 鹿兒島九州本州豪華團 $2,980 一月廿四

華僑公共關係旅運公司
中環[illegible]大厦518A室
電話：H-431697 H-446418

長江實業（集團）有限公司通告

本公司董事局宣佈，本公司已與利獲家集團達成一項協議，由本公司發行每股面值貳元之新股壹千七百萬股收購利獲家集團所佔「都市地產有限公司」百份之五十股份（即面值五元之都市地產有限公司之股份共一千五百萬股）本公司現已向遠東金銀及香港三家証券交易所將上述本公司發行之新股申請掛牌買賣。

此次本公司發與利獲家一千七百萬新股將不得享有截止本年八月三十一日止之末期股息權益。

根據協議利獲家集團已向本公司保証其取得之本公司一千七百萬新股將屬長期投資，並規定在簽訂協議後至少十八個月內，絕不予以出售。上述協議簽訂後本公司原佔百分之五十股份之都市地產有限公司立即成為本公司擁有百份之一百股權之附屬公司。

「都市地產有限公司」擁有主要物業包括在中區之二座商業大厦即皇后大道中「勵精大厦」及德輔道中「環球大厦」目前該二大厦在收租中之年租約達六百萬元此外都市尚擁有七個物業分佈於軒尼詩道，太子道，青山道，柴灣，元朗，砵典乍街及擺花街均在按序發展中。本公司已有計劃將勵精大厦重建成為一座廿二層高新型商業大厦，重建完成後，該勵精大厦樓面面積及租金方面均將大為增加。

俟都市地產名下所有物業完成後，各大厦之樓面總面積將達七十萬方呎，其中半數以上將作收租用，如此對本公司未來之盈利增進將有極大裨益。

一九七三年十月三十一日

開業啟事

本銀行文咸東街枝行定於一九七三年十一月五日（星期一）上午九時開始營業歡迎各界惠顧特此敬告希留注

（不舉行儀式）

永安銀行有限公司董事會謹啟

文咸東街枝行 地址：文咸東街六十號至六十二號 電話：五一四三六六二七、五一四三六六二九

遷址啟事

敬啟者：本銀行上環枝行原址（永安公司總店舊址）因拆卸改建新厦，由本年十一月五日（星期一）起遷往文咸東街六十至六十二號本行新增設之文咸東街枝行聯合營業，俟改建落成後即行遷回原址。謹此敬告，至希各界移玉惠顧並賜指導。

永安銀行有限公司董事會謹啟

原日電話：五一四三七九九八，照常通用

康威胡燕妮兩口子，被譽為銀色圈子中最幸福的一對，最近，他們從美加旅行歸來，記者問他們感受如何？他們的兒子尹子洋卻搶着答：「我們想再去過！」

息影後比前豐滿得多 柯德莉夏萍談養生

·凌· 道·

與杜特醫生結婚後

儘管在近幾年間，柯德莉夏萍祇拍過一部新片，但是影迷們還是念念不忘這位昔日的「影后」，她的動態還是千萬計影迷所關心的。

在幾日前柯德莉夏萍與她的丈夫心理學家杜特醫生雙雙飛抵好萊塢，敏感的銀記初時還以為夏萍此行是應好萊塢大亨之邀，返影城拍新片，後經她解釋此行純粹是為度假與探朋友而來，銀記們方疑團盡釋。

濶別好萊塢多年的柯德莉夏萍看來比幾年前豐滿得多了，已不再是昔日瘦骨嶙峋的樣子，而她臉上的膚色看來亦紅潤得多了，外表看來比她的真實年齡——四十三歲要年輕一點，人們認為這一方面固然是她駐顏有術，而在另一方面，可能是她由丈夫杜特醫生學來養生之道。

柯德莉夏萍已決心做一個賢妻良母，而將拍片工作放下，她認為家庭方是她的一切，現時她已經是兩個孩子的母親，兒子是與前夫畢米路花拉所生的，女兒則是與杜特醫生所生，現時她們一家四口定居在羅馬，此外她在瑞士還有一間精緻的別墅，每年她例必有一個月的時間在瑞士的小別墅中度假。本來柯德莉夏萍最喜愛瑞士的寧靜生活，但是因為她的丈夫杜特醫生是羅馬大學的心理學教授，為了方便他工作關係，夏萍不能不遷往羅馬定居。

在夏萍與杜特醫生結婚之時，曾有人擔心這段婚姻能否維持超過三年，因為他們二人在年齡上有很大的距離，夏萍比丈夫大九年，而在志趣方面夏萍好動喜社交生活，而杜特醫生則好靜，平日很少公開酬酢，但是婚後夏萍對丈夫千依百順，亦逐漸養成愛靜的習慣，有人問她維持夫婦間感情有何秘訣，她說最重要的是要雙方互相信任。

銀色記者曾向她詢問養顏秘訣時，這位昔日的影后說：個中沒有甚麼秘訣可言，我祇不過按着我的習慣注意起居飲食，例如每日我必在早上散步半小時，早上的草地上使人頭腦清醒，清新的空氣更能使人健康，加上每日八、九小時的睡眠，在食物方面則要注意營養價值，在通常的情況下，早上我會要一杯橙汁，一塊三文治，和一杯鮮奶，午餐是沙律，生菜，和鮮奶，晚餐份量比較多一點，包括一客牛扒或豬扒，和一杯咖啡，在可能範圍內，我儘量減少使用化粧品，而戶外運動是適可而止，不過每週我有一兩天時間去曬曬太陽。

凌波連蔴雀亦不打 靜養家中等待分娩

金漢盼望是小凌波名字亦已取好

金漢昨同邵氏拍「小孩與狗」，片未開拍，一家便躲在休息室內，閒話家常，而金漢整日口有道，道波凌，尤其是對懷了孕的凌波，一談起來，十分興奮。

金漢對這次愛妻懷孕，肯定她這次誕生的一定是女兒，他說：他已為了女兒改了名字，名畢國慧，而且最近已向公司，選購了大批嬰兒用具，及很多女孩子用的東西及服裝。

目前，金漢已有了兩個兒子，所以，多年以來，他夫婦倆都一直希望誕生一個女兒，俾得家庭中增加歡樂氣氛，直至金漢、凌波兩月前由台灣拍片歸來，金漢即透露凌波夢熊有兆，夫婦倆為此樂不可支。

在懷孕初期，凌波由於合約與拍片關係，曾有點不高興之意，但金漢極力予以開解，他說：既然上帝安排我們多個嬰兒，總是一件喜事，我們怎能夠拂逆上帝的意旨，拒「喜事」之門外。

金漢同時描述一些凌波的日常生活，她自懷孕以來，已拒絕一切公開活動，連她平日最喜愛的四圈衛生麻雀，也戒絕了，每天大部份時間都睡在床上，所以，到如今，凌波已比懷孕前胖了十多磅。

可是金漢除了拍片外，不輕易出門，每天伴嬌妻，連他興趣最濃的「高爾夫」球，也暫時放棄。

金漢夫婦倆都商量過，這是最後的一個，所以，他雖喜歡蘇都希望這是個小凌波，假如真是生了男孩子的話，也是好的，金漢認為，生兒育女，並不容易，而且不能強求，那時，他祇好對上帝的恩賜，好好的接受。（江流）

家燕姊妹賞畫樂 玉女薛家燕大家姐薛家麗由加拿大亞爾巴達大學榮獲文學士歸，昨有友好送予國畫一幅，與家人同欣賞。（易經）

娛樂

黎婉玲將快為人母 快將臨盆的前電視女星黎婉玲，昨到港島中區接受醫生檢查，據透露，她首胎先卜為弄璋兒。（易經）

金剛共有十八條命

「雙面煞星」一片是上官靈鳳奪得金馬影后榮銜之後的一部新作品，也是第一公司的榮譽出品，男主角金剛、倉田保昭，都是一流的影壇打仔，是第一公司出品中的一個最新的演員配搭。

金剛被第一公司力捧，有第一打仔之稱，今次與上官靈鳳這位「有料之人」攜手合作，在動作片來說，真是不作他人想，加上了一個曾被陳星譽為最佳對手的日本打仔倉田保昭，可以稱得上是錦上添花。

由於金剛在「雙」片中演出賣力，有人說「貓也祇得九命，而金剛則有十八條命」，這形容，自然是說金剛在片中演出精彩。（附圖為雙面煞星中的鏡頭）

金馬獎兩個出色人物

銀記

在台北市中山堂舉行的金馬獎頒獎典禮中，有兩個出色的人物——他們便是男演員王宇，與藝術指導鄭志良。

王宇是因「突破國際死亡綫」，而獲最佳男配角獎。

鄭志良是因李行的「彩雲飛」，而獲最佳彩色美術設計獎。

王宇是一位老資格的演員，早在到台灣之前，已於大陸上演戲，從二十歲開始做戲後，至今已演了三十多年的戲了。在新作「心有千千結」中，飾演一位忠僕。

王宇的書法很好，而且常迷於這筆硯的藝術中。

鄭志良，與李行合作了十二年。這次得金馬獎，並不是第一次得獎。早在拍「養鴨人家」時，他已得過亞洲影展的最佳藝術指導獎了。

鄭志良今年五十六歲。在大陸時，畢業於上海美專，畢業後，加入明星公司美工部，作名家張聿光的練習生。後來，又曾先後在聯華公司及新華公司工作。

當年，上海舞台上開創機關佈景，鄭志良有着很重要的功勞。

鄭志良對色彩很有研究。在設計電影佈景，及彩色調配上，他有很獨特的才華。他不單祇注意色調美，而且注意色調對劇情，主題與氣氛的作用。例如李行的「秋決」，就沒有用紅的色調，來使整個戲，帶上了一遍秋天的肅殺感。

昨日，王宇與鄭志良領金馬獎後，導演李行、亞洲影后甄珍、名攝影師賴成英等，都同向他們祝賀，並把他兩的獲獎，視為「心有千千結」同人們的光榮。

鑼鼓

星光燦爛，令人目眩

金馬獎在台北中山堂中山正廳舉行頒獎典禮。星光燦爛，令人目眩。程剛、上官靈鳳及楊羣，更是神采飛揚，忘形得意。

他們都是影國當代巨人呀。

人狗流浪，相依為命

邵氏的「小孩與狗」，昨已開拍，小孩是去年考取的徐家霖，而狗卻是一隻重達一百四十磅的丹麥狗——狄虎。是一部人狗流浪，相依為命的富有人情意味的電影。

走兒童路綫的電影，有時發了達都沒有人知。

「七〇一」小姐珠淚盈眶

「七〇一」小姐羅蘭，與應行前夕的恭和平簽約一年時，不禁珠淚盈眶。因為簽約是他，而主理的却是別人。

「有乜野說話快的講！」何必哭哭啼啼。

影圈新事

張森如寡母婆 改片名心多多

·白曜·

人說「寡母婆」多心，這句話拿來形容張森，差不到那裡去。單是看他為了「點點悉」，「情鎖」這個片名的選擇，那份心大心細的情形，旁人見了也會發笑的。

站在當事人的張森來說，却是值得同情的，大凡一個製片老闆，對片名都十分重視，這好比一件貨品的裝飾，堂皇美觀的話，吸引力就會增強不少。片名是一樣，所以看來簡單，實在不知傷透了製片家，編劇，導演的腦筋。

「你現在拿定了主意沒有？」我問。

「還是用回『點點悉』好一點，我想，」張森說。

「你這是怎麼搞的，這樣的拿不定主意，又覺得『情鎖』不好嗎？」

「是這樣的，一直來，為了這個片名，已使我想得糊塗起來了，便和許多圈內朋友研究，他們覺得『點點悉』的氣氛好，而且貼切劇情，所以我就決定仍用『點點悉』好了。」

「現在戲已拍好了，片名也決定了，你豈不是暫時變了無業遊民。」

「你猜吧了，我這個人那有一時空閒的。」

「那麼，你現在又有新戲開嗎？」

「是的，『阿福正傳』是也。」

「阿福正傳」？怎麼事前沒有聽你說過？」

「不是我不說，而是你沒有問」，張森笑說。

張森就是這樣一個人，不利用機會宣傳，而且還守口如瓶。

「這部戲又是你華森公司的出品嗎？」

「不，這是『協利』公司的。」

「甚麼時候開鏡？」

「就在這幾天了，因為演員的期都度好了，現在我也正在趕劇本。」

李莎月名滿星泰 碧雲想來港玩玩

銀海微瀾

李莎月是怎樣一個人，香港觀眾對她十分陌生，但是，在她自己的國家泰國卻是一個相當有名的女星，就是在星加坡，她也曾大出風頭。

今年的亞展是在星加坡舉行的，李莎月與謝青聯主演的「人蛇戀」影片曾參加展出。評選的結果，不但該片備受讚賞，李莎月與謝青聯的演技，同樣大受讚賞，她們的身份是影帝與影后。

李莎月曾經有影片在香港上映的，那是她與楊羣合演的影片，由於故事、導演都差，所以給人的印象不深，假如以那部片的演出與她在「人蛇戀」中的表現作比較，那是較餅與牛餅，無法相比的。片中有一個童星叫做碧雲。

碧雲是高棉一位很有名的童星，正如台灣有紀寶如，韓國有金延動一樣，據說她拍過許多片，可惜未在香港上映，所以未為香港觀眾熟悉。她曾表示過，她希望有機會能到香港玩幾天，如果能夠和李莎月姐姐一起到香港，那就更為開心了。

今日電影

京都	雙面煞星	（國）	（未許）
豪華	雙面煞星	（國）	（未許）
皇后	龍爭虎鬥	（國）	**
明珠	蕩海龍虎門	（西）	**
海運	猛鬼屋	（西）	**
樂聲	走私新招	（西）	（未許）
東方	桂河橋	（西）	（重映）
紐約	大阿哥	（西）	（未許）
娛樂	釣金龜	（國）	（重映）
麗都	愛的遊戲	（國）	（未許）
總統	教父	（西）	****
東城	殺錢狂	（西）	（未許）
新華	月裏嫦娥愛少年	（國）	（未許）
新都	沙漠梟雄	（西）	（重映）

啟德遊樂場

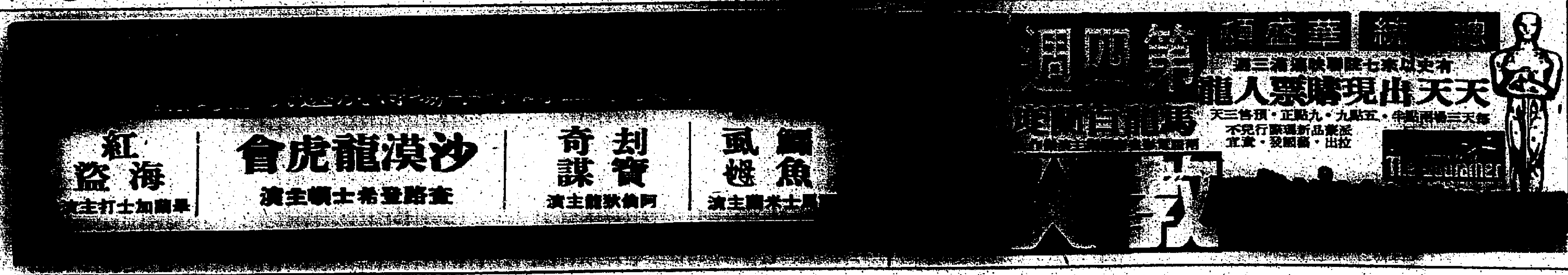
華美歌藝團

霓裳熱舞

鐵甲金車

血門龍門崗

如蒙惠刊本報廣告 請電二八〇七〇八



台灣物產價廉物美

台灣民生物產有限公司 尖沙咀東英大廈、灣仔莊士敦道東生大廈、旺角荔枝角道、北角英皇道各店，常備各種台灣物產，大量供應，歡迎參觀選購！

少年行

第二章

張金鼎道：「我這人根本不能算是個人，這是你自己剛才說的。」

[illegible]

「我祇不過是在做生意，來都是這樣子的。」

[illegible] 討價還價，我可以奉陪 [illegible]

[illegible] 都怔住，他做夢也想不到 [illegible] 直像是天上 [illegible]

[illegible] 的人，知足常樂。」[illegible] 他移動一根筷子，珍珠落入那漆黑的旗桿裡。[illegible] 不知道我出的四萬，是 [illegible]

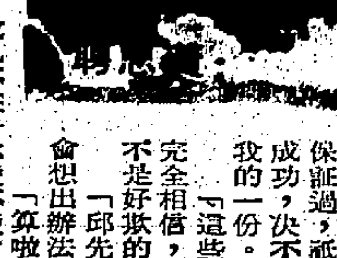
丁喜道：「一萬兩？」

小馬跳了起來，一把揪住他衣襟，怒道：「你是在說話，還是在放屁！」

丁喜道：「是甚麼？」

張金鼎道：「是四萬個銅錢。」

丁喜道：「四萬個銅錢我也賣了。」㊉



「邱先生向我保証過，祇要事情成功，決不會少了我的一份。」

「這些話怎能完全相信，他們都不是好惹的人。」

「邱先生自然會想出辦法來。」

「算啦，阿發，我們既然要好，我也不在乎你發不發財，」雲姐說：「到時我們租間房子，一樣可以過活。」

「雲姐，想想吧，我們都在史家做事，大家都是近水樓台，難道真要空着手進來，又空着手出去？」

「富貴要有命的呀！」

「何以見得我沒有富貴的命？」

「你有富貴命，就不會住這麼久的木屋了！」

「這裏是香港呀！雲姐，難道住木屋的人就不許中馬票？」

「你中過幾次馬票？」

阿發無意同她爭吵，說道：「來吧，別再吵吵鬧鬧，我們還是好好溫存一會吧！」

「你真好意思，像這樣的大白天！」

「有甚麼關係，來吧！」

在躺下之前，雲姐幾次拍打阿發，來掩飾自己的窘態。

這間朝西的房子，一到下午陽光十分強烈，沒有一點幽靜的感受。尤其是雲姐，常常覺得屋子裡有腳步聲，要抬起身子來聽一聽。

「等會我得打個電話給邱先生，看有甚麼吩咐沒有，」阿發說。

「他有甚麼吩咐呢？」

「今天先生有應酬，太太又出去，這不是平常的事。」

「別多事啦，阿發，萬一讓太太知道，你會丟了這份工。」

「我不在乎。」

「太太給你的工錢不算少，過節的時候還打賞你，你到那裏去找這樣的工。」

「不論她給多少，我還是從酒裏去，所以我想要一筆大錢。」

「我說你大錢還沒有到手，小錢倒先丟掉了。」

「我早就準備好了的事！」

[illegible] 話。

雲姐站在一邊，勸道：「你何必多事呢，別人有紛爭也不關你我 [illegible]」

[illegible] 發豎起一隻手，[illegible] 要多說。

電話接通以後，阿 [illegible] 他史運和道一天，阿茵也不在家？」

邱時儒很興奮，說道：「你在甚麼地方打電話？」

「我就在史家的客廳裡。」

「還有甚麼人在家？」

「祇有雲姐在我身邊。」

「史太太出去多久了？」

「大約一個鐘頭了。」

「她出去時說些甚麼？」

「她說她十點之前回家。」

「很好，阿發，你暫時不要離開，我一會就到。」

「你有甚麼打算嗎？」

「你不用管，我自有安排。」

「我等着你。」

電話一擱上，雲姐說：「他要到這裏來嗎？」

「他一會就到。」

「我早就說過你多事，這件事遲早會被太太知道。」

「怕甚麼，有事他自會承擔。」

不到一會，門鈴響了起來，邱時儒來了。

「快去開門呀，雲姐，」阿發說。（二〇四）

市聲三詠

·黃念生·

海外喧然樹市聲，呻吟有地吐心情，
奸邪無計逃妖鏡，魑魅曾何抗管城，
正氣浩兮橫冷雪，精忠凛冽壓寒冰，
孤松北嶺迎風立，不待時清意也清。
×
十里洋場漫市聲，客居原是故鄉情，
不孤吾道同心境，未負前途衆志城，
磨勵筆槍凌霧雨，潛修書劍傲嚴冰，
歲寒尚有松梅在，拭目江河指日清。
×
拂曉京茶看市聲，移風從俗尚輿情，
文章翻獻名傾國，言論公平譽滿城，
筆動長空明浩月，氣吞河嶽咽寒冰，
謭生末學難隨驥，鎮日孜孜腦目清。

半靜寂地帶

有關本港貪污情形的英國紀錄片，終於電視台播映了。正如政府部門首長所說，都是「陳舊故事」。

×　×

社會福利署長，主張中學一二年級，應以中文為主要語言授課。

不少幼稚園，已用英文來教學了。未知李福逑先生有何感想？

×　×

英安妮公主在出閣婚禮中，決定不用伴娘。有人說她連一個女朋友也沒有。

單身西馬上陣，正好表現她騎士的精神。

·尼丹·

劉郎

一五二：吳多明再沒勇氣踏進學校大門。

此外便是個龍鍾老祖母，人是阿彌陀佛的好人，然而已沒精力照顧到孫子。祖屋裡各房分門立戶，雖是一株樹長出來的各枝，分了房便無甚感情。早晚相見，叫聲叔伯弟兄，打個招呼而已。

廚子女傭是合食分份共個的，有時聽使喚，有時不聽使喚，隨他們高興。

吳多明生活在這個沉悶的大家族裡，消失了少年所有的夢想。

他一跨進社會，偏碰到劉郎那麼個朋友，如負傷折翼的小鳥，好幾天沒出過街，無可告慰，祇日夜躲在屋子裡，臥床望帳頂，窮思冥想的打主意，謀出路。

他非謀出路不可！

父親不是不負責任的父親，教育方面，由小學而中學而大學，沒失過一天學。許多兒童沒有他的幸福。這回遭受意外的打擊，是他自己陷害了自己！

曠課多時，精神散漫，自忖沒有升級的希望，若干中斷的功課，怎樣也追補不上，留級是必然的！

他雖沒跟父親訂過約，每年必須升級。但自開學以來，從沒留過級，忽然留級，他覺得對不起父親，也沒面目見親友，小心靈上蒙上一層濃厚的陰影，再沒勇氣踏進那座學校大門。

轉學是一個辦法。

然而他不願意轉學，不願，是有兩個理由。

一是拿出成績表來，上年度未修完的學科，本年度當然要從頭重修，事實上依然留級。

二是他了解自己的個性，對工科絕無興趣，無興趣則心不專，心不專則學無成！而父親則一貫主張要他唸工科。

他不敢說父親的主張不對，父親的主張以現代眼光批判，實在比他正確而前進，工科較文科適應時代潮流，出路廣闊而吃香。

山川人物

孫祿堂太極拳

恒山老人

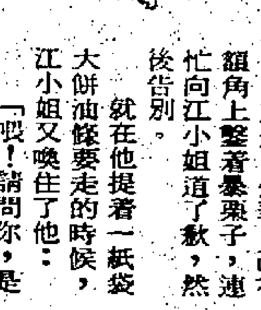
太極拳派有五，五派之中各有特色，考其要領，可說無分軒輊。

太極者，無極而生（辭源註云：「天地未分曰太極。」）[illegible]

[illegible] 獲得王宗岳太極原譜，揣摩十多年，廣授門生，習者甚眾。㈣孫派即孫祿堂 [illegible] 拳傳授弟子，但僅河北、江蘇一帶而已 [illegible] 此為各派人士組成，取其靈活，作為相 [illegible] 特色，其鍛鍊身心，可說無分軒輊。

[illegible] 時，姑不以何家拳法，入門留心「架式」，須協調純熟，自有奧妙領悟，再而沉靜，屏除雜念，精神集中，入功時，身體端正，胸涵勿挺，腰拔勿灣，頭宜平正，但勿用力，順乎虛靈自然，頸直、眼活，配合心到、眼到、手到、耳聽八方、舌頂上顎，呼吸自然，「沉肩」使氣下降，出 [illegible] 制服，動時如鵬搏兎，形似捕鼠之貓，[illegible] 由脊發，步隨身換，腿稍彎曲，步履虛 [illegible] 而留意體念，所謂體念，一氣貫串，聯 [illegible] 此種種，希知共勉。

[illegible] 來日益普遍，由於孫派南方失傳，晨運 [illegible] 法，再作磨勵，並敦聘武進前輩居浩先 [illegible] 中興之日，企足可待。



金小姐

七：又是「後會有期」四個字

這一來，江小姐的詫怪，不由更甚。

「你走錯了房間了吧？」她祇好如此說着，希望提醒這個昏昏中的青年。

而少華也終於發覺了！

「哎！妳不是賈小姐？」他駭問着。

「我姓江，」江小姐自敘身份，指着病床上的倍倍說：「她是我妹妹。」

少華知道：自己是誤認馮京作馬涼，搭錯了線了！眼前的江小姐，雖然神似美琪，但卻多戴了一副眼鏡，這是美琪所沒有的。

於是，少華自己在額角上鑿着暴栗子，連忙向江小姐道了歉，然後告別。

就在他提着一紙袋大餅油條要走的時候，江小姐又喚住了他：

「哎！請問你，是不是墊付了三百塊錢醫藥費？」

「是的！是的！」少華承認了。

「貴姓是……？」江小姐亟問。

「我姓李，」少華答。

「噢！李先生，」江小姐彎着腰，向少華鞠了一個躬：「請李先生寫一個地址給我，過一天我把錢送到府上去。」

「好！好！」少華滿口的應着。但是，手裏拎着的食物，一時間卻無處安放。

江小姐見他手足無措，連忙說：「我替你拿着，好嗎？」

少華無奈，祇好把紙袋交給了江小姐，這纔騰出手來，從日記本上扯下了一張紙，寫好地址，交與了江小姐。

江小姐一手接過紙條，另一手交還紙袋。

「李先生，謝謝你幫忙。」

「不要客氣。」

少華說完要走，剛一舉步，忽發奇想，舉起紙袋問道：「江小姐，妳肚子餓嗎？」

江小姐一怔之下，立即領悟，連連搖手：「噢！我吃過早點了，謝謝你。」

少華聞語，眼看已是無可効勞，這纔道「再會！」走出了病房，也離開了醫院。

然後，他駕着車，帶着一紙袋大餅油條，以追踪假稱姓賈的方美琪為目標。

到了女子公寓，先是心中一喜，因為少華見到了李嫂，問及賈小姐的時候，李嫂告訴少華的是：「她剛回來。」

接着，卻又是一個大失所望，因為少華正要走向美琪臥室的時候，李嫂又攔住了他，告訴他說：「她走了呀！」

又是剛回來，又是走了，到底是怎麼一回事？

原來，美琪回到公寓之後，就把團團舞公仔裝回匣子，連同換下的衣服，一併拿走了！李嫂還怕少華不相信，領他到房間裏去看，果然已是人去室空。

接着，包租婆三姑到來，也証實了賈小姐已經退了租。（二八）

百步刀頭

中心義武俠小說　高景生著　余丹青繪

第三回：地網天羅 人愁鬼哭　冲天有劍 立地無蹤

宸濠聽了女刺客那麼說，祇好苦笑，便自想道：祇要和她當面對談一次，聽她說出甚麼秘密，在樓上和園裡也是一樣。可是，總得把她擒下來才成。而且，和她面對面時，總該好好防範，才不至吃虧。

他素來足智多謀，善於隨機應變，登即咯咯笑了兩聲道：「你既然不敢登樓，我便下來和你見面好了，剛才你說：大水沖倒了龍王廟，自家人認不得自家人。話裡必有特別原因。一來是要看你的劍法和武藝，二來是要考究那兩句話的深意。姑且下來和你相見。不過，你還要先把奪去的劍還給我，才是道理！」

話說得十分溫和，顯然要化敵為友，表現出惺惺相惜之意。

女刺客似已領受她的好意，又是嘻嘻的笑道：「還你寶劍也可以，不怕你再弄甚麼詭計。祇要你肯從下來便成！」

說了，左手把奪來的寶劍向空一拋，右手用她自己的劍指着了緣，喝道：「接回你給我奪去的寶劍！」

這在了緣來說，是一種非常可恥的事。但沒奈何也得舉手接劍，啞口受辱，半句話也說不出口。

女刺客還要氣他一氣，哂道：「奪劍可還，還劍可奪，諸葛孔明也會七擒七縱孟獲，我真想做『女諸葛』呢！」

了緣自從來到寧王府，成了天字第一號紅員，誰也不給放在眼裡，除了那回在廬山受了霧道人一場教訓，便祇有這一回。但受辱之慘，這時卻十倍前時。

因為，這裡是寧王府的姑姑園，四面都有人在暗裡埋伏。這些人都是他的手下，看到他變似變王孟獲，在「女諸葛」面前丟盡威風，那種恥辱怎好抵受？

可是那女刺客還有話說，又抬頭仰看樓上，喊道：「宸濠聽着！你別以為略施小計，便可將我困住。我可不同妙寧姐姐。便算你再有千百個這種膿包道士，拿着寶劍來對我，也休想討得半點便宜！這時我祇要和你當面說幾句話，不許你身邊留一個人。你知道了麼？」

這除了嘲笑了緣，更帶給宸濠一個難題，迫使宸濠要把原定計劃打消。

宸濠原想由了緣持劍守護，自己也提劍在手，才和女刺客見面，現在恐怕不成了。（一一〇）

水火劫

短篇偵探小說　以[illegible]

四：爆炸聲音，必須查明

「那時後屋已經着火嗎？」楊探長向史友日問。

「火煙和火舌，已從窗口噴出。我們兄弟三人，用力把後屋的木門推開，但發覺門已內鎖，無法打開。當時火勢已大，我們毫無辦法，祇好大聲呼救。當返身覺路時，恰遇爸爸回來，他也走近門前，用力推門……」

楊探長不待他說完，便問：「你聽到後屋裡有爆炸聲嗎？」

「聽到的，像燒炮竹，也像炸藥爆炸，聲音很大。」

楊探長轉向池中唐問：「你曾到大明洲去過嗎？」

「是的，我在大明洲，曾在羅峯小築喝咖啡。」

「是你單獨一人在羅峯小築喝咖啡嗎？」

「是的，不過卻遇到幾個老朋友。」

「你甚麼時候到羅峯小築？」

「在晚飯後。我打算喝過咖啡，便返回寓所。因為遇到幾位老友，一談就談了差不多兩個多鐘頭。如果我能夠早一點回家，或者後屋不致着火，至少，我太太不致困在後屋，慘被燒死！」池中唐愴然的說。

「一切都有定數，」楊探長對他安慰說。

但他心裡，對池中唐的行徑，卻另有盤算。

楊探長認為池太太是死於非命，從法律觀點看，夫妻間，有非正命而死的，後死者勢當被認為最有犯罪嫌疑。池中唐自不會例外。

因之，楊探長對池中唐到大明洲去的原因，必須查明，而後屋裡的爆炸聲，究竟因何引起？是槍聲嗎？是爆炸嗎？是甚麼爆炸？池中唐和他的兒子，都不能確定，自然，楊探長也不能武斷。池太太的屍體，下身雖已燒到半焦，但必須檢驗，或可查出其他綫索。

於是，池太太的遺屍被舁去後，已由金寶華法醫官，小心從事檢驗中。

紅[illegible]

三、那房子可真的大，單單露台就有兩百呎。

「妳喜歡芍藥，我在露台上種滿了這種花，妳看像不像花園？」梁叔叔討好地對媽媽說。

媽媽瞇着眼，她高興的時候，就有這副表情。「甚麼像不像花園？本來就是花園嘛！」

我已經看過我的房間，當然比我從前的那個漂亮，不過放了兩張單人床，一樣的床單，一樣的被褥，連枕頭都是一式一樣。

聽媽媽說，梁叔叔有個十二歲的女兒，我一定跟她共一個房間。

如果她像文儀，我就有個玩伴，不然，媽媽老跟梁叔叔在一起，我可怎麼好？

不過，她已經唸中一，中學生多半很神氣，她看得起我這個小四學生嗎？

我一直在擔心，擔心爸爸，擔心不能適應新環境，擔心那個叫梁青藹的女孩。

媽媽沒理我，到了梁叔叔的家，她根本就忘記了我。

昨天晚上她却叮囑了我一夜：「對梁叔叔要有禮貌，他是妳的新爸爸了。」「見了青藹要叫姐姐，多讓讓她，她比妳大。」

爸爸還會有新的舊的嗎？

不管怎麼樣，我不願要甚麼新爸爸，我喜歡我自己的爸爸，雖然他是舊爸爸。

舊洋娃娃不是也挺可愛？斷了一條胳臂還是可愛的。

那個青藹姐姐是甚麼樣子，我想了半晚。黎虹的姐姐很和氣，很疼黎虹，上學放學都給她拿書包，下雨還給她打雨傘。青藹姐姐是不是這樣？

媽媽不管這些，她興奮地跟着梁叔叔看露台，看睡房、看客廳、看廚房……

「傢俱全部換過，牆紙是妳喜歡的顏色，這個家，妳還滿意吧？」

媽媽祇瞇他睇睇眼。

大人一定很沒記性，怎麼一下子就忘了爸爸，一下子就忘了我們原來的那個家？

我們家的沙發很殘舊，彈簧一個一個地突起，棉花都漏了出來，不過，我坐在那裏，覺得很舒服，很自在。這裏的金黃絲絨沙發，礙眼是礙眼，但不能給我安全的感覺，我處處都覺得拘束，時時都覺得被遺棄。（十五）

南朝皇孫

歷史小說

當了將軍

「託主人的福，我也很好！」孔保雖在沉重中，終於笑了：「我在家中生活很好，我的妻兒，並不希望我作將軍，我投軍，家人雖然不反對，却並不贊同。」

「英雄豪傑們要求輝煌，婦孺們希望的是平安！」陳明善喃喃地說，再向他道了晚安。

陸明珠沒有睡，她等待着丈夫，當陳明善入房後，她感慨地說出：

「人事不可料，你念念不忘的孔保，如今有了特別發展！哥，我等着你，是想到了一件事——孔保的出現和顯貴，是不是會揭開你的身份？」

「不，他不會，我也不想使人們知道我的過去！」陳明善以肯定的口氣說出。

「哥，那能夠做得到嗎？」

「我以為那一定可以做得到的！」陳明善鄭重地說：「我們現在很平安，我不想破壞它，孔保，決不會不聽我的話。他不會損害我們！」

「那很好，我有些耽心……」

「用不着耽心的，明珠。」

——天未明時，孔保就離開了他故主之家，陳明善尚在酣睡中，孔保不會向昔日的主人告別。也在這一天的上午，他帶了一支兵，出東門，從事一項攻擊戰。

陳明善於起床之後不久，就接到孔保派人送來的信，信中說明了大約五至六日才能回城。

——孔保以三百騎兵為前鋒，配合水師和陸軍一千人，突擊湖州至震澤之間的一處獨立陣地，他以快速的行動攻破了三個寨，殺敗了二千以上的敵人，俘虜，降卒近千人，使湖州以東的水路得以暢通。

這雖然是一次小戰役，但對江南腹地的安全，卻有很大的影響，湖州以東，太湖水系的地區，仍由李子通的部隊控制着，他們利用地形自守，目前雖然不動，但一遇機會，就會出動的。孔保的突擊，至少解除了湖州東面所受到的威脅，而且，還建立另一路的前進基地。

孔保回師之時，王雄誕親自出城迎迓，並且在城外宣佈了吳王的命令，以孔保為將軍。孔保穿了將軍的衣服而入城。同一日，孔保又受王雄誕的委任，暫攝湖州太守，防禦使。至於王雄誕本人，因有急務，在孔保回城的次日，便領兵赴金陵去，湖州區域的軍政大權，全交給了孔保。為此，孔保着實地忙了起來，在回入城內的第三天，他才再見到舊主人。

陳明善自然已得知了這些，他向孔保道賀。

「想不到，我這樣快就當上將軍，而且還獲得了實際的職務！」孔保率直地說。（一一四）

播音電視節目

香港電台

粵語新聞　時代曲　轉播倫敦新聞　香江之旋　就業良機　粵語新聞　天氣報告　警察通訊　蔬菜價格報導　時代曲　兒童節目　廣播劇　新聞報告　時代曲　空中問答　米高馮的故事　粵語新聞　粵語新談　流行時代曲　巾幗不讓鬚眉　粵語新聞　時事實錄　點唱節目　歌星選唱　廣播劇　青春樂　民間故事　粵曲　交通情況報導　兒童節目　鮮魚批發市價報告　粵語新聞　逍遙世界　時事實錄　漁民一週　新聞報告　夜夜此時聽　轉播倫敦新聞　時代曲　世界電訊　四人夜話　各地民歌介紹　粵語新聞　女黑俠木蘭花　粵語新聞

商業第一台

六：〇〇 新聞簡報　天氣報告　國學講座　日日新　清晨雅趣　天氣預測　新聞報告　警方消息　時代曲　生活的旋律　廣播劇「落花時節」　知己知彼　時代曲　倫理小說「苦樂情緣」　奇情小說「香港一婦人」　港九時事　漁民天氣報告　新聞報告　粵曲　歌唱小說「山河情淚」　倫理小說「客自遠方來」　粵語流行曲　新聞簡報　一曲寄心聲　股市行情報導及全日金銀指數報導　輕音樂　時代曲　新聞簡報　港九時事　社會小說「剪斷千重結」　今古奇談　十八樓C座　天羅地網「百變父親」　賽馬漫談　新聞簡報　綜合性節目「東西南北」

商業第二台

新聞簡報　良晨樂韻　新聞報告　今日之歌　漁民天氣報告　升中會考指導「中文科」　股市行情報導　婦女雜誌　保健常識　股市行情報導　新聞簡報　新聞報告　音樂的約會　股市行情報導　紋歌寄意專曲　點唱節目　新聞簡報　股市行情報導　時代曲　年青人時間　股市行情報導　升中會考指導「中文科」　中學會考國語講座　大眾國語　名曲攤集　美的音樂　新聞報告　忘憂曲　新聞簡報　秋燈夜雨　懷想曲

無綫電視翡翠台

卡通片「新蝙蝠俠」　中午新聞　七彩「姝蘇馬跡」片集　粵語長片「孫悟空大鬧女兒國」由石燕子、李寶瑩主演　七彩「杏林雙傑」片集　「芝麻街」片集　新聞簡報　七彩「巴巴拉」卡通片集　粵語長片「[illegible]」由[illegible]、新馬師曾、李紅主演　翡翠劇場　新聞及天氣報告　觀點與角度　電視劇場　七彩「董芳譜」　「蛇蠍心」　歡樂今宵　港聞摘要　最後新聞報導　七彩「香港足球大賽」

無綫電視明珠台

英語長片「情深心靡」由蘇珊希活主演　新聞簡報　「芝麻街」片集　七彩「羅馬家族」卡通片集　影城快訊　新聞及天氣報告　觀點與角度　每週論壇　七彩「無敵鐵探長」片集　時事片集　七彩「週一晚」片集　最後新聞報導　七彩「烟雨人生」片集　摔角比賽

奇華餅家著名結婚禮餅

譽滿港九，逢人話好
會經試過，讚不絕口

總行：上海街四五八號　電話：八五〇八八四　八四五九壹六　分行：上海街三百二十號　電話：八五一四三三　八四四九〇一　深水埗分行：北河街一百八十九號　電話：八六四五八二

分行青山道長沙灣三至五號（近麗閣村）電話：七二壹六一式
土瓜灣分行　土瓜灣道七十八號E（定安大廈）

工商日報 分類廣告

銷數廣 效力大 收費廉

每段 大字四個 小字卅個 每天三元 上期收費 不折不扣

凡涉及法律性廣告，請携同身份証來本報辦理刊登手續。

洽刊處

(一) 中區辦事處利源東街八號地下 電話：二式五四九五・二式壹式三八
(二) 灣仔分域街十八號本報廣告部 電話：二七九三零七・二八零七〇八
(三) 彌敦道壹零零號東英大廈式零壹壹室生記租務處
(四) 旺角荔枝角道廿二號東興大廈生記租務處
(五) 油麻地上海街三壹九號老實公司
(六) 九龍城周生生金行（太子道四三式號）
(七) 青山道周生生珠寶金行有限公司（青山道三式六號）
(八) 油麻地周生生珠寶有限公司彌敦道分行（彌敦道式式壹號）
(八) 油麻地周生生珠寶金行有限公司彌敦道分行（彌敦道式式壹號）
(九) 旺角周生生珠寶金行有限公司（上海街六三壹至六三三號）
(十) 深水埗周生生珠寶金行有限公司（大埔道四七號）
(十一) 佐敦道周生生珠寶金行有限公司（佐敦道四七號L）
(十二) 紅磡周生生珠寶金行有限公司（蕪湖街九十九號至壹零壹號）
(十三) 荃灣周生生珠寶金行有限公司荃灣分行（青山道）
(十四) 元朗周生生珠寶金行有限公司（大馬路壹號E）

租售

利安 大廈管理 樓宇租售 營業收租 地產（物業管理）有限公司 3-303383

花園洋樓 吉樓租售 油蔴地樓 石鐵屋售 吉樓租售 旺舖租售 街市大舖租售

海都大廈 新樓平售 吉樓廉售 淺水灣花園洋樓 旺角寫字樓 唐樓出售 廠房租售 油蔴地樓 唐樓吉售 新蒲崗

招租

可分期 道旺舖62號 青山 半山洋樓（香港） 銅鑼灣舖 地王舖租 天台廣告位 永生大廈 旺舖平租 （九龍）旺舖及地庫招租 旺舖平租 自由閣租 工廠廉租 廳房招租 舖後座租 吉舖招租

下列各廣告收信箱現有信存本報，請帶明者，則請到中環利源東街八號地下本報中區辦事處領取。又在九龍各收稿處刊登者，請各該處領取。

九龍 881 90 92 中區 368 837 灣仔

出讓

元朗新樓租 旺舖出租 工廠出租 葵涌街市 冰室結束 舖位轉讓 從工廠 辦館廉頂 士多頂讓 農場出讓 木屋廉讓 房車出讓 花園平房 夾機出讓 從舖透讓 茶廠招頂 精密車床

廠出讓

聘請

求職才佳音

抄寫 女售貨 急聘職員 請管家打雜 誠聘司機 急聘幼師 聘新職員

急聘男女 聘包裝員 聘倉務員

待聘

帳稅 代報稅 理工學院 稅帳 尋李志偉 尋曾寶文

尋訪

遺失

遺失聲明 遺失啓事 遺失聲明

啟事

聯合啓事 遺失聲明

商業

催收租 九龍城區街坊福利會通告 招投修路 僑港六邑同鄉聯誼會啓事 山東街 催收租

平價機票 成功旅運公司 歡迎詢問：5-440550・448271

特廉機票 香港至三藩市$1390 曼谷$630 東京$1020 西貢$800 雪梨$3400 星加坡$1239 倫敦$1350 四季旅遊公司 請電 H254272 H254276

特快簽證 特價機票 航通旅行社 電話總機：H431286 K314402

新到 原庄台灣天然樟腦片及雪白臭丸

台灣民生物產有限公司總店：九龍尖沙咀彌敦道一百一號（東英大廈） 北角分店：英皇道三五至四三號 旺角分店：荔枝角道廿二號（東興大廈） 灣仔分店：莊士敦道卅號（東生大廈）

漏水

特快簽證 美加歐洲 本公司專代辦赴星馬泰日台越南澳洲美加旅遊簽證世界各地平價機票申請護照指導一切手續

冷氣雪櫃

電容器出售

友工員職助樂 自助家庭式洋服

鷄眼夾團

收買酸枝

特價機票 台灣出入境證
香港 台北 450 專人代辦快簽證
香港 泰國 625 快捷妥當費用最平
香港 西貢 800 九龍彌敦道241－243號
香港 東京 1040 金峯大廈904室捷成旅運公司
香港 星馬 1240 電話 3－693175・671635

玉石萬能

雪櫃冷氣 買賣換油 K：649639

硯農居士

福泰搬運公司 710725・702007 K331685・332081

H779040・788188 K666510・674922

中聯

民僑搬屋

安全搬屋 九K-675872・K-672704 港H-444566

搬運

專買酸枝

車唓出售

修理電視

中文打字

香港工科學校 11月6日新班開課 機械 建築 電腦 冷氣工程 電機工程

香港工科學校 11月六日開課 機械繪圖 建築繪圖 工廠技術 冷氣電機

道家靜坐法（函授氣功） 凡久練靜修功，未能打通任督者，經本師面傳心授可在七天內修通任督二脈。

YMCA 十一月新班 日語 速記 文書 會話 初班 中班 美國英語

招生

香港商業書院 立案 安德烈博士主理 被稱為規模最大及師資最好學府
九龍旺角彌敦道603—609號新興大廈三樓 電話：K-858440
九龍旺角彌敦道593—601號廖創興銀行大廈五樓 電話：K-859364
九龍旺角彌敦道687—689號三樓（美美百貨公司右鄰） 電話：K-945747
TOEFL班 英文文法及寫作 出入口文員班 香港稅例 成本會計 商業信札 數理化班 英文速記 教育全科 各業會計 模型離撰班 圖畫班 航空堂勤 美容儀態班

拼音 英人會話 留英博士 勤精數專 英人小姐 日文英語 洞玄術 針灸速成班 男女生招 致富工藝

HONG KONG RADIO INSTITUTE 香港電專 十一月六日開課

英人英婦主理

醫藥

婦科 李萍 皮膚專科李家禮證啓 風濕骨痛 麥氏針灸學院 婦科 葉友芳 鼻 哥林比亞無線電學校 家庭托兒

外皮 惡疾 朱約翰 虛弱 黃仲鵬 婦科 朱玉華 黃伯寧 好痕呀 善靈補藥

王玉芬婦科 李玲婦科 痔瘡 黃華 男人虛弱 謝金石 岑偉發 風濕胃病

香港的萬葉窗

照說，香港之夜的象徵，就立體式的萬家燈火齊輝，蔚成「東方明珠」的奇觀。另一方面，香港之晝的象徵，就是立體式的萬葉窗子齊開，蔚成「民主櫥窗」的奇觀。而且，「千燈同輝，百枝並耀」，多半是從窗口射出來，才會造成這個東方的不夜城。

就是你要欣賞「烟波千頃月，星斗一湖天」的夜色，也要站在對海大廈的小窗前去俯察，才會有一番真切的感覺。其實，香港窗子之多是很別緻的，無論你從山坡「每況愈下」地走下來，或是走上樓梯式的街道；或是對宇相望，或是乘車代步；你總可以看見長短方圓不同形式的窗子。

尤其是當你坐着過海渡船時，首先接觸在你眼簾的，就是那兩岸排列着的萬葉窗子，有着各式各樣不同思想信仰的人，在那裏呼吸自由空氣，香港之所以名為「民主櫥窗」，也是名實相符的。萬葉窗子的特色，就是上上下下，重重疊疊的樓宇當中，開着像蜂窩兒的窗子。昔人詠蜂房詩云：

「好個蜂窠兒，恰如半截瓢；同堂生子孫，各自開戶牖。」

窩非移來，真恰切極了。你也知道：住在窗子的尾裏，不但光線明亮，空氣新鮮，把桌子放在窗前，可以讀書，可以寫作，可以圍棋，可以清談，富有生活的情趣。如果你站起來一望，會覺得「嘉樹當窗翠欲流，月趁寒潮渡海來」，是多麼美妙，值得你玩味一番的。

況且，這種開着那麼多的窗子，它的功用不僅在迎風而已，從那裏還可以接受自然的神爽，獲得一種絃外之音的妙味。例如：「午夢初回樹影闌，客愁繚亂小窗前」，這情景是多麼幽寂！「潮聲到窗勇；帆影上城來」，這情景是多麼的清麗！

至於「紗窗燕語嬌」，「當窗紫燕飛」，「窗前流水枕前居」，「好山無限休回首，留取歸來對面看」，你可以意會到人生的趣味就在窗子裏面了。無論是在清風蕩漾的早晨，莽雨瀟瀟的黃昏，以至月淡星稀的深夜，或是旖旎綽約的春光，極目蕭條的秋色，都在那萬葉窗子反映出來。

你聽吧，春天有「翠峯烟雲對窗」，「竹下春閒聽雨聲」；夏天有「消宵暗渡窗」，「槐影向窗臨」；秋天有「秋窗飽看山」，「山風亂窗痕」；冬天有「半窗梅影助清歡」，「窗前萬木低」。可見在一年的四季裏，隨時隨地都可以感覺得「人心上影難減」，「依夕陽窗，不盡留連意」的風光情調。

但是，我覺得在香港的萬葉窗中，最有詩意最能傳神的，一個是月窗，一個是雨窗。當萬籟俱寂的深夜，一輪明月掛在天空，你從小窗裏望月，自然覺得「莫言無知己，天邊有故人」。雨窗的風味也分外有趣，微雨在窗上點着珍珠的粒子，或是畫着曲折的花紋，以及夏天的暴雨，從窗中望去有如深山的瀑布，都是一首絕妙的好詩和好畫。（范子）

鱷魚的樣子醜惡得令人難以想像，但它是魚羣中的「帝王」。它從淺水處發出嘶嘶叫聲，便要上岸，但兜了一圈子，習慣上又爬回水裏去了。

歐洲趨向統一之途

所謂歐洲團結，是基於法國前總統戴高樂的政治觀念。戴高樂晚年所致力的一項最高理想是建立「歐洲合衆國」，仿照二百年前北美洲各州組成「美利堅合衆國」一樣。

……取的第一項具體步驟，就是建立歐洲共同市場，是旨在使歐洲各國經濟合併的一個經濟組織，……樂的「歐洲合衆國」的政治觀念之背景。

……下，戴高樂在世末年的最重要一項行動，是在……體的先例。這種接觸，曾在「冷戰時代」中斷……全是「沒有戴高樂的戴高樂政策」，他和三個……換訪問，大規模展開了東西歐之間的接觸。……溝通東西歐政策，先後與蘇俄、波蘭簽訂邊界……

作為共同市場台柱之一的義大利也不甘後人，與蘇俄及波蘭展開了一連串工業合作計劃，由義大利資金在蘇俄……廠，現在皆已投入大量生產。

……樂生前的「大歐洲觀念」逐步趨向有實現的可……俄打好關係為手段，然後在蘇俄不便公然干涉……毫無疑問與兩個超級大國發生了矛盾。共同市……的影響力，又要拉攏東歐國家擺脫蘇俄的操縱……而使三足鼎立的局面顯得異常複雜，更何況西……的地方。但歐洲團結是主流，內部矛盾祇是處……，指出為了東西歐的共同利益，共同市場勢必……而逐步趨向政治統一。

其人其事

文藝鬥士張道藩

張道藩先生曾說過：「我雖然從事政治，但最有興趣的還是文藝，可說是念念不忘。我死後，如果文藝界朋友樂意，寫點紀念性文字，並且替我刻這樣一塊碑：『中華民國文藝鬥士張道藩墓』，我就心滿意足了。」

四十年來，中國政治經過劇烈的變遷。張道藩先生在這變遷的洪流中，耗盡了他的心血，貢獻出他的生命，畢生致力於文藝領導工作，同時又是一名堅決的反共「戰士」。

民國十五年，當寧漢尚未分裂，袁軍（黔軍總司令袁祖銘）尚逗留在湘黔邊境時，中央想設法將貴州黨務開展，而欲以三民主義啓迪黔省軍民。中央黨部就派張道藩、黃宇人、李一之，及商文立四人負責。道藩先生是貴州人，而且是十年以上未曾回到家鄉的遊子，所以很樂意接受此項艱難任務。道藩先生等到達貴陽之後，下榻於省府招待所，但談到籌備貴州省黨部之事時，則久久不得要領，使道藩先生等枯坐數月，一籌莫展。事有湊巧，不久貴陽城南門外的兵工廠大火，損失不小。周（周西成）的部下乘口一詞，硬說兵工廠的火與他們有關。他們幾次請人疏通，無益於事。中央因得不到他們的消息，當然更疑慮。恰巧中央組織部有一密電指示他們，周西成派人來要密電本，最初兩日尚好，其後不得密電本，便雷火爆發，當即派軍警拘捕李一之，又在李身上出一封致其小同鄉王小林的信。信上有一句牢騷話：「要與彼輩周旋到底」，當將這信呈與周看，周即大發雷霆，將李活埋於東門外螺絲山，一面將王小林槍斃抄家。

道藩先生被拘於省公署軍法監獄，到了第四日，軍方才在道藩先生的地方將電碼拿到，原來電文乃是指示他們注意黔省共黨活動，並囑與周協同處理。周一時受盡驚嚇，……此時便假惺惺地當面恭維道藩先生，說他確是貴州了不起的人才。同時商文立也恢復自由。

綜觀此次密電碼事件經過，道藩先生始終鎮定，雖橫遭五毒，亦從未歎過口，求過饒，視死如歸，表現了革命黨員不屈不撓的犧牲精神。

當我國抗戰前後，文藝正在受共產黨牽着「向左轉」的時候，能夠注意及之，使出全力想要解狂瀾於既倒的「文藝鬥士」，當數張道藩先生為第一人，不幸的是，在當時像道藩先生這樣的「文藝鬥士」太少了，有地位，有權力的人都忙於仕途奔競，宦海浮沉，乃將文藝這項重要的武器，輕易的繳了械，被中共所把持。

現在「文藝鬥士」倒下了！而他手裏所持的火炬卻正在熊熊地燃燒着，深盼文藝界能有更多的鬥士，接下這支火炬，展開文藝的戰鬥，向大陸進軍！（白面書生）

百年人事

香港淪陷時期所見

輪米的人龍

那是一九四二年二月的某一天，時間約摸是下午四時左右，天陰，氣溫很低，街上甚少行人，沒有小販，沒有車輛，祗有三三兩兩的皇軍（敵軍）警備隊員，在一條人龍的首尾和一段一段的人龍中間，威武地持槍逡巡，手裡各持着步槍，按着準備，作隨時扳架射殺的準備。

地點是西區海傍，人龍的龍頭，是在北便上環街市，人龍的龍尾，是排長至永樂西街，繞個不斷，直到上環南便街市前，近現在清華閣茶居左右。

這條很長的人龍，在人龍龍尾這一擺，不時還陸續有人補上，祗要海傍的龍頭鬆了，龍尾的人便跟前湧上一步。

人龍的向側移，是有一定節奏的，人龍的人，以老弱婦孺（十四、五歲的）佔多數，很規矩地，不敢越雷池半步，她們（或者另一段人龍就是他們）也不敢亂動，因不時有持步槍的警備隊員行近身旁監視，長長的人龍，非常有紀律，間中，當皇軍匪幫某一段人龍較遠時，好些壯漢（大隻佬）便衝入人龍「打尖」，那時必有一陣騷動，老弱婦孺尖銳的怪叫，每人不約而同，都揚起手中的布袋咒詛，壯漢不作聲，卻傲然四顧，有時還作出一個勝利的微笑，等到皇軍警備隊員發覺一陣擾攘，轉身查看，整段人龍，反又鴉雀無聲。

其次，是近南便上環街市的龍尾，甚少見有打尖的怪叫聲出現，最壞的黑點，就是在海傍北便街市那一邊，皇軍警備隊員最忙，脾氣也最壞，動輒毆打人龍中的壞分子，他們一見人龍有些騷動，即抓人亂打，不理是壯漢，或老弱婦孺。（上）（黃嘉仁）

天南地北

男性傾向女性化

一位從倫敦回來的旅行家說：倫敦街道上所見的青年男女，都留披頭式的長髮，端的雌雄難辨，特別是男性，已盛行穿裙子。這是倫敦一位著名裁縫師羅維氏所主張的，他說：「男性們在設計新裝的時候，要選擇淺色的衣料，還要放棄褲子，改穿裙子，也就是男性服裝的復古。」

於是，羅氏為了恢復古制，設計了一套男性新欵服裝圖樣：上裝的領口開得很高，祗將恤衫和領帶露出一小部份，大衣的袖口是倒捲着的，好像海軍式的制服。下裝卻是蘇格蘭特種士兵的摺疊裙子，用的是花格布料，下腿穿着長襪子，色彩甚華麗。

其實，英國青年之盛行穿裙子，卻是由來很古的傳統習俗，那是古時纏皮於身的風俗演變而成。依現時的觀點說，君不見，英國政府的儀仗隊以及蘇格蘭的特種士兵，都是穿着摺疊式的裙子，顯得雍容優雅，又不減軍人的本色。

蘇格蘭特種士兵之穿摺疊式裙子，在香港的英國駐軍部隊裏也不時可以見到，而且公然在街頭行走，香港人已經司空見慣，並不表示驚異。所不同者，英國青年男性的裙子是在膝頭以下四寸，而英國青年女性的「迷你裙」，則短至膝頭以上六寸，下腿穿着「襪褲」，真箇「迷你」之至！

不僅此也，英國古代的貴帝公爵，髮長似美女，而且還要塗口紅唇膏，香水灑過全身，花邊領、木耳袖等花樣，而現在的英國青年及成年人不但復古講究化粧，爭妍鬥麗，不讓女人專美。專家說，男性傾向女性化，已成為最時興的玩意兒。

男性的化粧品種類繁多，但大致上說，不外分為兩種類，就是皮膚類和毛髮類。前者為了洗脫「臭男子」的譏諷，在身上塗「古龍香水」還不夠，更要在臉上擦香粉。另外，還有一種男性用的唇膏，先塗上淡紅色，增加鮮艷之美。加上白唇膏，閃閃發光，富誘惑性。

由於男性多數在外間活動，飽歷風霜，容顏容易蒼老，因此化粧品也要講營養，計有營養面霜，高級化粧水等來整潔儀容，利用面皮來吸收營養，掩飾臉上的皺紋和黑斑。後者既留長頭髮，就需要髮蠟、噴髮膠、潤髮水，甚至染髮漂髮，增加髮美。

在新潮觀念之下，跟着留長髮的關係，男士們又盛行戴耳環，戴假睫毛，成為雙性的女性化，混在娘兒隊裏瘋艷，交桃花運比較方便。由於男性講究穿着的風尚已經追上了女人，於是西裝流行帶條紋的欵式，花襯衫和寬領帶，足登男性高跟鞋，走路搖曳生姿。正是：「男為悅己者容，風度翩翩若仙。」（吉人）

橫縱論議

吃滿月酒

前天赴親戚家吃了一次滿月酒。這是幾年來稀有的一次。

回想這些年頭，吃壽酒倒有過幾次，吃滿月酒卻是太少了。由此想起抗戰時期寫的一篇短文。那時帶着幾個孩子流離於廣西客途中，偶承當地人家好意招待，請吃一次滿月酒，曾寫短文寄廣西日報漓水副刊發表。文裏的主要點是：上了年紀的人都發着「做人難」的歎息。剛出生才到一個月的嬰兒有甚麼值得喜慶呢？大人們一面歎着「做人難」，一面把無窮的希望寄在剛彌月的嬰孩身上，那是甚麼道理？

以「瑣尾流離」之身，處於無可奈何之境，那時寫出這種「心聲」是有原因的。好在該文的末段還表現出「生的意志」，提及「天地之大德曰生」那一句老話，堅決地說明人總該是有希望的。希望帶領着人生。為抗戰而甘願受苦受難的人決不絕望。這一點希望必將帶領我們走到勝利。

彩色生活

以色列高價出賣飛彈

中東以埃大戰，成為美蘇新的兵器之試驗場，雙方各出最新奇的兵器，實地試驗。反正打傷打死者，並非美國公民或俄共產黨員。

不過最有趣之事，莫如美蘇之間之人造間諜衛星戰。以埃大戰爆發之前數日，蘇俄射出一個人造衛星。本來呢一個人造衛星應該在兩個禮拜之後方才降落者，但祇不過五日，蘇俄之指揮中心便放出電波，指揮控制降落，因為即刻要看人造衛星所拍攝之照片，以供分析研究也。

蘇俄早已知道以埃大戰之序幕，在大戰爆發前，蘇俄克姆林宮已撤退在埃及的顧問團，做成一個樣，好似唔關佢事一般。

但係美國早已有人造衛星，飛往中東之沙漠，故蘇俄於以埃大戰爆發後，曾發表消息話，佢地之太空收聽站收到奇妙之電波，估計大概係來自太空云云，其實電波乃來自美國之人造間諜衛星也。美國怕俾蘇俄截收個的電波，因此早已在人造間諜衛星上面配置小型電腦，將電波改為密電頻率拍發而已。

中東之沙漠冇雲，而且沙漠上隱蔽之地方，可以話完全冇，所以人造間諜衛星之電視攝影機，可以睇得好清楚。大概美國佬將一部分人造間諜衛星之情報，運交以色列，故以軍坦克可以摑埃及軍之弱點擊破，然後派機動部隊及坦克渡河，在西岸建橋頭堡。

現在雖然停戰，埃及軍隊在西奈沙漠要叫救命矣。西奈沙漠無水源，而以軍早已切斷所有之水喉，並且在西岸亦截斷埃軍之水源。埃及之坦克及機動部隊，現留在西奈沙漠者，聽見講有二萬五千人。最近德公睇報紙，已經見到埃軍舉白旗投降之報導。在沙漠上，冇水飲比冇得食重要㗎，而且在烈日之下，被曬一兩日，即可能會曬成人乾矣。而二萬五千人，一人一日飲兩杯水，計起來已不得了，用飛機運亦要派出好多飛機矣。德公又睇到以色列擄獲之蘇俄製造新式之地對空飛彈之相，大概以色列要將呢的地對空飛彈，賣俾美國，以交換幾百架飛機以及二千架坦克車。蘇俄現在反面，要派兵去中東，亦係因為不祇失去面子，而且最新之軍事秘密，竟俾以色列攞去出賣，此事孰可忍，孰不可忍？

信口開河

公德

趣味科學

室內牆壁勿髹白色

房間裡的牆壁刷成什麼顏色或花紋最好呢？這不但是為了美觀，而且也應該考慮到光綫問題。

白色能反光，把天花板油成白色，在白天會把太陽光反射下來，在晚上能把燈光反射下來，使房間更明亮，而對人的眼睛沒有什麼影響，因為人總不會一直抬着頭朝天花板看的。但是房間的四壁最好不要油白色，因為四壁在我們的視野之中，不論你坐着或站着，眼睛都要接觸到。假如全部塗上白色，就會使人感到太耀眼，這對人的眼睛是不利的。例如太陽光下看書，眼睛感到很吃力。

保險綫不能用銅綫

家裡的電燈如果發生斷電事故，我們總是先檢查保險綫（俗稱菲士）有沒有燒斷，而絕大多數的毛病總是出在這裏。保險綫斷了，祗要把總電門關上，換一根新的上去，電燈立刻又亮了。為什麼其他地方的接綫不容易燒斷，而保險綫卻常常容易燒斷，既然容易燒斷，為什麼又不能換一根不易燒斷的金屬綫來代替它呢？因為保險綫是一種熔點很低的合金綫（是鉛、錫、鉍、銻等合成）當一股強電流通過時，發出的高熱能使這種合金綫熔化，保險綫一熔化，電路就被切斷，這樣就避免了許多不必要的危險。電力公司一再提醒大家不要用銅綫來代替保險綫，因為銅綫熔點高，電壓超過負荷，就容易發生危險。

白領章　替人高興　周行

人民入境事務處佈告

爲本處屬下各分處事

爲便利各界人士起見，茲將本處屬下之各分處及其辦公地點開列如下：

香港

銅鑼灣辦事處：香港銅鑼灣軒尼詩道二十二號（此句依原文）電話：五－四五六〇六五　內線二九〇

中區回港證辦事處：中區新填地林士街　電話：五－四五六〇六五　內線二七八

（此辦事處祇辦理發給回港證以便本港居民來往中國大陸及澳門）

堅尼地城辦事處：堅尼地城爹核士街九號地下，電話：五－四八四五六三

海員身份證簽發處：香港中區新填地政府聯合碼頭西翼　電話：五－四五六〇六五　內線二八四

（此辦事處祇辦理簽發及換發海員身份證事宜）

九龍

九龍城辦事處：九龍城宋皇台道八至十二號地下　電話：三－〇二一四一四

觀塘辦事處：九龍觀塘輔仁街三十八至四十號　電話：三－四二三〇〇七

旺角辦事處：九龍旺角花園街二〇一A至二〇五號　電話：三－八〇四九二一

尖沙咀辦事處：九龍金巴利道六十七號二樓　電話：三－六八〇二一四

新界

上水辦事處：新界上水石湖墟新發街四十四號地下（上水火車站附近）　電話：一二－九〇〇六〇八

荃灣辦事處：荃灣青山道紅棉大廈地下　電話：一二－四二五九四五

（一）除中區回港證辦事處及海員身份證簽證處外，其他各分處均可辦理各項入境事宜之全部，即包括簽發及換發各種旅遊證件（護照，身份證明書，回港證，及急證明書等）；收受英國護照申請書；加簽護照及其他旅遊證件；回港簽證；前往英聯邦各地入境簽證（澳洲、加拿大、印度、馬來西亞、紐西蘭、尼日利亞及星加坡除外）；收受中國大陸來港申請書及學生入境證申請書等在內。

（三）有關歸化英籍及登記爲英國及英屬土公民之申請表格，均可逕向上述各分處索取，惟填妥之表格則必須呈遞人民入境事務總處之歸化英籍事務科辦理，地址：香港轉轆道中一四一號國際大廈。

人民入境事務處處長　戈立

工商署佈告

分判、特約製造、合資經營

本港及海外製造商造與工商署接觸，希望與其他製造商聯絡，俾能簽訂分判合約：安排特約製造及進行合資經營之協議

所涉及之工業，範圍極廣，例如製造工具及機器電鍍及陽極電鍍及一般需高度準確性之製造工程等。

倘貴號擬向工商署查詢，請致電職員鄭其志先生（電話：五－四四五六五六）當樂於協助。

申請入英籍啓事

何耿中（HO KUNG CHUNG）又名何兆穗（HO SUI SHEK）現住香港跑馬地鳳輝台廿一號地下現向港督申請入英籍，如有任何人士獲知任何理由認爲不應准其入英籍者可用書面簽名呈香港布政司署將事實向布政司報告之此啓。

OPPORTUNITIES FOR EMPLOYMENT IN EUROPE, U. S. A. & CANADA

DO YOU WANT TO GET AHEAD?

ARE YOU PREPARED TO TRAVEL?

DO YOU DESIRE HIGHER EARNINGS?

ARE YOU AGED 18-45?

Employment opportunities exist for all Building Tradesmen, Engineers, Office Staff, Hotel Staff, Retail Traders, Nurses, Factory Workers, and many other occupations.

For further information about employment opportunities, write to:-

The Gleneagle Employment Information Bureau,
P. O. Box 2,
Port Erin
Isle of Man　Great Britain.

香港商業專科學校

十一月份新班通告

全科：英國國際會計師試班　香港會計師公會試班　英國公認會計師試班　特許秘書試班

選科：英文會計簿記　高等會計　成本會計　審計學　公司法　法學通論　合約法　商法　經濟學　個人秘書學　GCE英文　打字　別文速記　商業信札　華語打字　中文會計簿記

進修科：日語會話　英語會話　進出口文件及計價　銀行押匯　珠算

各班課程均按照HKSA AIA ACCA CIS IOC LCC考試標準

詳細章程及時間表備索

中區辦事處：廣東銀行大廈五〇四室　5-231277
日夜校校址：銅鑼灣軒尼詩道五〇〇號二樓　5-772570
北角英皇道一二九號二樓　5-781914
油麻地彌敦道三〇〇號　[illegible]

工商處

進出口貨品報關

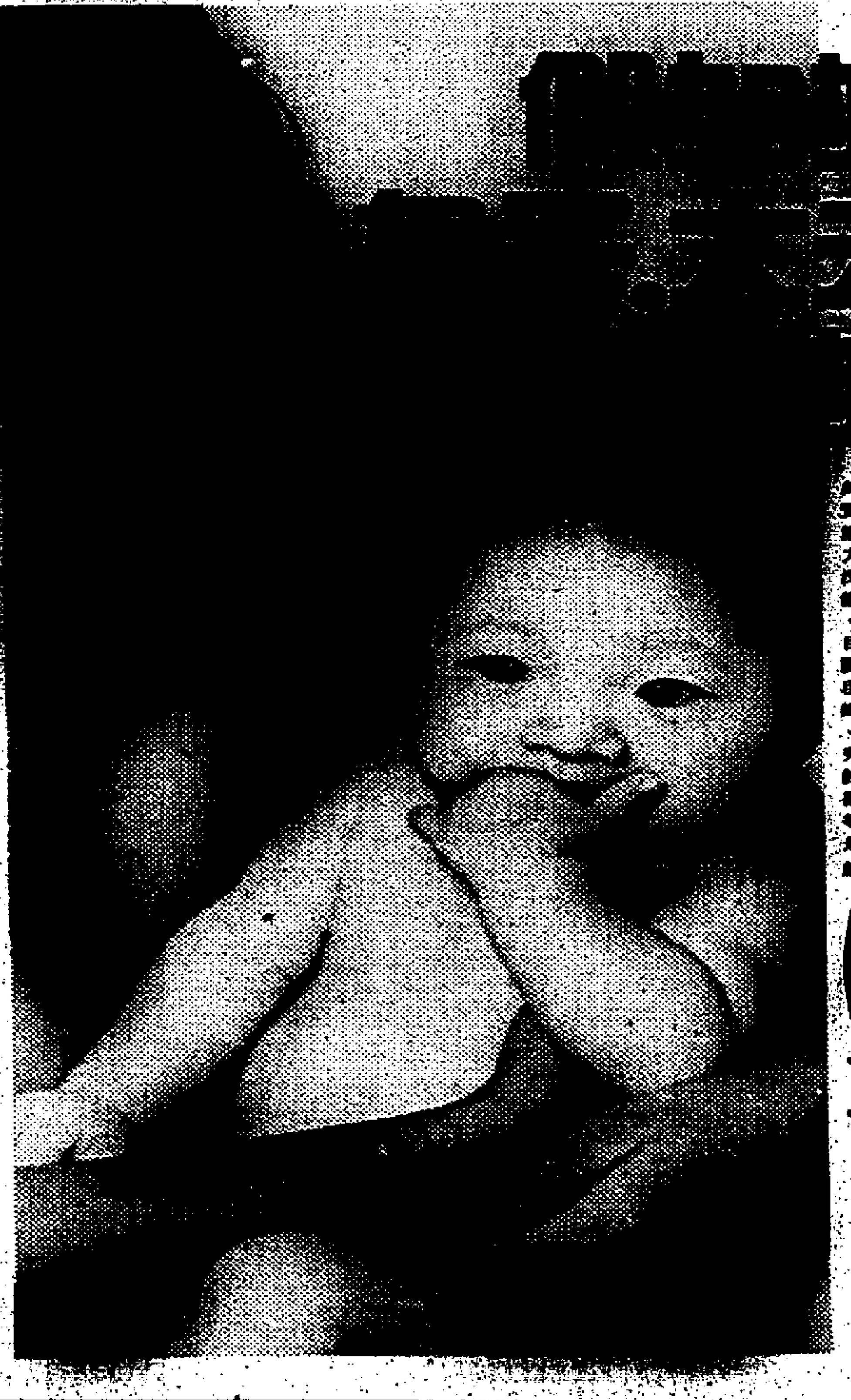
凡將貨物輸入或輸出之公司及個別人士必須遵照進出口（進出口貨品登記）規例，於貨物輸入或輸出十四天內遞交報關表及繳納從價稅。倘根據該規例第三款獲豁免報關之貨物，則不在此限。

加經逾十四天之法定期限始行報關者，必須按章繳納罰款，本署不再另行通告。如逾期兩個月始報關，每張報關表所列貨物總值在二萬元以內者，罰款數額增至五十元，每宗貨值超過二萬元，罰款則增至一百元。

對於未有充份理由而不依法報關之公司或個別人士，本署決提出控訴。

一九七三年十一月一日

工商署署長　左敦



妳必須經常表現妳是一個賢妻良母，不但能幹、有修養，而且充滿女性的魅力。要對個人、家庭作更深切的了解，就要時常進修自己、充實自己；那麼，麗的電視新台的婦女節目就不容錯過了。

麗的電視新台將爲本港的現代女性，製作有意義的婦女節目。舉凡美容化粧、社交禮儀、服裝設計、兒女教養、家庭佈置、烹飪技巧、插花藝術、家庭衛生，以及世界婦女動態等，都在節目之列。這就是麗的電視新台的第五個特徵。

RTV

麗的電視